



Aduro H1

Brugsvejledning • Bedienungsanleitung • User Manual
Mode d'emploi • Manuale d'uso e manutenzione • Manual de instrucciones



Ecolabel - EN13240 - EN14785 - NS 3058

aduro.dk / aduro.no / adurofire.de / adurofire.com
aduro.fr / aduro.it / aduro.es

DANSK

Indhold

1.0 GENERELT	3
1.1 GODKENDELSER	3
1.2 TEKNISKE DATA	3
1.3 VIGTIGT: PRODUKTIONSNUMMER	4
1.4 HJEMTRANSPORT.....	4
2.0 INSTALLATION AF HYBRIDOVNEN	4
2.1 OVNENS PLACERING/AFSTANDSKRAV	4
2.2 RØRTILSLUTNING	5
2.3 EKSTERN LUFTTILFØRSEL AF FORBRÆNDINGSLUFT	5
2.4 TILSLUTNING TIL MURET SKORSTEN	6
2.5 APP TIL STYRING AF TRÆPILLEBRÆNDER.....	6
2.6 ELEKTRISK TILSLUTNING	8
3.0 FYRING I BRÆNDEOVNEN	8
3.1 VIGTIGE SIKKERHEDSOPLYSNINGER	8
3.2 HVILKET BRÆNDELSE ER EGNET TIL FYRING?	8
3.3 HVORDAN TÆNDER JEG OP I MIN BRÆNDEOVN.....	9
3.4 FØRSTE OPTÆNDING	12
3.5 HVORDAN FYRER JEG I MIN BRÆNDEOVN?	12
3.6 LUFTSPJÆLD	12
3.7 PRIMÆRSPJÆLD.....	13
3.8 ADURO-TRONIC.....	13
3.9 VENTILATION/FRISKLUFTTILFØRSEL	14
4.0 SKORSTENEN	14
4.1 DÅRLIGT TRÆK I SKORSTENEN	14
4.2 SKORSTENENS PÅVIRKNING AF PILLEFORBRÆNDINGEN	14
5.0 VEDLIGEHOLDELSE AF BRÆNDEOVNEN.....	16
6.0 TILBEHØR.....	17
7.0 REKLAMATIONSRET OG GARANTI	17
8.0 STYRING AF ADURO H1	17
9.0 SPØRGSMÅL OG SVAR	18

1.0 Generelt

Tillykke med din nye Aduro hybridovn!

For at få mest mulig glæde og nytte af din nye Aduro H1, er det vigtigt, at du læser betjeningsvejledningen grundigt, inden ovnen installeres og tages i brug.

1.1 Godkendelser

Aduro H1 opfylder de europæiske standarder EN 13240, EN 14785 samt Norsk standard NS 3058 og er dermed godkendt til montering og brug i Europa. Produktionen er samtidig underlagt ekstern kvalitetskontrol. DoP (Declaration of Performance) findes på www.aduro.dk.

Aduro H1 overholder følgende direktiver: EMC DIREKTIV 2014 30 EU, LVD Directive 2014 35 EU, 2006 42 Maskindirektiv. Wi-Fi modulet er godkendt ifølge CMIIT ID: 2016DP3252.

1.2 Tekniske data

Nominel effekt	7,0 kW træ / 5,5 kW piller
Opvarmer	20-140 m ² / 2-9 kW. Brændeovn 3-9 kW / Pilleovn 2-7 kW
Røgafgang	Ø150 mm top/bag
Friskluftstilslutning	Ø78 mm udvendig
Mål (HxBxD)	1200 x 500 x 508 mm
Højde røgstuds over gulv, topafgang	1170 mm
Afstand fra centrum røgstuds til bagkant ovn	250 mm
Vægt	135 kg
Materiale	Pladejern
Brændsel	Træ, træbriketter og piller Ø6 mm, max længde 40 mm. Piller i ENplus A1 kvalitet.
Brændelængde max.	39 cm
Konvektionsovn	✓
Primær-, sekundær- og tertiær lufttilførsel	✓
Rudeskyl	✓
Askeskuffe	✓
Keramisk eltænder	✓
Virkningsgrad v. Nominel effekt	81% brændeovn / 86% pilleovn
Energieffektivitetsindeks	112,2
Energieffektivitetsklasse	A+
Skorstenstræk	12 Pa
Maksimal afbrændingsmængde per time:	
- Træ	Ca. 3,1 kg
Snegl ydelse – træpiller pr. time	Ca. 1,5 kg
Varmeeffekt i bygninger med	
- Optimal isolering	150 m ²

- Gennemsnitlig isolering	100 m ²
- Dårlig isolering	60 m ²
Eltilslutning	230V / 50Hz
Kapacitet pillebeholder	Ca. 15 kg

1.3 VIGTIGT: PRODUKTIONSNUMMER

På ovnen er der angivet et produktionsnummer nederst på typeskiltet på indersiden af den nederste låge. Vi anbefaler, at du noterer nummeret i nedenstående felt inden montering. Af hensyn til garantien og ved øvrige henvendelser er det vigtigt, at du kan oplyse dette nummer.

Produktionsnummer:

Den 10 cifrede kode til Aduro Hybrid Stove App kan du finde bag den nederste låge under betjeningspanelet.

1.4 Hjemtransport

Ved hjemtransport af ovnen skal den stå lodret op. Brug venligst træ fra emballeringen til første optænding. Plasticemballagen smides ud.

2.0 Installation af hybridovnen

Du må gerne selv installere din ovn – det kan dog anbefales at tage din skorstensfejer med på råd. Det er vigtigt at være opmærksom på, at alle lokale forordninger og regler, inklusive dem der henviser til nationale og europæiske standarder, skal overholdes ved installation af ovnen. Du kan også søge råd om installation hos din forhandler.

Bemærk: Hybridovnen må først tages i brug, når den er godkendt af den lokale skorstensfejer.

PRØVNINGSATTEST

Efter godkendelse skal skorstensfejeren underskrive prøvningsattesten, som dokumentation for, at ovnen opfylder miljøkravene i henhold til Brændeovnsbekendtgørelsen, der trådte i kraft 7. december 2015.

For Norge: Installasjon av nye ildsteder skal meldes til de lokale bygningsmyndigheter. Huseier står selv ansvarlig for at alle krav til sikkerhet er ivarettatt på en forskriftsmessig måte og er forpligtet til at få installasjonen inspisert og sikkerheten bekreftet av en kvalifisert kontrollør. Lokalt feiervesen må informeres dersom installasjonen medfører endret feiebehov.

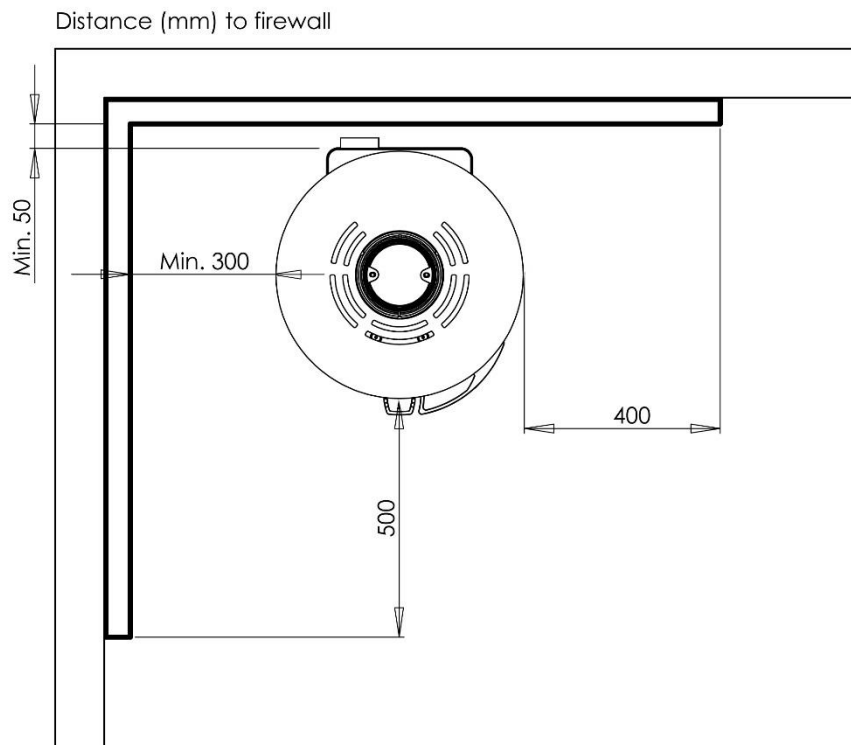
2.1 Ovnens placering/afstandskrav

Kun når ovnen placeres op ad brændbart materiale, stilles der krav til afstand. Se nedenstående skema og illustrationer. Står hybridovnen op ad en murstensvæg eller andre ikke brændbare materialer (dette gælder ikke brannmur i Norge – se herunder), er der ingen minimumskrav til afstand. Af hensyn til rengøringen, den bedste udnyttelse af konvektionsluften og tilgang til inspektionsåbninger og vedligeholdelse skal der minimum være 10 cm afstand til væggen bagud og 60 cm til siden. Monterer man ovnen tættere på væggen end dette, må man være forberedt på at afmontere røgrør og dreje ovnen ved det årlige rengørings eftersyn og ved vedligeholdelse.

Afstand til brændbart materiale

Bag ovn	Ved siden af ovn	Møbleringsafstand foran ovn
15 cm	65 cm	87,5 cm

I Norge gjelder følgende regler: Ved plassering mot forskriftsmessig brannmur skal avstanden minimum være 5 cm bak og 30 cm til siden.



Bemærk: at brændeovnen skal installeres på et gulv med tilstrækkelig bæreevne. Hvis den eksisterende konstruktion ikke opfylder denne forudsætning, skal der foretages passende foranstaltninger (fx belastningsfordelende plade) for at opnå dette.

For at en brændeovn kan placeres på et brændbart materiale som f.eks. trægulv eller gulvtæppe, er et ikke brændbart underlag nødvendigt. Gulvpladens størrelse afhænger af brændeovnens størrelse og skal minimum dække 30 cm foran brændeovnen og 15 cm til hver side målt fra indfyringsåbningen. I Norge er det ikke et krav, at golvplattan skal dække 15 cm till var sida. Vi anbefaler imidlertid, at golvplattan minimum dækker 5-10 cm till sidan.

2.2 Rørtilslutning

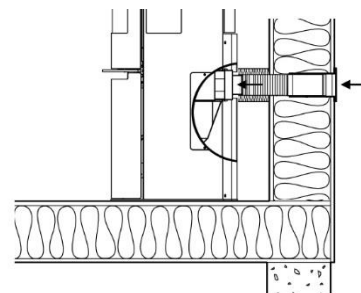
Aduro H1 er fra fabrikken monteret med røgafgang i toppen. Ønskes røgafgang bagud tages den runde plade af bagpladen øverst bag på ovnen og derefter byttes røgstuds (der sidder ved topafgangen oven på ovnen) med dækpladen (der dækker bagudgangen). Topafgangen afsluttes med en pynteplade, som ligger i askeskuffen. Til Aduro brændeovne anvendes et røgrør med en diameter på 150 mm.

Aduro H1 er typetestet med et uisoleret røgrør på minimum 100 cm.

2.3 Ekstern lufttilførsel af forbrændingsluft

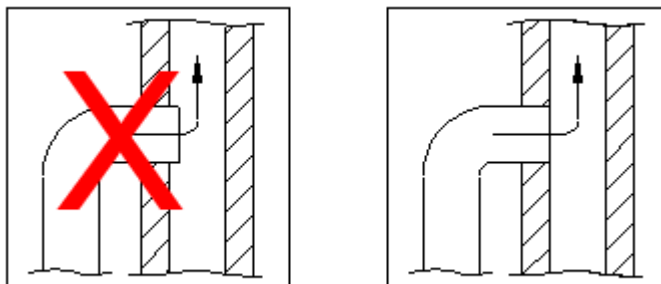
Når der opstilles en brændeovn i et rum, øges kravene til lufttilførsel i rummet. Se også punkt 3.9. Aduro H1 kan tilføres forbrændingsluft via en kanal udefra, som tilsluttes studs (der sidder bag på ovnen). Den luftmængde, der bruges til forbrændingen, er ca. 25 m³/h.

Studs på brændeovnen har en udvendig diameter på 78 mm, så der skal bruges et rør med en diameter på 80 mm. Ved en rørføring på over en meter skal rørdiameteren øges til 100 mm, og tilsvarende større vægventil vælges. I varme rum skal kanalen kondensisoleres med 30 mm mineraluld, der udvendigt forsynes med fugtspærre (byggeplast). I gennemføringen er det vigtigt at tætnes mellem røret og væggen med tætningsmasse. Brug eventuelt det komplette Aduro frisk luft kit.



2.4 Tilslutning til muret skorsten

Hvis brændeovnen skal tilsluttes en muret skorsten, benyttes bagudgangen eller et buet rørør via topafgangen. Efter opmåling laves hul i skorstenen, hvor murbøsningen placeres og mures tæt med pejsemørtel. Herefter placeres brændeovnen, og rørøret sættes på plads. Der lægges en tynd pakning mellem rørør og murbøsning for at tætne samlingerne. Rørøret skal gå 5-10 cm ind i murbøsningen, men må ikke gå ind og blokere for åbningen i skorstenen (se illustration nedenfor).

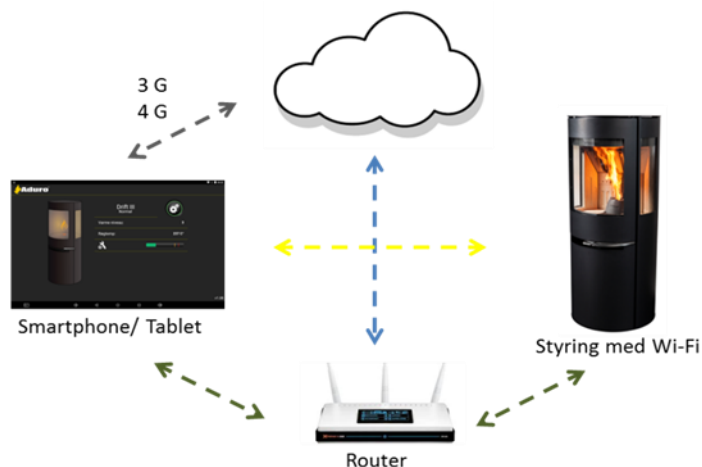


Læs eventuelt mere om de danske regler i Bygningsreglement for småhuse udgivet af Byggestyrelsen.

Brændeovnen kan tilsluttes til en skorsten med flere påmonterede varmekilder.

2.5 App til styring af træpillebrænder

Adgang til anvendelse af Aduro Hybrid Stove App er gratis og du kan downloade den på App Store eller Google Play. App gælder til IOS versioner fra 5S og Android versioner fra 4.1.



Aduro H1 – quick start til anvendelse af Aduro H1 App.

1. Hent Aduro H1 App på enten Google Play (Android) eller App Store (Apple).
2. Find serienummer til styring og kodeord til App (findes på mærkat på indersiden af nederste frontlåge).



3. Tilslut ovn til el
4. Åben app.
5. Søg efter ovn (i ovnens styringsprint er der indbygget Wifi modul).
6. Indtast styringens serienummer og kodeord.
7. App. er nu forbundet til ovnens styring

Sådan får du Aduro H1 ovnen på nettet og dermed på "Cloud":

Det er vigtigt, at der er en stabil wifi dækning, der hvor Aduro H1 ovnen er installeret. Hvis dækningen ikke er god, kan det være vanskeligt at få forbundet ovnen med cloud løsningen – og der kan forekomme en ustabil drift.

Det anbefales at der er en wifi signalstyrke med 3 ud af 3 "buer"  eller 4 ud af 4 . Din telefon/ tablet skal være tilsluttet dit lokale wifi.

For Android telefoner og tablets:

1. På app. klikker du på "Settings" 
2. Klik på Wifi
3. Styring søger efter din router
4. Vælg din router fra liste over tilgængelige netværk
5. Indtast personlig kode til din router
6. Vent ca. 90 sek.
7. Efter ca. 90 sek. får du meddelelse om at ovnens styring er forbundet til din router og dermed til "Cloud"

For iOS (Apple) telefoner og tablets:

Gå ind i indstillinger på din telefon/ tablet og vælg wi-fi. På oversigten over netværk kommer nu dit lokale netværk + et netværk med navnet RTB-XXXX. RTB netværket er ovnens netværk.

Du vælger RTB netværk og forbinder hertil. Tast kode: 12345678.

Gå ud af indstillinger og åbn Aduro Hybrid App. Søg eventuelt efter ovnen, hvis den ikke kommer frem automatisk.

1. På app. klikker du på "Settings" 
2. Klik på Wifi
3. Styring søger efter din router
4. Skriv manuelt navnet på dit netværk/ router.
5. Indtast personlig kode til dit netværk/ router
6. Vent ca. 90 sek.
7. Efter ca. 90 sek. får du meddelelse om at ovnens styring er forbundet til din router og dermed til "Cloud"

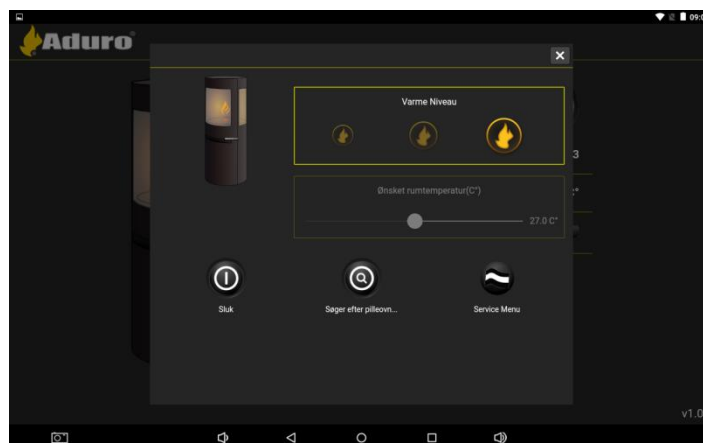
Nu er opsætningen af Aduro H1 ovnen færdig, og du har gennemført opsætningen af App og wifi tilslutning. Du har nu mulighed for at betjene din ovn via smartphone og tablet overalt, hvor du har internet forbindelse.

Du kan tænde og slukke

Indstille trin

Indstille den ønskede temperatur

Annullere alarmer



Når du er koblet op til din router, kan du betjene din ovn – lige meget hvor du er / "World Wide".

Efter endt opsætning skal du gå til indstillinger på din telefon under Wi-fi og vælge dit lokale netværk.

2.6 Elektrisk tilslutning

Aduro H1 bliver leveret **med ca. 1,5 meter ledning med et Euro-stik**, som skal tilsluttes 230 volt/50 Hz stik. Strømforbruget ved drift er ca. 25 Watt. Ledningen skal placeres, så den ikke har kontakt med varme overflade eller spidse genstande.

3.0 Fyring i brændeovnen

3.1 Vigtige sikkerhedsoplysninger

- Brændeovnen bliver varm under brug, og der skal derfor udvises fornøden forsigtighed.
- Opbevar aldrig let antændelige væsker som benzin i nærheden af brændeovnen og anvend aldrig let antændelige væsker til at antænde brændet i brændeovnen.
- Tøm aldrig askeskuffen, når brændeovnen er varm. Der kan ligge gløder i askeskuffen i op til 24 timer efter, at ilden er gået ud. Vent derfor med at tømme askeskuffen til du er sikker på, at der ingen gløder er i asken.
- Lågen skal være lukket, mens brændeovnen bruges. Kun de første minutter under manuel optænding med træ kan lågen stå på klem.
- Pillefunktionen afbrydes hvis lågen er åben.
- I tilfælde af skorstensbrand: luk alle spjæld på brændeovnen og ring til brandvæsenet.

3.2 Hvilket brændsel er egnet til fyring?

3.2.1 Træ og træbriketter

Vi anbefaler at bruge kløvet løvtræ, der har været opbevaret mindst 1 år udendørs under tag. Træ, der opbevares indendørs, har tendens til at blive for tørt og dermed afbrænde for hurtigt. Træet skal helst fældes om vinteren, for da er meget af fugtigheden i træet trukket ned i rødderne. For at opnå optimal afbrænding må træets fugtighed ikke overstige 18 %, hvilket svarer til ca. et års opbevaring udendørs under tag. Træets fugtighed kan måles ved hjælp af en fugtmåler eller ved at smøre opvaskemiddel i den ene ende af træet og puste i den anden ende. Hvis træet er tørt nok, vil der komme sæbebobler. Træet kløves i stykker med en diameter på ca. 10 cm og en brændelængde på max 39 cm. Ved anvendelse af for fugtigt træ reduceres ovnens virkningsgrad betydeligt, der dannes glanssod og partikelemissionen øges.

Det er forbudt at afbrænde lakeret træ, imprægneret træ, spånplader, papir og andet affald. Afbrænding af disse materialer skader både miljøet, brændeovnen og dit helbred. Fossile brændsler må ikke anvendes.

OBS. Brændehulen må IKKE tages ud under fyring hverken med træ eller piller. Der må aldrig anvendes træ med søm og andre genstande, der kan ødelægge de snegle der transporterer træpillerne.

3.2.2 Piller

Du kan udelukkende anvende Ø6 mm piller med en max længde på 40 mm - type ENplus kvalitet A1. Vi anbefaler, at du anvender træpiller af god kvalitet. Spørg eventuelt din Aduro forhandler. Træpillekvaliteten har direkte indflydelse på ovnens støjniveau, virkningsgrad og rensinterval.

3.2.3 Hvordan påfylder jeg piller?

Den medfølgende tragt placeres i åbningen til pillemagasinet og der fyldes piller på. Pillerne fordeles med en ildrager/ pind i magasinet for at udnytte hele kapaciteten (ca. 15 kg piller).

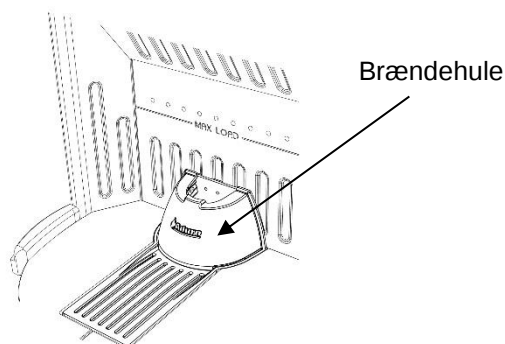
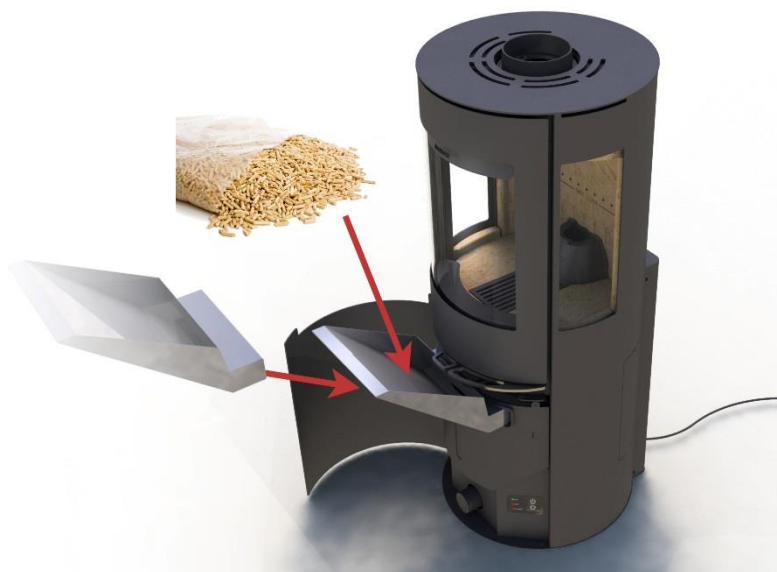
Kun ved første opstart (eller hvis sneglerør af anden årsag er helt tømt for piller).

Snegle skal fyldes med træpiller:

Åbn lågen til brændkammeret og løft fronten af "brænde hul" (den sorte støbejernskegle med Aduro logo), så du kan se ned til træpillerne. Luk ovnens låge. Hold **RESET/ALARM** knappen inde og sneglene vil starte transport af træpillerne. (Kun ved tilstand **OFF** gul lampe) Efter ca. 12 min., hvor du holder **RESET/ALARM** knappen inde er sneglerøret fyldt op med træpiller. Stop

med tryk på **RESET/ALARM** knappen når træpillerne er ca. 2 cm under sneglerørets øverste kant. Isæt herefter fronten af "brænde hul" (så den slutter tæt til bunden) og luk ovnens låge.

Under pkt. 8 findes oversigt over styring og forskellige alarmer.

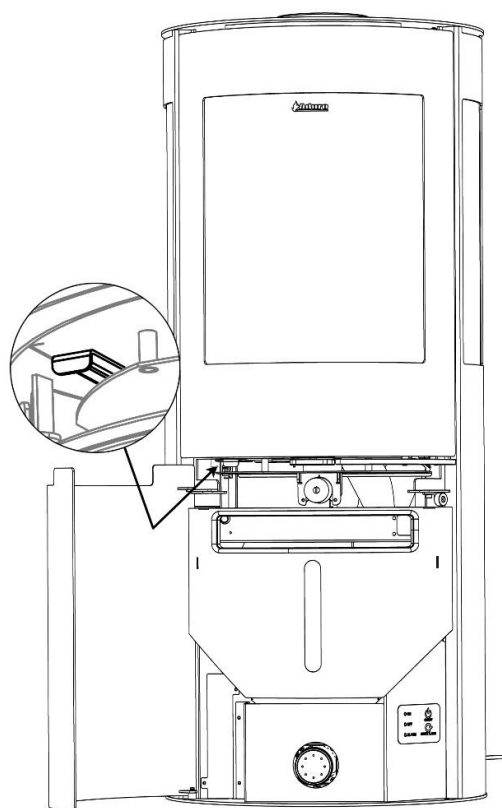


3.3 Hvordan tænder jeg op i min brændeovn?

Du kan vælge at tænde din brændeovn med træpiller alene, eller manuelt med træ – eller en kombination, hvor du lægger træ i brændkammeret og bruger pillerne til at antænde træet.

Aduro H1 har et spjæld (se illustration herunder), hvor man manuelt kan lukke for luften til pilleforbrændingen. Når dette spjæld er lukket, virker pillefunktionen ikke. Dette spjæld er monteret, da man må lukke for luften til pilleforbrændingen for at få den mest optimale forbrænding af træstykker. Anvender man Aduro H1 med både træ og piller, skal dette spjæld være åbent (trukket frem).

OBS. Første optænding i hybridovnen bør foretages med almindelig brænde, da lågen skal stå på klem. Dette bør gøres for at forhindre, at pakningen ikke klistrer fast i malingen på selve ovnen.



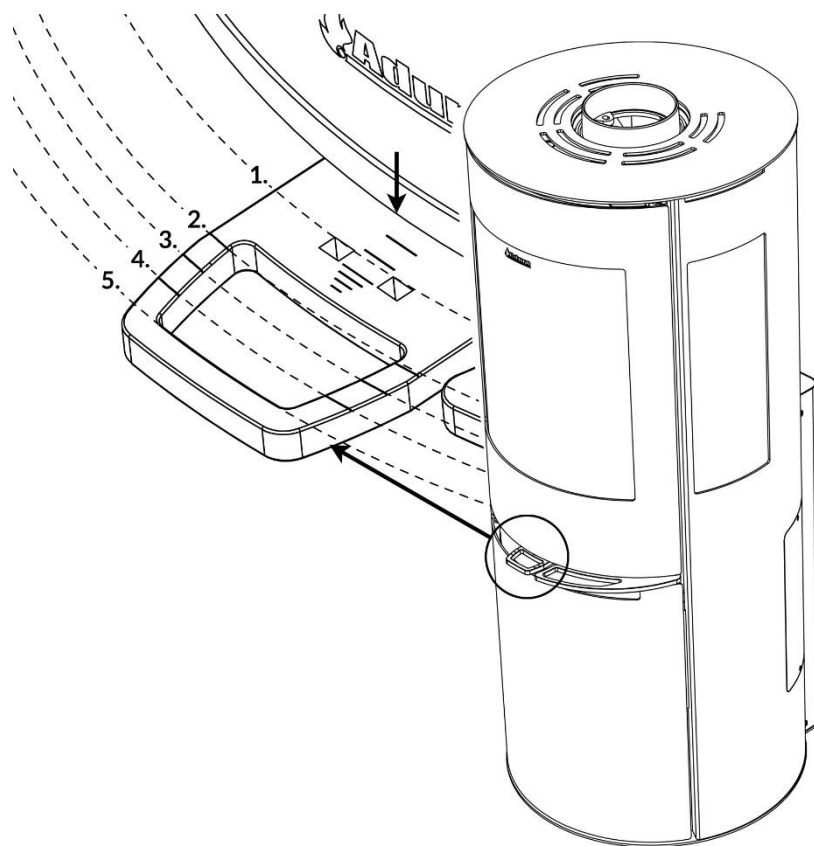
3.3.1 Manuel optænding med træ

Optændingen er meget afgørende for en hurtig og effektiv start på forbrændingen.

- 1) Åbn for spjældet nederst under lågen (trækkes helt ud). Primærluft bruges i starten til at få bålet i gang, mens sekundærluften holder bålet ved lige. Nedenstående illustration viser brændeovnen set fra fronten med angivelse af spjældindstilling.
- 2) Læg et kløvet stykke træ på tværs i brændkammeret og placer to optændingsbriketter op ad træet. Tænd briketterne og læg hurtigt et nyt stykke kløvet træ tæt op af briketterne og et 3-6 små stykker træ på tværs ovenpå. Der skal kunne komme luft til briketterne samtidig med, at træstykkerne skal ligge tæt og "varme" hinanden.
- 3) Hold eventuelt lågen ca. 1 cm på klem, indtil glasset er så varmt, at du ikke længere kan røre det. Luk herefter lågen og isæt Aduro nøglen til at holde primærluften tvangsåbent. Når der er klare synlige flammer, og ilden har godt fat, lukkes for primærspjældet nederst under lågen.

Brug lågekant til at aflæse position for lufttilførsel

- 1: Primær-, sekundær- og tertiær lufttilførsel er helt åben. Denne position kan fastholdes ved brug af Aduro nøglen, som sættes i spænd i de to huller.
- 2: Primær lufttilførsel er lukket, sekundær- og tertiær lufttilførsel er helt åben.
- 3: Primær lufttilførsel er lukket, sekundær lufttilførsel er halvvejs lukket og tertiær lufttilførsel er helt åben
- 4: Primær og sekundær lufttilførsel er lukket, og tertiær lufttilførsel er helt åben
- 5: Regulator er skubbet helt ind. Al lufttilførsel er lukket (dette er position ved forbrænding af træpiller).



Bemærk: betjeningsgreb bliver varme, når brændeovnen bruges. Anvend derfor den medfølgende handske til betjening af ovnen.

På www.aduro.dk / www.aduro.no kan du finde en film, som giver råd om optænding og fyring i brændeovnen.

3.3.2 Optænding med træpiller

Tryk på **ON/OFF** knappen og "On Lampen" vil lyse med en konstant grøn farve. Optænding starter nu automatisk og pillebrænderen vil gå i gang. Efter ca. 6 minutter kommer flamme og den er normal drift efter 15-20 min.

Ved ca. 90 grader C røgtemperatur skifter ovnen til den effekt den sidst blev stillet til. Du kan skifte mellem tre trin ved tryk på "Reset Alarm".

Trin 3 (100% drift): "On lampe" lyser konstant grønt.

Trin 2 (50% drift): "On Lampe" blinker hurtigt.

Trin 1 (10% drift): "On Lampe" blinker langsomt

Når du vil slukke for træpillebrænderen, trykker du på **ON/OFF** knappen.

3.3.3 Optænding med træ og piller på samme tid

Kold ovn

Der lægges tørt brænde ind i brændkammeret – ligesom hvis man vil starte ovnen manuelt som ved pkt. 3.3.1 – dog behøves ingen optændingsbriketter. Herefter optændes med piller som pkt. 3.3.2. Det vil være en fordel at du starter med lukket spjæld indtil der er bål i pillebrænderen. Herefter kan du åbne spjældet for at lette optænding af brændet. Når brændestykkerne er godt antændt og røgtemperaturen er ca. 275 grader C stopper pilleforsyningen automatisk.

Ovn i pilledrift

Når ovnen er i pilledrift, kan du altid påfylde træstykker – du skal dog altid huske at lukke lågen indenfor 3 minutter. Åbn lågen forsigtigt, hvorefter pillefremføringen stopper og ALARM lyser rødt. Påfyld brænde i

korrekt kvalitet og respekter MAX Load linjen. Luk lågen igen. Ovnens fortsætter nu afbrændingen af piller. Når brændestykkerne er godt antændt og røgtemperaturen er ca. 275 grader C stopper pilleforsyningen automatisk. Herefter går ovnen i tilstand TRÆFYRING.

VIGTIGT

Hvis lågen til brændkammeret er åben mere end 3 minutter, lukker pilleforbrændingen ned og skal startes igen med tryk på ON/OFF. Ovnens starter først når røgtemperaturen kommer under 100 grader C. Hvis ovnen blinker grønt **ON**, betyder det, at ovnen starter men afventer røgtemperatur under 100 grader C.

Når du vil slukke for træpillebrænderen, trykker du på **ON/OFF** knappen. Hvis du åbner ovnens låge under drift – vil den røde **ALARM** lampe lyse. Hvis du lukker lågen inden 3 min. går træpillebrænderen automatisk tilbage til **ON** tilstand.

3.4 Første optænding

Ovnens er pakket i emballage som kan genbruges (træ og plast). Dette skal bortskaffes i henhold til national bestemmelse vedr. bortskaffelse af affald. Træet fra emballagen kan eventuelt bruges i mindre stykker og bruges ved første optænding.

De første gange brændeovnen anvendes, kan der forekomme røg og lugtgener fra brændeovnen, hvilket er ganske normalt. Det skyldes, at den varmetætte maling hælder. Sørg derfor for tilstrækkelig udluftning i denne periode. Det er ligeledes vigtigt at fyre forsigtigt de første 2-3 gange, da brændeovnen herved kan udvide sig langsomt. Desuden bør du være opmærksom på, at ovnen under opvarmning og nedkøling kan give nogle såkaldte „klikkelyde“, a la når du hældt kogende vand i en vask. Disse skyldes de store temperaturforskelle, som materialet udsættes for.

Første optænding i hybridovnen bør foretages med almindelig brænde (ca. 1 kg træ), da lågen skal stå på klem. Dette bør gøres for at forhindre, at pakningen klistrer fast i malingen på selve ovnen.

3.5 Hvordan fyrer jeg i min brændeovn?

Brændeovnen med træfyring er beregnet for intermitterende forbrænding. Det betyder, at hver påfyring brændes ned til gløder, før der genpåfyres.

For at få den bedste forbrænding skal du regulere effekten/varmemængden med brændslet. Små stykker brænde giver kraftigere forbrænding end store stykker brænde, da overfladen er større, og der bliver frigivet mere gas. Dernæst afgør mængden af træ i brændkammeret også forbrændingen. Til normal brug bør du ikke lægge mere end to-tre stykker træ ind. Hvis du ønsker en høj effekt, kan du lægge mere træ på. Den nominelle varmeydelse opnås ved at påfyre ca. 1,5 kg træ pr. time, fordelt på 3 stykker af ca 21 cm i længden.

Pilleforbrændingen kan brænde op til 24 timer på et fyldt pillemagasin ved trin 1, trin 2 i 12 timer og trin 3 i 8 timer. Ovnens kan i princippet bruges døgnet rundt, hvis der påfyldes piller i tide.

3.6 Luftspjæld

Brændeovnen er forsynet med et spjæld under lågen, som regulerer luften til forbrændingen, dvs. både primær-, sekundær- og tertiærluft. Brændeovnen skal altid tilføres sekundær og tertiærluft, mens der fyres i brændeovnen.

Med luftspjældet kan du tilpasse brændeovnen til skorstenstrækket og den varmeeffekt, som du ønsker. Jo længere spjældet er trukket ud, jo mere luft tilføres og jo kraftigere forbrænding opnås. På ovenstående illustration kan du se, hvor meget luft der tilføres ved forskellig spjældindstilling. Når spjældet trækkes helt ud, tilføres der maksimal luftmængde. Aduro-tronic automatikken lukker automatisk ned for primærluften efter ca. 6 minutter. Brændeovnen fungerer under normale omstændigheder med sekundærluften mellem 60 % og 100 % åbent (dvs. spjældet skubbet ind til mellem position 2 og 3). Du må aldrig lukke så langt ned for luftspjældet, at flammerne går ud. Der skal altid være synlige flammer for at opnå en ren og effektiv forbrænding. For lav lufttilførsel kan føre til dårlig forbrænding, høje emissioner og en dårlig virkningsgrad.

Hvis man ønsker at betjene ovnen med laveste ydelse – dvs. omkring 3 kW skal man lukke sekundærluften næsten helt, 45 minutter efter at træet er fyret ind. På dette tidspunkt er der kun få flammer og ovnen kan brænde rent ved hjælp af tertiærluften bagerst i brændkammeret.

3.7 Primærspjæld

Når du lægger nyt træ ind, skal der åbnes for primærspjældet nederst under lågen, indtil ilden har fået rigtig fat. For at udnytte brændslet optimalt kan du vente med at lægge nyt træ på, indtil glødelaget er så lille, at det er nødvendigt at åbne for primærspjældet i ca. 2 min. for at få ild i de nye brændestykker.

For at reducere risikoen for at der kommer aske ud af ovnen, når lågen åbnes for indfyring af nyt træ, er det en god ide at åbne primærspjældet nederst under lågen ca. 1 minut før lågen åbnes. Dette resulterer i øget træk gennem ovnen og reducerer risikoen for, at aske drysser ud.

Bemærk: hvis du overfyrrer brændeovnen og afbrænder mere end ca. 3,1 kg træ i timen, er der risiko for, at lakken på ovnen misfarves og senere falder af. Ovnen kan senere efterlakeres, men det er ikke omfattet af producentens garanti. Ligeledes er andre skader på ovnen der skyldes overfyring ikke dækket af garantien.

3.8 Aduro-tronic

Den patentanmeldte automatik Aduro-tronic kan betjene brændeovnen for dig. Du skal således kun tænke på at lægge tørt træ i ovnen og aktivere automatikken. Derefter klarer Aduro-tronic resten, og du kan nyde flammerne og den effektive forbrænding. Aduro-tronic er en manuel betjent mekanisk opstartsanordning, der virker uden tilslutning af strøm.



Bemærk: det er vigtigt altid at bruge tørt træ i rigtig størrelse for at opnå den optimale forbrænding.

3.8.1 Sådan betjenes Aduro-tronic

Ved optænding

Ved første optænding af brændeovnen er der behov for, at den kan få tilført maksimal mængde primærluft for at antænde bålet. Derfor kan primærspjældet holdes "tvangsåbent". Dette gøres ved at trække primærspjældet helt frem og dernæst sætte Aduro-nøglen i klemme (se illustration). Når ovnen er varm, og der er skabt et glødelag i bunden af brændekammeret, kan Aduro-tronic sættes i automatik position, dvs., at Aduro-nøglen fjernes.

Alternativt kan du lade lågen stå på klem de første minutter af optændingsfasen (uden nøgle).

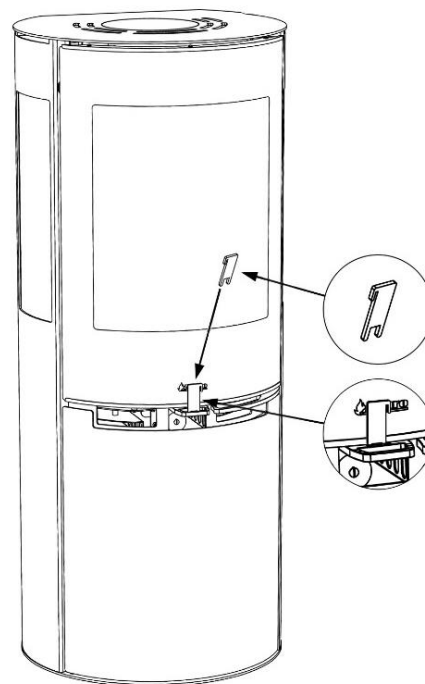
Ved indfyring

Hver gang der lægges nyt træ ind i brændeovnen, skal der tilføres primærluft i en nøje afmålt mængde de første minutter. Det er dog også vigtigt, at primærluften ikke tilføres i for lang tid. Dette er nødvendigt for at sikre optimal forbrænding. Aduro-tronic sørger for at lukke primærluften i det rigtige tempo. Du aktiverer automatikken ved at trække primærspjældet ud, hver gang der lægges brænde ind. Aduro-tronic automatikken vil derefter lukke spjældet gradvist efter den forprogrammerede tid.

Regulering af Aduro-tronic automatikken

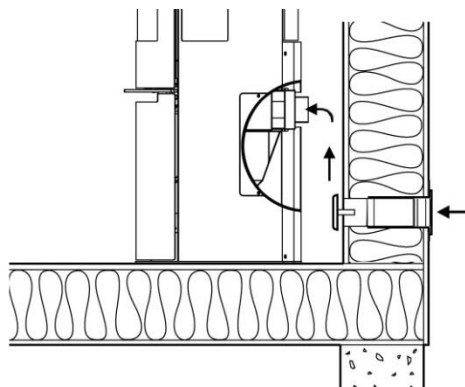
Automatikken er forudindstillet, så primærluften lukker i løbet af de første 5 minutter. Denne indstilling er brugt under test af brændeovnen på Teknologisk Institut med brænde i "standard" størrelse og med maksimal fugtighed på 18 %. Standard størrelse for brænde er en længde på ca. 30 cm og ca. 10 x 10 cm i tykkelse. Der er også anvendt en "standard" skorsten til testen. I praksis kan disse forhold ændre sig. Derfor har du mulighed for at indstille Aduro-tronic automatikken til lige netop dine forhold. Ønsker du, at primærluften skal lukke lidt langsommere: (fx hvis du har lidt mindre skorstenstræk, hvis dit brænde er lidt større, eller hvis du ønsker lange intervaller imellem indfyringerne) Juster skruen på frontsiden af styringsbeslaget med en lille unbraconøgle, så lukningen sker langsommere. Hvis skruen drejes til højre forlænges lukketiden og mod venstre afkortes lukketiden.

Aduro-tronic må ikke lukke på mere end 6 minutter.



3.9 Ventilation/Frisklufttilførsel

For at brændeovnen virker optimalt, skal der tilføres luft til forbrændingen. Derfor skal der kunne komme tilstrækkeligt med luft ind i rummet, hvor brændeovnen står. Tætte huse, kraftige emhætter og ventilationsanlæg kan skabe undertryk omkring brændeovnen, hvilket giver røggener og dårlig forbrænding. I disse tilfælde vil det være nødvendigt at åbne et vindue for at tilføre luft til forbrændingen og udligne undertrykket. Alternativt kan du anbringe en luftrist i det rum, hvor brændeovnen står. Denne luftrist må ikke dækkes til. Den luftmængde, der bruges til forbrændingen, er ca. 25 m³/h. Se også pkt. 2.3.



4.0 Skorstenen

Data til beregning af skorstenen:

	Træ
Røgtemperatur målt i røgstuds ved [20°C]	273
Skorstenstræk ved prøvningeffekt [mbar]/[Pa]	0,13/13
Røggasmasseflow [g/s]	5,7

Den optimale forbrænding opnåes ved et konstant skorstenstræk på 0,10 til 0,14 mbar målt i røgrøret over ovnen. Der er mange faktorer, der påvirker skorstenstrækket, blandt andet temperaturen udenfor, vindstyrke og omkringliggende bygninger. Kan der ikke etableres et tilstrækkeligt naturligt skorstenstræk, kan du montere en røgsuger på skorstenen. Er skorstenstrækket for højt, kan der monteres et spjæld til regulering af skorstenstrækket. Kontakt den lokale skorstensfejer for nærmere rådgivning herom.

Skorstenen skal være så høj, at trækforholdene er i orden – over 12 pascal. Hvis det anbefalede skorstenstræk ikke opnås, kan der opstå problemer med røg ud af lågen ved fyring.

4.1 Dårligt træk i skorstenen

Hvis skorstenen er for lav, utæt eller mangelfuldt isoleret, kan der opstå problemer med skorstenstrækket (lad skorstensfejeren vurdere det). Trækket skal være ca. 0,10 – 0,14 mbar for at give en tilfredsstillende forbrænding og forhindre røgudslip. Den letteste løsning på skorstensproblemer er at installere en Aduro DraftOptimizer, se mere på www.aduro.dk/skorsten/aduro-draftoptimizer/

Hvis skorstensfejeren vurderer, at trækket er i orden, og du stadig har problemer med optændingen, kan du prøve at forlænge optændingsfasen/bruge flere tynde optændingspinde, så skorstenen varmes godt igennem. Skorstenen trækker først optimalt, når den er varm. Optændingsfasen kan forlænges ved at bruge masser af optændingspinde samt 1-2 optændingsblokke. Når der er dannet glødelag, fyldes 2-3 stykker tørt, kløvet brænde på.

4.2 Skorstenens påvirkning af pilleforbrændingen

Trækket i skorstenen påvirker forbrændingen af træpillerne. Det kan derfor være nødvendigt at reducere trækket med et røgrørsspjæld eller en trækstabilisator, hvis trækket er for højt. Ligesom det kan være nødvendigt at forbedre trækket med en Aduro DraftOptimizer, hvis trækket er for dårligt.

Aduro DraftOptimizer kan tilsluttes Aduro H1 ovnen og derigennem styres automatisk. Læs mere herom på www.aduro.dk

Herunder findes 3 billeder, der viser 3 forbrændingssituationer.

Optimal flamme



Flamme med mange "stjerner" = for højt skorstenstræk



Lille flamme og overfyldt brændeohule = for dårligt træk i skorstenen



5.0 Vedligeholdelse af brændeovnen

Dagligt/ ved pillepåfyldning:

Når der fyldes piller på, bør man samtidig børste „brændehulen“ ren for aske og slagger. Vent til ovnen er kold. Åbn lågen til brændkammeret og løft fronten af ”brændehulen” (den sorte støbejernskegle med Aduro logo). Børst løs aske og slagger ned gennem risten til askeskuffen. Undgå at børste aske og slagger ned i pillesnegen. Sæt fronten af „brændehulen“ på plads.

Tøm askeskuffen efter behov.

Jævnligt efter behov:

Aske

Tøm askeskuffen inden den bliver helt fyldt. Lad altid et askelag blive i bunden af ovnen, da det isolerer brændkammeret og gør det nemmere at tænde op.

Fjern brændehulen og rens den øverste snegl for aske med en støvsuger. Det gøres lettest ved at lave en ”papir ring” af køkkenrulle, som lægges rundt om sneglens åbning. Herefter presses støvsuger munden ned mod ”papir ringen”, så den slutter tæt. Herefter kan aske støvsuges op.

Glas

Vådt træ kan give sodpletter på ruden. De fjernes dog let med en fugtig klud, som du dypper i kold aske fra ovnen og gnider på det tilsodede glas. Der findes også rengøringsmidler, der er specielt egnet til at fjerne sod fra ruden, fx Aduro Easy Clean svampen.

Pillemagasin

Afbrænd alle piller og børst magasinet rent.

Periodevis – efter ca. 500 timers pilledrift:

Tag vermiculite plader ud af brændkammer. Først fjernes sidepladerne, derefter røglederpladen og til sidst bagpladen. Børst pladerne og det indvendige af brændeovnen for at fjerne støv. Tag brændehulen inkl. bund/rist ud. Først løftes den løse front af brændehulen ud, derefter løftes bunden af brændehulen/ risten forsigtigt op.

Støvsug hulrum bag askeskuffen, omkring sneglen og i hulrum til venstre for sneglen. Løft dækpladen til venstre for sneglen af og støvsug i hulrummet. Monter herefter alle delene i omvendt rækkefølge.

Står ovnen i støvede omgivelser, kan det være nødvendigt at rengøre ventilatoren.

Årligt:

Gennemføres når pille magasin er kørt tom for træpiller.

Afbryd strømmen til ovnen og vent til den er kold.

Rens pillemagasin, brændkammer, brændehule og røgveje (foretages ofte af skorstensfejer). Magasin skal være tørt og rent. Vi anbefaler et årligt serviceeftersyn, hvor følgende bliver tjekket:

- Afmonter bagplade.
- Inspicer og rengør blæser.
- Afmonter sideplade over el-tænder inspicer denne. Skiftes ved behov, deformation eller andet.
- Afmonter sideplade over sekundær snegl. (Lille snegl)
- Afmonter gear-motor og snegl. Rengør snegl og rør. Inspicer.
- Test spjældkontakt og lågekontakt.
- Afmonter skruer ved styring og træk forsigtigt kassetten 20 cm ud.
- Rengør styring med støvsuger, børste eller luft.
- Saml ovn, tilslut strøm, påfyld træpiller.
- Snegl skal fyldes med træpiller, se opstart første gang.

Pakninger

Med tiden bliver pakningerne slidte og bør derfor efterses. Er de utætte, bør de skiftes.

Brændkammeret

De gule plader i brændkammeret slides naturligt og bør udskiftes, når der kommer revner på mere end en halv centimeter. Pladernes holdbarhed afhænger af, hvor meget og hvor kraftigt ovnen bliver brugt. Du kan

selv udskifte pladerne, som fås i færdige sæt. Se mere på www.aduroshop.dk. Du kan også købe hele plader, så du selv kan kopiere de slidte plader.

Rengøring af brændeovnen

Ovnens overflade er malet med en varmebestandig Senotherm® maling, der holder sig pæneste, hvis den blot støvsuges med et lille mundstykke med bløde børster eller støves af med en tør blød klud. Brug ikke sprit eller andre opløsningsmidler, da dette vil fjerne malingen. Brændeovnen må ikke rengøres med vand.

Brændeovnens indre og røgrør kan rengøres gennem lågen og eventuelt gennem renseåbning i røgrøret. Den øverste ildfaste sten (røglederpladen) kan fjernes. For at få fri adgang til toppen af brændeovnen og røgrøret afmonteres metalrøglederpladen. Røgrøret kan også fjernes fra ovnen og renses. Rengøring af brændeovnens indre og røgrør bør foretages årligt eller hvis nødvendigt oftere i relation til, hvor ofte brændeovnen benyttes. Dette arbejde kan også bestilles ved skorstensfejeren.

Reparation af overfladen

Får du en ridse i eller bliver overfladen på din brændeovn slidt ned, kan den let efterbehandles/opfriskes med den originale Senotherm® lak på spraydåse. Den fås i både sort og grå hos din lokale forhandler.

Bemærk: al vedligeholdelse af brændeovnen bør kun ske, når den er kold.

Reservedele og uautoriseret ændring

Der må kun anvendes originale reservedele til brændeovnen. Læs mere på www.aduroshop.dk. Enhver uautoriseret ændring af brændeovnen er forbudt, da brændeovnen derved ikke længere opfylder de godkendte specifikationer.

6.0 Tilbehør

Til Aduro ovnene tilbydes et bredt sortiment af tilbehør:

- Pejsesæt
- Brændekurve i filt, PET og læder
- Brændespande
- Pejsegitter
- Briketkasse og askespand
- Gulvplader i glas og stål
- Røgrør
- Aduro Easy Firelighter
- Aduro Easy Clean

7.0 Reklamationsret og garanti

I henhold til købeloven gælder reklamationsretten i to år fra købsdato af brændeovnen. Købskvittering med dato gælder som bevis. Reklamationsretten dækker ikke skader forårsaget af forkert installation og brug af brændeovnen. Reklamationsretten omfatter ligeledes ikke løse dele og sliddele (ildfaste sten, glas, pakninger, skinner, malede overflader, el-tænder og sensorer/ kontakter), da de slides ved almindelig brug. Disse dele kan købes som reservedele. Skader som følge af elektrisk overspænding, (kondens)vand i og omkring skorsten, for højt eller lavt skorstenstræk og manglende vedligeholdelse og rengøring dækkes ikke.

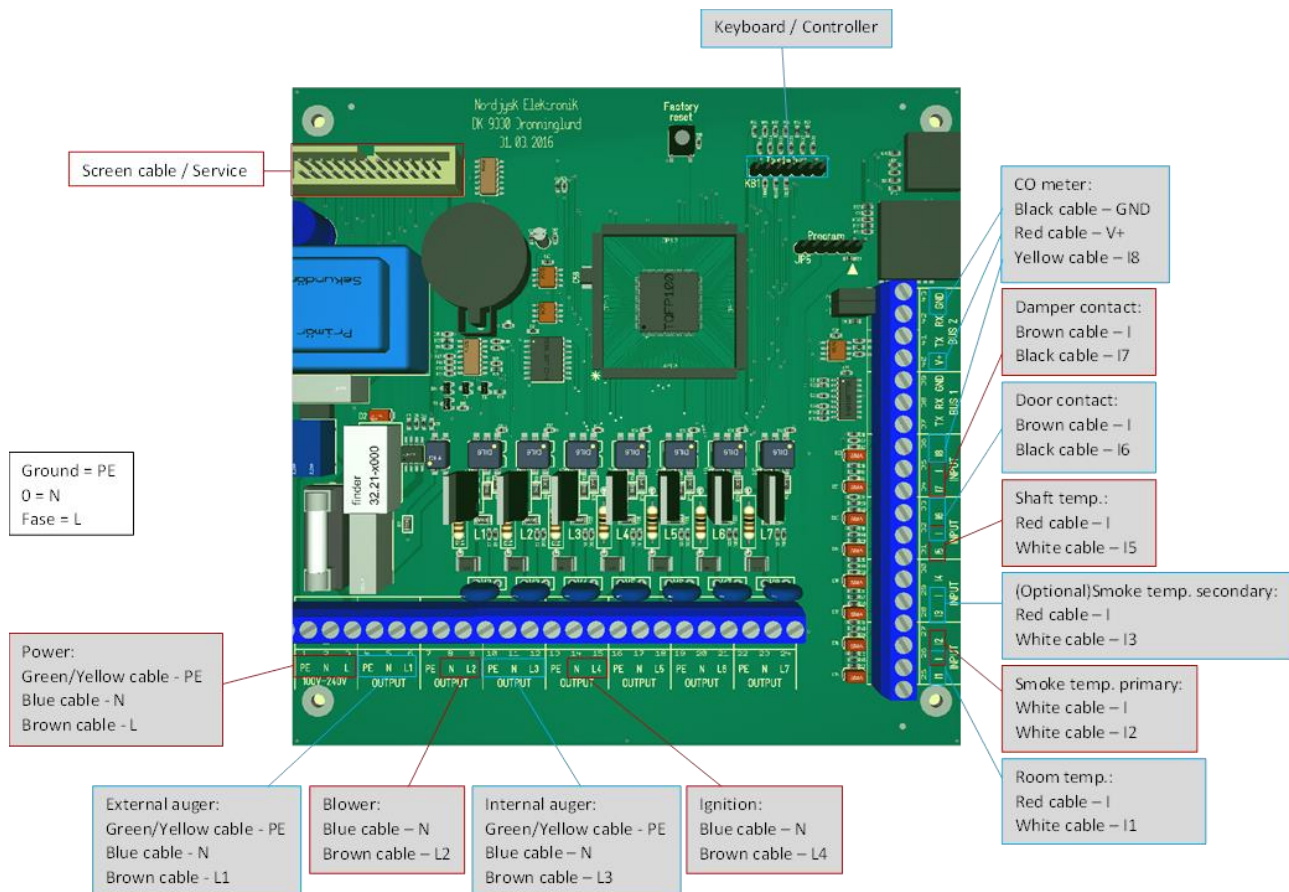
8.0 Styling af Aduro H1

Aduro H1 har følgende ALARM tilstande, hvor pillefremføring omgående skal stoppes:

- RØGFØLER: røgføler defekt. SKAKTFØLER: skaktføler defekt. TERMO: skaktføler for varm.
- PILLESPJÆLD: spjæld lukket. UD GANG: defekt udgang for ekstern snegl.
- LÅGEKONTAKT: låge åben.
- BRÆNDSSEL: røgtemperatur for lav efter mere end 1 times drift - ingen brændsel?
- OPTÆND: røgtemperatur ikke opnået efter to optændingsforsøg. CO: CO (kulilte) niveau er højt.

Her vil **ALARM** lyse rødt.

Når årsagen til alarmen er rettet, kan ovnen startes ved tryk på **ON/OFF** 2 gange.



9.0 Spørgsmål og svar

Har du brug for yderligere informationer, kan du læse meget mere på www.aduro.dk / www.aduro.no.

God fornøjelse!

DEUTSCH

Inhalt

1.0 ALLGEMEINES	20
1.1 PRÜFUNGEN/ZULASSUNG.....	20
1.2 TECHNISCHE DATEN.....	20
1.3 PRODUKTIONSNUMMER - WICHTIG!	21
1.4 TRANSPORT	21
2.0 INSTALLATION DES ADURO H1.....	21
2.1 POSITIONIERUNG DES ADURO H 1 / ABSTANDSVORSCHRIFTEN.....	21
2.2 RAUCHROHRANSCHLÜSSE	22
2.3 EXTERNE VERBRENNUNGSLUFTZUFUHR	23
2.4 ANSCHLUSS AN EINEM GEMAUERTEN SCHORNSTEIN.....	23
2.5 DIE APP ZUR STEUERUNG IHRES OFENS.....	24
2.6 ELEKTRISCHE VERBINDUNG	25
3.0 EIN FEUER IN DEM ADURO H1 ENTZÜNDEN	26
3.1 WICHTIGE SICHERHEITSINFORMATIONEN.....	26
3.2 EMPFOHLENER BRENNSTOFF	26
3.3 WIE ENTZÜNDE ICH EIN FEUER IN MEINEM ADURO H1?.....	27
3.4 DAS ERSTE MAL EIN FEUER ENTZÜNDEN	30
3.5 WIE SOLLTE ICH MEINEN ADURO H1 VERWENDEN?	30
3.6 LUFTZUFUHRSCIEBER.....	30
3.7 PRIMÄRE LUFTZUFUHR.....	31
3.8 ADURO-TRONIC.....	31
4.0 DER SCHORNSTEIN	32
4.1 FEHLENDER ZUG IM SCHORNSTEIN	33
4.2 DIE EINWIRKUNG DES SCHORNSTEINS AUF DIE PELLET-VERBRENNUNG	33
5.0 WARTUNG DES KAMINOFENS.....	34
6.0 ZUBEHÖR	36
7.0 REKLAMATIONSRECHT UND GARANTIE	36
8.0 KONTROLLE DES ADURO H1	36
9.0 FAQ.....	37

1.0 Allgemeines

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb Ihres neuen Aduro H1!

Bitte lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung gründlich durch, bevor Sie mit der Montage beginnen oder den Ofen in Betrieb nehmen. Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit Ihrem neuen Aduro H1 Kaminofen.

1.1 Prüfungen/Zulassung

Ihr Aduro H1 Kaminofen wurde nach europäischen Normen und Richtlinien hergestellt (EN 13240, NS 3058 (Norway), DIN+, CE) und in führenden europäischen Prüfinstituten getestet und zugelassen. Dies gibt Ihnen die Garantie, dass der Ofen sämtlichen Ansprüchen an Sicherheit, Umweltfreundlichkeit und Wirkungsgrad, d. h. Heizökonomie, gerecht wird.

Der Aduro H1 entspricht den folgenden Richtlinien: EMC DIRECTIVE 2014 30 EU, LVD DIRECTIVE 2014 35 EU, 2006 42 Machinery Directive. Das Wi-Fi Modul wurde gemäß dem CMIIT ID: 2016DP3252 genehmigt.

1.2 Technische Daten

Nennwärmeleistung	7 kW mit Holz / 5,5 kW mit Pellets
Heizvermögen	Gesamt 20-140 m ² / 2-9 kW. Holz 3-9 kW, Pellets 2-7 kW
Rauchabgang, Durchmesser	Ø150 mm oben/hinten
Frischlufztzufuhr	Ø78 mm externe Luftzufuhr
Außenabmessungen (HxBxT)	1200 x 500 x 508 mm
Höhe Rauchstutzen über dem Boden	1170 mm
Abstand von der Mitte des Rauchstutzens bis zur Hinterkante des Ofens	250 mm
Gewicht	135 kg
Material	Stahl
Brennstoffe	Scheitholz und Holzbriketts. Pellets: Ø6 mm, maximale Länge 40 mm. Pellets in ENplus A1 Qualität.
Max. Länge Brennmaterial	39 cm
Konvektionsofen	✓
Primäre-, sekundäre- und tertiäre Luftzufuhr	✓
Scheibenspülung	✓
Aschekasten	✓
Keramische Zündvorrichtung	✓
Wirkungsgrad	81% mit Holz / 86% mit Pellets
Schornsteinzug	12 Pa
Maximale Aufgabemenge pro Stunde - Holz	ca. 3,1 kg

- Förderleistung / Pellets pro Stunde	ca. 1,5 kg
Raumheizvermögen in Gebäuden mit - optimaler Isolierung - durchschnittlicher Isolierung - schlechter Isolierung	150 m ² 100 m ² 60 m ²
Elektrische Verbindung	230V / 50Hz
Pelletfassungsvermögen	Ca. 15 kg

1.3 Produktionsnummer - Wichtig!

Auf der Rückseite Ihres Kaminofens finden Sie das Typenschild mit der Produktionsnummer. Wir empfehlen, dass Sie sich diese Nummer vor der Montage notieren. Bei Anfragen an Ihren Händler, Garantiebestimmungen oder Beschwerden, benötigen Sie diese Nummer.

Produktionsnummer:

Den 10 Ziffern umfassenden Code für die Aduro H1 Hybridofen App, finden Sie auf dem aufgeklebten Schild hinter der Türklappe des Pellettanks.

1.4 Transport

Wenn Sie Ihren Aduro H1 Kaminofen transportieren, stellen Sie sicher, dass er senkrecht steht. Die Holz- und Plastikverpackung sollte fachgerecht entsorgt werden.

2.0 Installation des Aduro H1

Sie können Ihren neuen Kaminofen natürlich gerne selber installieren. Dennoch empfehlen wir, vor der Montage des Ofens, Kontakt mit dem örtlichen Schornsteinfeger aufzunehmen. Fragen Sie eventuell auch Ihren Händler um Rat für die Montage. Die Montage des Ofens muss den geltenden Anforderungen der Behörden, sowie den örtlichen Baubestimmungen entsprechen.

Den Service der Erstinbetriebnahme durch Aduro können Sie auch bei Ihrem Händler dazu kaufen. Bitte beachten Sie: Sie dürfen den Aduro H1 nicht verwenden, bevor er von Ihrem örtlichen Schornsteinfeger überprüft und abgenommen wurde.

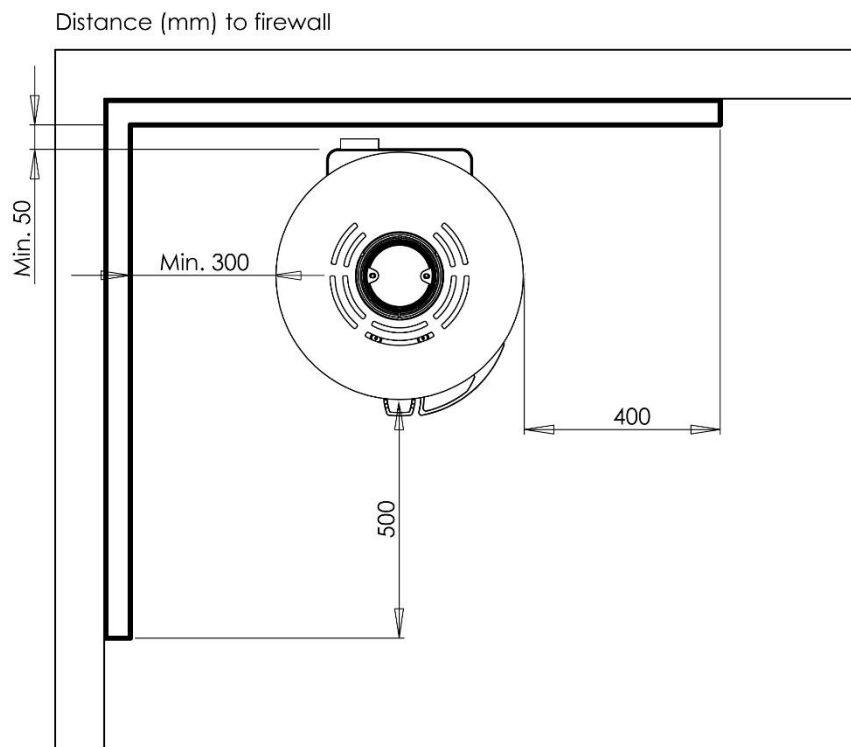
2.1 Positionierung des Aduro H 1 / Abstandsvorschriften

Der neue Aduro H1 sollte passend und sinnvoll positioniert werden. Sie sollten sichergehen, dass die Wahl Ihrer Positionierung mit den lokalen Vorschriften einhergeht. Das Einhalten von Mindestabständen ist erforderlich, wenn der Ofen neben brennbarem Material aufgestellt wird. Mit Rücksicht auf die Konvektionsluft und die Reinigung empfehlen wir jedoch, dass der Abstand zum hinteren Mauerwerk 10 cm beträgt und ein 60 cm großer Abstand zu den Seiten gewährleistet ist. Wenn Sie planen, den Ofen näher an der Wand zu installieren als empfohlen, sollten Sie bereit sein, den Rauchabgang zu demontieren und den Ofen bei der jährlichen Inspektion und Wartung zu drehen.

Abstand zu brennbarem Material:

Abstand hinten	Abstand seitlich	Möblierungsabstand
15 cm	65 cm	87,5 cm

Bitte beachten Sie: Der Aduro H1 sollte auf einem Fußboden mit ausreichender Tragfähigkeit aufgestellt werden. Stellen Sie sicher, dass die Unterlage das Gewicht des Ofens und der



Verrohrung tragen kann. Wenn dieses nicht gewährleistet ist, muss eine entsprechende Anpassung vorgenommen werden (z.B. eine lastverteilende Platte).

Wenn der Aduro H1 auf einem brennbaren Fussboden platziert werden soll, wie zum Beispiel ein Holzfußboden oder ein Teppich, muss eine nichtbrennbare Unterlage untergelegt werden. Die Bodenplatte sollte mindestens 50 cm vor dem Aduro H1 hervorragen und 30 cm auf jeder Seite.

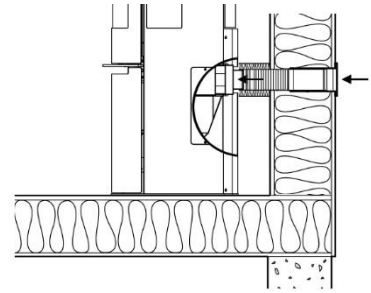
2.2 Rauchrohranschlüsse

Der Aduro H1 ist bei der Lieferung immer für Rauchabzug oben vorbereitet. Wenn das Rauchrohr hinten montiert werden soll, muss die kreisförmige Deckplatte oben an der Rückseite des Ofens herausgebrochen werden. Danach muss der Rauchrohrstutzen (sitzt bei dem oberen Rauchabzug oben auf dem Ofen) mit der Deckplatte (die Platte, die den Rauchabzug hinten abdeckt) umgetauscht werden. Das innerste Hitzeschild (das an der Rückseite befestigt ist) soll demontiert werden, da diese nicht für den Abgang hinten benutzt wird. Schließlich wird die Schmuckplatte oben aufgelegt (die Platte finden Sie bei Lieferung im Aschkasten). Für Aduro Kaminöfen wird ein Rauchrohr mit 150 mm Durchmesser benutzt.

2.3 Externe Verbrennungsluftzufuhr

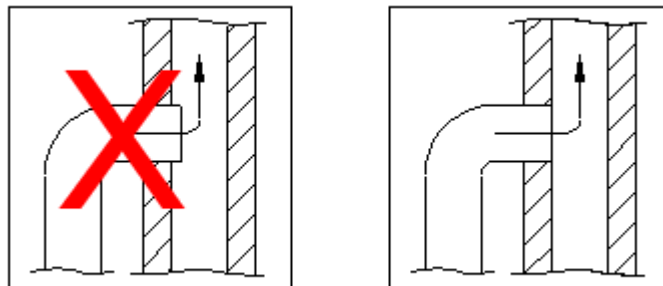
Wenn ein Kaminofen in einem Raum aufgestellt wird, steigt der Bedarf für eine Luftzufuhr in diesem Raum (Siehe Punkt 3.9). Eine externe Verbrennungsluftzufuhr führt dem Kaminofen die notwendige Verbrennungsluft extern zu. Der Kanal wird am Stutzen auf der Rückseite unten des Aduro H 1 angeschlossen. Der Kaminofen benötigt bei der Verbrennung von Holz bis zu 25 m³ Frischluft pro Stunde.

Der Stutzen für die externe Luftzufuhr hat einen äußeren Durchmesser von 78 mm, dazu wird ein Rohr von Ø 80 mm benutzt. Bei einer Rohrleitung über einen Meter muss der Rohrdurchmesser auf 100 mm erhöht werden und ein entsprechend größeres Wandventil gewählt werden. In warmen Räumen soll der Kanal mit 30 mm Mineralwolle isoliert werden, die außen mit einer Dampfsperre abgedeckt wird. In der Durchführung zwischen dem Rohr und der Wand (oder Boden) ist es wichtig, mit Dichtungsmaterial abzudichten. Sie können auch das Aduro Frischluft-System einsetzen.



2.4 Anschluss an einem gemauerten Schornstein

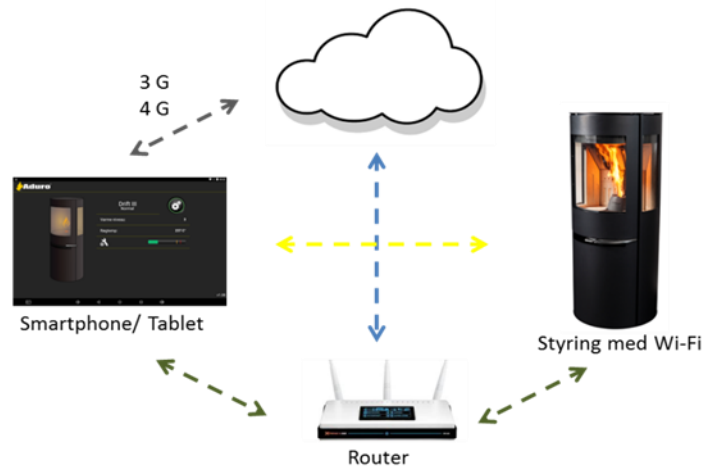
Wenn der Aduro H 1 an einen gemauerten Schornstein angeschlossen werden soll, kann der obere oder hintere Rauchabzug verwendet werden. Nachdem die Anschlussmaße festgestellt wurden, wird ein Loch in den Schornstein gebohrt, in welchem die Rohrmuffe platziert wird und mit Mörtel befestigt wird. Danach wird der Ofen in Position gebracht und das Rauchrohr wird in die Muffe eingeführt. Es kann eine dünne Dichtung zwischen dem Rauchrohr und der Muffe eingesetzt werden, um damit die Verbindung zu versiegeln. Das Rauchrohr sollte 5 – 10 cm in die Muffe hineinragen, sollte aber keinesfalls die Öffnung des Schornsteins blockieren (siehe Illustration).



Der Aduro H1 ist Bauart A 1 und damit für die Mehrfachbelegung zugelassen.

2.5 Die App zur Steuerung Ihres Ofens

Sie können die Aduro H1 Hybridofen-App gratis aus dem App Store oder dem Google Playstore herunterladen und verwenden. Die App ist mit der iOS Version ab dem 5S kompatibel und mit der Android Version ab 4.1.



Aduro H1 – Quick-Start-Anleitung für die Verwendung der kostenfreien Aduro H1-App

1. Laden Sie die Aduro H1-App aus dem Google Playstore (Android) oder dem App Store (Apple) herunter.
2. Um die App zu verwenden, geben Sie die Seriennummer Ihres Ofens sowie Ihr Passwort für die App (befindet sich auf dem Label, welches in der Tür angebracht ist) ein.



3. Verbinden Sie den Kaminofen mit der Stromversorgung.
4. Öffnen Sie die App.
5. Wählen Sie Ihren Kaminofen (Der Ofen verfügt über ein eingebautes WLAN Modul).
6. Geben Sie die Seriennummer und das Passwort ein, um sich einzuloggen.
7. Die App ist nun mit dem Kaminofen verbunden.

Wie verbindet man den Kaminofen mit dem Internet und somit der „Cloud“?

Es ist wichtig, dass an der Stelle, an der Ihr Aduro H1 aufgestellt wird, ein guter Internetempfang besteht. Andernfalls kann es schwer werden, eine Verbindung des Ofens mit der Cloud herzustellen – dies kann zu instabiler Leistung führen.

Es empfiehlt sich, ein WLAN mit einer Signalstärke von 3 oder 4 Balken zu wählen. Ihr Telefon oder Tablet muss während der Installation mit Ihrem lokalen WLAN-Router verbunden sein.

Für Geräte mit Android-Betriebssystem

1. Wählen Sie die „Einstellungen“ in der App 
2. Wählen Sie WLAN aus.
3. Nun sucht die App nach Ihrem WLAN-Router
4. Wählen Sie Ihren Router aus der Liste der verfügbaren Netzwerke aus.
5. Geben Sie das Passwort für Ihren Router ein.
6. Warten Sie ungefähr 90 Sekunden
7. Nach ungefähr 90 Sekunden wird eine Nachricht aufleuchten, welche Sie darüber informiert, dass der Kaminofen nun verbunden ist und somit auch über die Cloud gesteuert werden kann

Für Geräte mit iOS-Betriebssystem

Wählen Sie in den Einstellungen Ihres Mobiltelefons/Tablets die Funktion „Wi-Fi“. In der Übersicht der verfügbaren Netzwerke finden Sie nun auch das Netzwerk mit dem Namen RTB-XXXX. Dies ist das Netzwerk des Aduro H1. Wählen Sie dieses und loggen sich mit folgendem Passwort ein: 12345678.

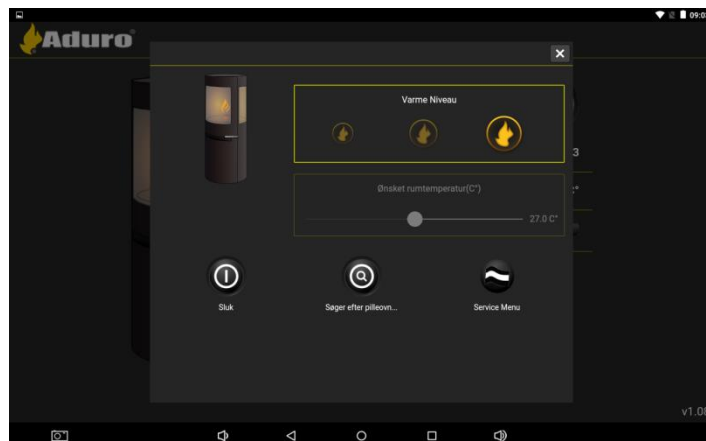
Öffnen Sie nun die Aduro Hybrid App. Sollte Ihr Ofen nicht in der Auswahl erscheinen, wiederholen Sie die Suche nach Netzwerken noch einmal.

1. Wählen Sie die „Einstellungen“ in der App. 
2. Wählen Sie WLAN aus.
3. Nun sucht die App nach Ihrem WLAN-Router.
4. Wählen Sie Ihren Router aus der Liste der verfügbaren Netzwerke aus.
5. Geben Sie das Passwort für Ihren Router ein.
6. Warten Sie ungefähr 90 Sekunden.
7. Nach ungefähr 90 Sekunden wird eine Nachricht aufleuchten, welche Sie darüber informiert, dass der Kaminofen nun verbunden ist und somit auch über die Cloud gesteuert werden kann.

Jetzt ist die Einrichtung Ihres Aduro H1-Kaminofens abgeschlossen. Sie haben nun die Möglichkeit, Ihren Ofen von jedem beliebigen Ort mit Internetanschluss zu steuern.

Sie können beispielsweise

- den Kaminofen starten oder ausschalten
- die Wärmestufen einstellen
- die gewünschte Temperatur einstellen
- einen Alarm ausschalten



Nach Abschluss der Netzwerk-Einrichtung wählen Sie bitte wieder Ihr lokales WLAN-Netzwerk aus.

2.6 Elektrische Verbindung

Der Aduro H1 wird mit einem ca. **1,5 Meter langen Kabel mit Euro-Stecker** geliefert, welches mit einer 230V / 50Hz Steckdose verbunden wird. Der Stromverbrauch liegt während der Betriebszeit bei ca. 25 Watt. Das Kabel sollte so positioniert werden, dass es nicht in Kontakt mit heißen Oberflächen oder scharfen Kanten gerät.

3.0 Ein Feuer in dem Aduro H1 entzünden

3.1 Wichtige Sicherheitsinformationen

- Der Aduro H1 wird während des Betriebs warm und sollte daher mit der nötigen Vorsicht verwendet werden
- Lassen Sie keine leicht entflammaren Flüssigkeiten, wie z.B. Benzin, in der Nähe des Aduro H1 stehen – verwenden Sie auch nie leicht entflammare Flüssigkeiten, um das Feuer in Ihrem Kamin zu entzünden
- Entleeren Sie den Aschekasten nie, wenn der Kaminofen noch warm ist. In der Asche können sich auch 24h nach dem Gebrauch noch Glutnester befinden. Warten Sie daher mit der Entleerung, bis Sie sicher sind, dass die Asche erkaltet ist oder lagern Sie die Asche draußen in einem Stahleimer zwischen
- Die Tür sollte während des Betriebes des Aduro H1 geschlossen bleiben. Während des Anzündens des Feuers, kann die Tür für die ersten Minuten einen Spalt geöffnet bleiben.
- Die Pelletfunktion stoppt, wenn die Tür geöffnet wird
- Im Falle eines Schornsteinbrandes: Schließen Sie alle Luftzufuhrmöglichkeiten am Aduro H1 und rufen Sie die Feuerwehr

3.2 Empfohlener Brennstoff

3.2.1 Holz und Holzbriketts

Wir setzen den Gebrauch von gespaltenem Hartholz voraus, welches mindestens ein Jahr gut belüftet draußen, unter einer Abdeckung, gelagert wurde. Brennholz, welches nur drinnen gelagert wurde, ist sehr trocken und wird daher sehr schnell verbrennen. Idealerweise sollte das Brennholz im Winter geschlagen werden, zu dieser Zeit wird viel Feuchtigkeit des Holzes in den Wurzeln gespeichert. Um die bestmögliche Verbrennung zu garantieren, sollte das Feuchtigkeitslevel des Holzes nicht über 18% liegen. Dieses ist nach einer ein- bis zweijährigen Lagerung draußen und unter einer Abdeckung gewährleistet. Das Feuchtigkeitslevel kann mit einem Feuchtigkeitsmesser überprüft werden, oder indem man Spülmittel an einem Ende des Holzscheits auf die Schnittfläche aufträgt und in die andere Seite hineinpustet. Wenn das Holz trocken genug ist, wird das Spülmittel danach kleine Bläschen aufweisen. Das Holz sollte in Holzscheite mit einem Durchmesser von ca. 10cm und einer Länge von ca. 30 – 38 cm verarbeitet werden.

Korrektes befeuern garantiert eine optimale Wärmeleistung und eine gute Ökonomie. Gleichzeitig beugt ein korrektes befeuern der Umweltbelastung vor, da Rauch und Abgase reduziert werden. Ebenso wird der Gefahr eines Schornsteinbrandes vorgebeugt. Die richtigen Anzündhilfen sind ebenfalls essentiell. Stellen Sie sicher, dass die Anzündhilfen trocken sind. Wenn sie zu feucht sind, wird zu viel Hitze für das Verdampfen des Wassers verbraucht und die Energie wird so verschwendet. Dies ist natürlich nicht nur unökonomisch, sondern erhöht auch das Risiko Teer, Rauch und ungesunde Nebenprodukte zu produzieren.

Das Verbrennen von lackiertem und imprägniertem Holz, Spanplatten, Papier und anderen Abfällen ist streng verboten!! Diese Materialien zu verbrennen, schadet der Umwelt, dem Aduro H1 und Ihrer Gesundheit. Auch fossile Brennstoffe dürfen nicht verwendet werden.

ACHTUNG: Der Brennkegel darf bei dem Gebrauch des Ofens weder mit Pellets noch mit Holz nicht entfernt werden. Verwenden Sie niemals Holz, welches mit Nägeln, Schrauben oder Klammern versehen ist, da dieses die Förderschnecke für die Pellets beschädigen wird.

3.2.2 Pellets

Sie dürfen nur Pellets mit einem Durchmesser von Ø 6-8 mm und einer maximalen Länge von 40mm – Typ ENplus, Qualität A1 – verwenden. Wir empfehlen ausdrücklich die Verwendung von Qualitäts-Pellets, achten Sie auf maximale Staub- und Sägemehlfreiheit der Pellets - Fragen Sie bei Ihrem Händler nach. Die Qualität der Holzpellets hat einen direkten Einfluss auf den Geräuschpegel der Förderschnecken, seine Effizienz und den Reinigungsbedarf.

3.2.3 Wie füge ich Pellets hinzu?

Der mitgelieferte Trichter wird an der Öffnung der Pellettank platziert und die Pellets werden hineingeschüttet. Mit einem Schieber werden die Pellets im Tank gleichmäßig verteilt, um den gesamten Inhalt des Tanks auszufüllen (ca. 15kg Pellets).

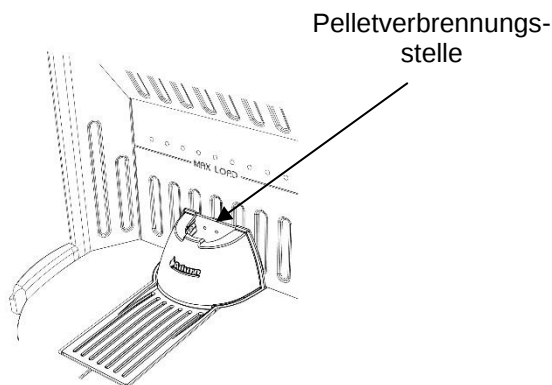
Bei der ersten Verwendung des Aduro H 1 oder wenn die Förderschnecke aus anderen Gründen komplett geleert werden musste:

Öffnen Sie die Tür zur Brennkammer und heben Sie die Vorderseite des „Brennkegels“ (schwarzer gusseiserner Kegel mit dem Aduro Logo versehen) an, sodass Sie die Pellets sehen können.

Schließen Sie die Kaminofentür. Halten Sie den Reset/Alarm Knopf gedrückt, so dass die Spirale beginnt, die Pellets zu

transportieren (Nur im OFF Modus mit der gelben Lampe). Nach ca. 12 Minuten gedrückt halten des Reset/Alarm Knopfes ist die Spirale mit Pellets gefüllt. Lassen Sie den Reset/Alarm Knopf wieder los, wenn die Pellets ca. 2 cm unter dem oberen Ende der Spirale sind. Setzen Sie den Brennkegel wieder ein und schließen Sie die Tür des Kaminofens.

Unter Punkt 8 finden Sie eine Übersicht über die unterschiedlichen Kontroll- und Alarmfunktionen.

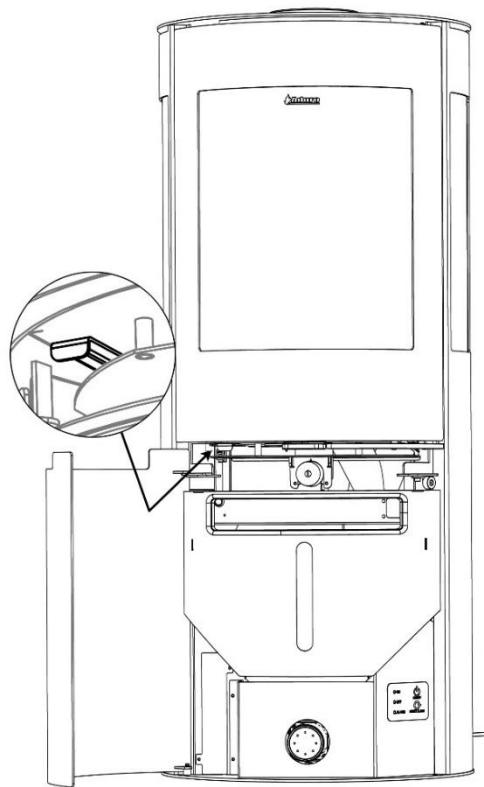


3.3 Wie entzünde ich ein Feuer in meinem Aduro H1?

Sie können das Feuer entweder nur mit Pellets oder manuell per Hand mit Feuerholz entzünden – eine Kombination ist ebenfalls möglich, indem Sie Feuerholz in die Brennkammer legen und den Pelletbetrieb verwenden, um das Feuerholz zu entzünden.

Der Aduro H1 verfügt über einen Schieber (siehe Illustration) mit welcher Sie die Luftzufuhr für die Pelletverbrennung ausschalten können. Wenn diese Belüftung geschlossen ist, funktioniert die Pelletfunktion nicht. Dieser Schieber wurde angebracht, da die Luftzufuhr für die Pelletfunktion unterbunden werden muss, um eine optimale Verbrennung des Brennholzes zu gewährleisten. Wenn Sie den Aduro H1 mit Holz und Pellets verwenden, muss der Schieber geöffnet sein (ausgezogen).

Achtung: Wenn Sie den Hybridofen das erste Mal verwenden, sollten Sie normales Feuerholz verwenden, da die Tür leicht geöffnet sein muss. Dies sollten Sie tun, um zu vermeiden, dass die Dichtungen am Lack des Kaminofens anhaften.



3.3.1 Ein Feuer mit Feuerholz manuell entzünden

Das Anzünden ist für einen schnellen und effektiven Start der Verbrennung von großer Bedeutung.

1. Öffnen Sie den Aduro-tronic-Schieber unter der Tür (ganz herausziehen). Der primäre Luftzufuhrschieber wird zum Start verwendet, um das Feuer richtig zum Brennen zu bekommen, während die sekundäre Luftzufuhr dafür sorgt, dass das Feuer im Anschluss gleichmäßig brennt. Die untenstehende Illustration zeigt die Schiebereinstellung.
2. Legen Sie ein bis zwei Stück gespaltenes Holz quer in die Brennkammer und zwei Zündtabs darauf. Entzünden Sie die Zündtabs, legen Sie gleich danach noch ein bis zwei gespaltene Holzstücke darauf und anschließend noch einige kleinere Holzstücke quer obendrauf. Die Zündtabs brauchen ein bisschen Luft – die Holzstücke müssen jedoch dicht an einander liegen, um einander anzuheizen.
3. Lassen Sie die Tür ca. 1 cm geöffnet, bis das Glas so warm ist, dass es nicht mehr berührt werden kann - schließen Sie dann die Tür. Wenn es klare sichtbare Flammen gibt und das Feuer gut brennt, schließen Sie die primäre Luftzufuhr unter der Tür und steuern das Feuer mit der sekundären Luftzufuhr.

Benutzen Sie die Türkante um die Position der Luftzufuhr abzulesen

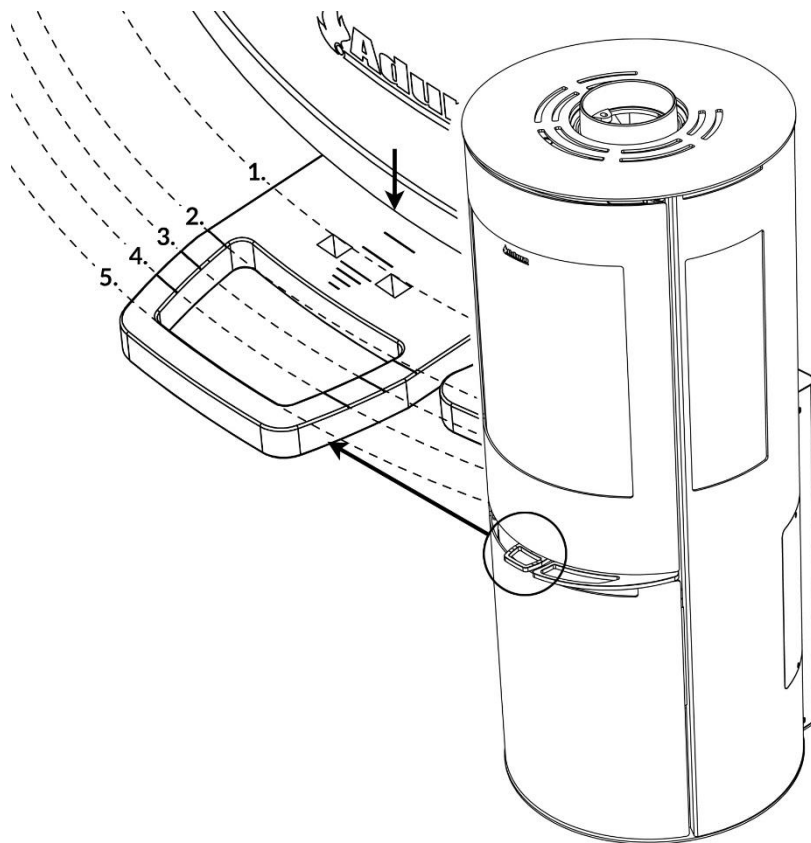
1: Primäre-, sekundäre- und tertiäre Luftzufuhr sind ganz offen. Diese Position kann mit dem Aduro Schlüssel festgehalten werden. Der Schlüssel muss in den zwei Löchern festgesetzt werden.

2: Primäre Luftzufuhr ist geschlossen. Sekundäre- und tertiäre Luftzufuhr sind ganz offen.

3: Primäre Luftzufuhr ist geschlossen, die sekundäre Luftzufuhr ist halb geschlossen und die tertiäre Luftzufuhr ist ganz offen.

4: Primäre- und sekundäre Luftzufuhr sind geschlossen. Tertiäre Luftzufuhr ist ganz offen.

5: Regler ist ganz eingeschoben. Luftzufuhr ist geschlossen (nur verwenden, wenn mit Pellets geheizt wird).



Wichtig: Der Kontrollgriff wird warm, wenn Sie den Aduro H1 verwenden. Bitte verwenden Sie den beigelegten Handschuh, wenn Sie den Aduro H1 bedienen.

Unter www.adurofire.de finden Sie einen kurzen Film, der Ihnen zeigt, wie in einem Aduro Kaminofen idealerweise ein Feuer entzündet wird.

3.3.2 Ein Feuer mit Pellets entzünden

Drücken Sie den ON/OFF Knopf und die „An Lampe“ sollte grün leuchten. Danach sollte sich das Feuer automatisch entzünden und nach ca. 6 Minuten sollte die erste Flamme zu sehen sein. Der normale Betrieb sollte nach ca. 15-20 Minuten einsetz.

Bei einer Rauchgastemperatur von ca. 90°C sollte der Kaminofen zu der letzten Einstellung wechseln. Sie können zwischen drei Stufen wechseln, indem Sie den Reset/Alarm Knopf betätigen.

Stufe 3 (100% Auslastung) die „An Lampe“ leuchtet durchgehend

Stufe 2 (50% Auslastung) die „An Lampe“ blinkt schnell

Stufe 1 (10% Auslastung) die „An Lampe“ blinkt langsam

Wenn Sie die Pelletverbrennung stoppen wollen, drücken Sie den ON/OFF Knopf.

3.3.3 Ein Feuer mit Pellets und Feuerholz gleichzeitig entzünden

Kalter Kaminofen

Befüllen Sie die Brennkammer mit trockenem Holz – genau wie unter 3.3.1 beschrieben. Sie benötigen jedoch keine Anzündhilfen. Danach wird das Feuer, so wie unter 3.3.2 beschrieben, gestartet. Es ist vorteilhaft, mit geschlossener Luftzufuhr zu starten, bis das Feuer im Pelletverbrenner gestartet ist. Danach kann die Luftzufuhr geöffnet werden, damit sich das Brennholz schneller entzündet. Wenn die Holzscheite Feuer gefangen haben und die Rauchtemperatur ungefähr 275 Grad beträgt, stoppt die Pelletzufuhr automatisch.

Kaminofen in Pelletgebrauch

Wenn der Kaminofen mit Pellets verwendet wird, kann jederzeit Brennholz hinzugefügt werden – Sie müssen lediglich daran denken, die Tür nach drei Minuten zu schließen. Öffnen Sie die Tür vorsichtig, die Pelletförderung wird stoppen und das Alarm-Licht rot leuchten. Fügen Sie Brennholz von korrekter Qualität hinzu und achten Sie hierbei auf die „MAX Load“ Markierung. Danach schließen Sie die Tür wieder. Der Kaminofen wird weiter Pellets verbrennen. Wenn die Holzscheite Feuer gefangen haben und die Rauchtemperatur 275 Grad überschreitet, stoppt die Pelletzufuhr automatisch. Danach wechselt der Ofen in den Holzverbrennungs-Modus.

Wichtig

Wenn die Tür zur Brennkammer länger als 3 Minuten geöffnet ist, wird die Pelletverbrennung gestoppt und muss wieder gestartet werden, indem der ON/OFF Knopf gedrückt wird. Der Kaminofen startet, wenn die Rauchtemperatur unter 50 Grad liegt. Wenn das grüne AN-Licht des Ofens leuchtet, heißt dies, dass der Kaminofen startet, jedoch darauf wartet, dass die Rauchtemperatur auf unter 50 Grad absinkt.

3.4 Das erste Mal ein Feuer entzünden

Der Aduro H1 ist in einer Recycling-Verpackung verpackt (Holz und Plastik). Dieses muss gemäß den nationalen Regeln entsorgt werden. Das Verpackungsholz bitte nicht im Aduro H1 verbrennen! Klammern und Nägel könnten in die Pelletförderschnecke geraten.

Die ersten paar Male, die der Aduro H1 verwendet wird, können Rauch oder unangenehme Lackgerüche entstehen, was normal ist. Dieses wird durch die hitzeresistente Farbe hervorgerufen. Stellen Sie eine gute Belüftung des Raumes in diesen Phasen sicher. Es ist ebenfalls ratsam das Feuer die ersten 2 – 3 Male nicht zu heiß werden zu lassen, damit sich der Aduro H1 langsam einbrennen kann. Seien Sie sich darüber bewusst, dass der Ofen durchs Aufheizen und Abkühlen leichte Klick-Geräusche von sich geben kann. Diese entstehen durch die Temperaturunterschiede, welche die Materialien ausgesetzt sind.

Während des ersten Feuers, welches mit ca. 1kg Holz entzündet werden sollte, sollte die Tür nur leicht angelehnt werden und erst geschlossen werden, wenn der Kaminofen wieder kalt ist.

3.5 Wie sollte ich meinen Aduro H1 verwenden?

Der Kaminofen ist für intermittierende Verbrennung vorgesehen.

Um die beste Verbrennung zu bekommen, muss die Effizienz mit dem Holz angepasst werden. Kleinholz führt zu einer kräftigeren Verbrennung als große Holzscheite, da die Gesamtoberfläche des Holzes größer ist und dadurch mehr Gas freigegeben wird. Entscheidend für die Verbrennung ist auch die Holzmenge in der Brennkammer. Bei normalem Gebrauch sollten nicht mehr als zwei normalgroße Holzscheite eingelegt werden. Wenn ein hoher Effekt gefordert wird, kann mehr Holz nachgelegt werden. Die nominelle Nennwärmeheizleistung wird beim Einlegen von ca. 1,5 kg Holz pro Stunde erreicht.

Die Pelletfunktion kann bei einem vollen Container bis zu 24h in Stufe 1, 12h in Stufe 2 und 8h in Stufe 3 operieren. Der Aduro H1 kann durchgehend tags und nachts betrieben werden, wenn bei Bedarf Pellets hinzugeführt werden.

3.6 Luftzufuhrschieber

Der Aduro H1 ist unter der Tür mit einem Schieber (Aduro-tronic) versehen, welcher die Verbrennungsluft reguliert, d. h. die primäre, sekundäre und tertiäre Luftzufuhr. Wenn der Aduro H1 gefeuert wird, muss dem Ofen immer sekundäre und tertiäre Luft zugeführt werden.

Mit dem Schieber können Sie den Ofen an den Schornsteinzug und der gewünschten Wärmeeffizienz anpassen. Je länger der Schieber herausgezogen bleibt, desto mehr Luft wird zugeführt und desto intensiver wird die Verbrennung. Obenstehende Illustration zeigt, wieviel Luft bei den verschiedenen Scheibereinstellungen zugeführt wird. Wenn der Schieber ganz herausgezogen ist, wird die maximale Luftmenge zugeführt. Die Aduro-tronic Automatik schliesst die primäre Luftzufuhr automatisch nach ca. 6 Minuten. Der Aduro H1 funktioniert unter normalen Umständen mit der Sekundärluft zwischen 60 % und 100 % geöffnet (d. h. der Schieber muss zwischen Position 2 und 3 eingeschoben werden). Der Schieber darf nie so geschlossen sein, dass die Flammen ausgehen. Um eine saubere und effektive Verbrennung sicher zu stellen, muss es immer sichtbare Flammen geben. Eine zu niedrige Luftzufuhr kann zu einer schlechten Verbrennung, einer hohen Emissionen und auch zu einem schlechten Wirkungsgrad führen.

Wenn der Aduro H1 mit niedrigster Leistung brennen soll – d.h. um etwa 3 kW, muss die sekundäre Luftzufuhr ca. 45 Minuten nachdem das Holz angezündet wurde, fast geschlossen werden. Zu diesem Zeitpunkt gibt es nur einzelne Flammen und der Ofen brennt sauber mit Hilfe der tertiären Luftzufuhr aus der hinteren Brennkammer.

3.7 Primäre Luftzufuhr

Wenn neues Holz eingelegt wird, muss die primäre Luftzufuhr (Aduro-tronic) geöffnet werden, bis das Feuer wieder richtig brennt. Um das Holz optimal auszunutzen, muss das Nachlegen von Holz erst dann erfolgen, wenn eine solide Glutschicht erreicht ist. Dann ist es nötig, die primäre Luftzufuhr wieder für ca. zwei Minuten zu öffnen, um die neuen Holzscheite anzuzünden.

Um das Risiko zu reduzieren, dass Asche beim Nachlegen von Holz aus dem Ofen austritt, ist es eine gute Idee, den Luftzufuhrschieber unter der Tür, eine Minute bevor die Tür geöffnet wird, zu öffnen. Dies sichert eine höhere Abbrandtemperatur im Ofen und reduziert dadurch das Risiko, dass Asche aus dem Ofen fällt.

Achtung: Wenn der Kaminofen überladen wird und mehr als ca. 3 kg Holz pro Stunde verbrannt wird, gibt es das Risiko, dass sich der Lack im Feuerraum verfärbt und später abfällt. Der Ofen kann später nachlackiert werden – dies ist jedoch nicht in der Garantie eingeschlossen. Auch weitere Schäden am Kaminofen, die durch die Überfeuerung des Ofens entstanden sind, sind ebenfalls von der Garantie ausgeschlossen.

3.8 Aduro-tronic

Die Aduro-tronic ist eine patentierte Automatik, die den Kaminofen für Sie regelt. Sie müssen nur noch daran denken, den Ofen mit trockenem Holz zu befüllen und die Automatik zu aktivieren. Den Rest macht die Aduro-tronic, Sie können in Ruhe das Feuer und die effektive Verbrennung genießen. Die Aduro-tronic ist eine manuell zu bedienende mechanische Startautomatik, die ohne Strom arbeitet und funktioniert.



Achtung: Um jedoch ein optimales Verbrennungsergebnis zu erzielen, ist es wichtig, immer trockenes Holz in der richtigen Größe zu verwenden.

3.8.1. So bedienen Sie Ihre Aduro-tronic

Beim Anzünden

Beim ersten Anfeuern des Aduro H1 ist es wichtig, dass das Feuer eine maximale Menge an Primärluft zugeführt wird. Deshalb kann der Primärluftschieber auch „zwangsgeöffnet“ werden. Um die Aduro-tronic in der Position „zwangsgeöffnet“ zu stellen, gehen Sie wie folgt vor:

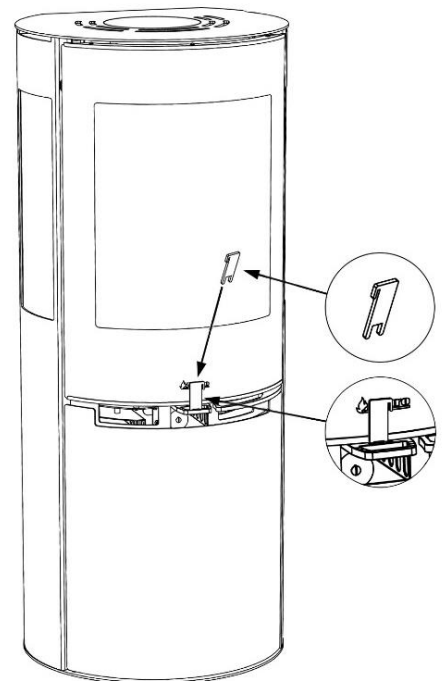
1. Ziehen Sie die primäre Luftzufuhr heraus.
2. Setzen Sie den Aduro-Schlüssel in die Löcher im Schieber ein.

Wenn der Kaminofen heiß ist und am Boden der Brennkammer eine Glutschicht entstanden ist, kann die Aduro-tronic auf die Automatikregelung gestellt werden, d. h. den Schlüssel wieder entfernen.

Alternativ kann die Tür die ersten paar Minuten während der Anzündung angelehnt werden (ohne Schlüssel).

Beim Befeuern

Immer wenn neues Holz nachgelegt wird, muss binnen der ersten Minuten eine ausreichende Menge Primärluft zugeführt werden. Es ist jedoch wichtig, dass diese Belüftung mit der Primärluft nicht zu lange dauert. Nur dann kann eine optimale Verbrennung sichergestellt werden. Die Aduro-tronic sorgt dafür, dass die primäre Luftzufuhr zum richtigen Zeitpunkt wieder gedrosselt wird. Sie aktivieren die Automatik durch das Herausziehen des Primärluftschiebers, sobald neues Holz nachgelegt wird. Die Automatik schließt danach die Primärluft.



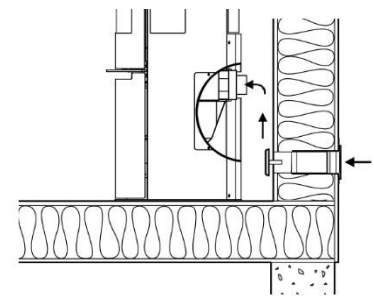
Die Regulierung der Aduro-tronic Automatik

Die Automatik ist vom Werk her so eingestellt, dass die primäre Luftzufuhr im Laufe der ersten 6 Minuten schließt. Diese Einstellung wurde beim dänischen Technologischen Institut beim Test von Kaminöfen mit Brennholz in der „Standardgröße“ und mit einer maximalen Feuchtigkeit von 18 % verwendet. Als „Standardgröße“ für Brennholzscheite gilt eine Länge von ca. 30 cm und eine Dicke von ca. 10 x 10 cm. Beim Testen wurde außerdem ein „Standardschornstein“ verwendet. In der Praxis können diese Verhältnisse natürlich variieren. Die Aduro-tronic lässt sich daher genau auf die Verhältnisse Ihres Kaminofens einstellen. Wenn Sie möchten, dass die primäre Luftzufuhr etwas langsamer gedrosselt werden soll (z. B. wenn Sie einen etwas engeren Schornsteinzug haben, Ihre Holzscheite etwas größer sind oder Sie noch seltener nachlegen möchten):

Justieren Sie die Schraube auf der Vorderseite der Aduro-tronic-Patrone mit Hilfe eines kleinen Inbusschlüssels, damit die Drosselung langsamer vonstattengeht. Drehen Sie die Schraube nach rechts, um die Schließzeit zu verlängern und nach links, um die Schließzeit zu verkürzen. Die Aduro-tronic sollte nach 6 Minuten geschlossen sein.

3.9 Ventilation / Frischluftzufuhr

Um den Aduro H1 optimal zu nutzen, muss eine ausreichende Raumbelüftung, d. h. Außenluftzufuhr in dem Aufstellungsraum sichergestellt werden. Dies kann durch ein geöffnetes Fenster oder eine geöffnete Außentür erfolgen. Sicherer ist jedoch, wenn gleichzeitig mit der Aufstellung des Kaminofens, eine eigens für die erforderliche Verbrennungsluftzufuhr, besondere Öffnung in die Außenwand im Bereich des Aufstellortes des Kaminofens geschaffen wird. In die Öffnung, wird ein einstellbares Lüftungsgitter eingesetzt, welches sich von der Raumseite her öffnen und schließen lässt. Oder Sie bauen das Aduro-Frischlufset in die Außenwand ein. Der Kaminofen benötigt bei der Verfeuerung von Holz bis zu 25 m³ Frischluft pro Stunde. Siehe auch Punkt 2.3



4.0 Der Schornstein

Daten zur Berechnung des Schornsteins (bei Nennwärmeleistung):

	Holz
Abgastemperatur gemessen bei [20°C]	273
Förderdruck bei Nennwärmeleistung [mbar]/[Pa]	0,13/13
Abgasmassenstrom [g/s]	5,7

Um einen einwandfreien Betrieb des Kaminofens sicherzustellen, muss der Schornsteinzug möglichst konstant auf einem Wert von 0,10 bis 0,14 mbar, gemessen im Rauchrohr am Ofen, gehalten werden. Da der Schornsteinzug von mehreren veränderlichen Faktoren wie Außenlufttemperatur, Rauchgastemperatur, Schornsteinbelegung, Windstärke usw. beeinflusst wird, ist er während der Betriebsdauer sehr unterschiedlich. Wenn es nicht möglich ist, einen natürlichen, ausreichenden Zug zu etablieren, kann ein Rauchsauger (Aduro Draft Optimizer) auf dem Schornstein montiert werden. Wenn der Zug zu hoch ist, kann man eine Klappe zur Regulierung des Schornsteinzuges montieren. Kontaktieren Sie hierzu den örtlichen Schornsteinfeger für eine nähere Beratung.

Für die Höhe des Schornsteins gibt es keine besonderen Bestimmungen, jedoch sollte er mindestens eine wirksame Höhe von 4,20 m haben, damit ein Zug ab 12 Pa entsteht. Wenn der empfohlene Schornsteinzug nicht erreicht wird, können Probleme mit Rauchaustritt aus der Tür entstehen.

4.1 Fehlender Zug im Schornstein

Wenn der Schornstein zu niedrig, undicht oder mangelhaft isoliert ist, kann es Probleme mit dem Zug geben (lassen Sie dies den Schornsteinfeger beurteilen). Der Zug muss zwischen 0,10 – 0,14 mbar sein.

Wenn der Zug in Ordnung ist, kann die Anzündphase durch das Einlegen mehrerer dünneren Holzscheite verlängert werden, damit der Schornstein gut durchgewärmt wird. Der Zug ist erst dann optimal, wenn der Schornstein warm wird. Die Anzündphase wird verlängert, wenn mehr Kleinholz und zwei Zündtabs eingelegt werden. Wenn die Glutschicht solide ist, legen Sie noch 2-3 gespaltene normal große Holzscheite darauf.

4.2 Die Einwirkung des Schornsteins auf die Pellet-Verbrennung

Die Heizleistung des Pellets-Ofens hängt vom Zug im Schornstein ab. Es empfiehlt sich daher, den Zug mit einer Rauchrohrklappe oder einem Zugstabilisierer zu drosseln, sollte der Zug zu hoch sein. Der Zug kann auch zu niedrig sein. Dann empfehlen wir den Aduro Zugoptimierer (DraftOptimizer). Er wird auf den Schornsteinkopf montiert und verbessert den Zug elektronisch. Der Zugoptimierer kann mit dem Aduro H1 verbunden und von diesem automatisch gesteuert werden. Informieren Sie sich gerne auf unserer Internetseite: www.adurofire.de.

Hier finden Sie drei Beispiele für verschiedene Verbrennungsstadien.

Optimales Flammenbild



Flammen mit Funkenbildung = zu hoher Schornsteinzug



Kleine Flammen und überfüllte Pelletverbrennungsstelle = zu geringer Schornsteinzug



5.0 Wartung des Kaminofens

Wenn Sie Pellets hinzufügen, sollten Sie den Brennkegel vorher von der Asche reinigen. Warten Sie hierfür bis der Ofen erkaltet ist. Öffnen Sie die Tür zur Brennkammer und heben Sie die Vorderseite des Brennkegels an (schwarzer, gusseiserner Kegel mit Aduro Logo drauf). Fegen Sie die Asche in Richtung des Aschekastens. Achten Sie darauf, dass keine Asche in die Spirale gerät. Danach setzen Sie den Brennkegel wieder ein.

Entleeren Sie den Aschekasten nach Bedarf.

Je nach Bedarf

Asche

Der Aschekasten sollte entleert werden, bevor er komplett voll ist. Er wird am einfachsten entleert, indem eine Abfalltüte über die Schublade gezogen wird, diese umgedreht und danach wieder vorsichtig aus der Tüte herausgezogen wird. Asche wird durch die Müllabfuhr entsorgt. Achten Sie darauf, dass sich auch noch 24 Stunden, nachdem das Feuer im Ofen ausgegangen ist, Glut in der Asche befinden kann! Lassen Sie immer etwas Asche im Boden des Ofens liegen. Diese isoliert die Brennkammer und macht es einfacher das Feuer anzuzünden.

Glas

Wenn das Brennholz, welches Sie verwenden, zu feucht ist, werden sich Rauchrückstände auf dem Glas absetzen. Dies kann mit einem feuchten Lappen oder einem geeigneten Reiniger einfach entfernt werden. Es können auch spezielle Reinigungshelfer, wie der Aduro Easy-Clean-Reinigungsschwamm verwendet werden.

Pellet-Box

Verbrennen Sie alle Pellets und bürsten Sie die Box sauber.

Periodisch – nach ca. 500 Std. Verwendung

Entfernen Sie die Vermiculite-Platten aus der Brennkammer. Entfernen Sie zunächst die Seitenplatten, danach die Rauchgasumlenkplatte und zuletzt die hinteren Platten und die Bodenplatten, sowie das Ascherost. Stauben Sie die Platten, sowie das Innere des Kaminofens ab.

Staubsaugen Sie den Bereich hinter dem Aschekasten, sowie um die Spirale herum und auch den Bereich links der Spirale. Entfernen Sie die Abdeckung links von der Spirale und staubsaugen Sie auch hier. Danach bringen Sie alle Teile in der umgekehrten Reihenfolge wieder in die Brennkammer ein.

Wenn der Kaminofen in einem staubigen Raum steht, wird es auch nötig sein, den Ventilator zu reinigen.

Jährlich

Dies sollte nur gemacht werden, wenn der Pelletcontainer leer ist. Verbrennen Sie alle Pellets.

Trennen Sie den Ofen von der Stromversorgung und warten Sie, bis er erkaltet ist.

Säubern Sie die Pelletbox, die Brennkammer, den Brennkegel und die Rauchabzüge (wird auch nach Rücksprache vom Schornsteinfeger unternommen). Die Box muss sauber und trocken sein. Wir empfehlen eine jährliche Wartung, welche wie folgt aussehen sollte und bei Aduro bestellt werden kann:

- Abnehmen der Bodenplatte
- Inspektion der Ventilatoren
- Abnehmen der Seitenplatten und untersuchen der elektrischen Zündvorrichtung und Inspektion dieser. Bei Bedarf (z.B. Verformungen) auswechseln.
- Nehmen Sie die hintere Platte über der internen Spirale ab (kleine Spirale)
- Lockern Sie den Motor und die Spirale. Reinigen Sie die Spirale und die Rohre und inspizieren Sie diese
- Testen des Schiebers und des Tür-Schalters
- Lösen Sie die Schrauben des Kontrollbords und ziehen Sie die Kassette vorsichtig 20 cm heraus
- Reinigen Sie das Kontrollbord mit dem Staubsauger oder einem weichen Besen
- Bauen Sie den Ofen wieder zusammen, schließen Sie Strom an und fügen Sie wieder Pellets hinzu
- Die Spirale sollte – wie bei der ersten Verwendung – wieder mit Pellets gefüllt sein

Dichtungen

Achten Sie darauf, dass die Dichtungen unbeschädigt und weich sind. Ist dies nicht der Fall, sollten sie ausgewechselt werden. Außerdem sind die Tür- und Verschlusscharniere bei Bedarf mit Kupferfett einzufetten.

Die Brennkammer

Die Feuerraumauskleidung der Brennkammer kann mit der Zeit verschleifen. Es hat für die Effektivität des Ofens keine Bedeutung, dass die Isolierung reißt. Sie sollte jedoch ausgewechselt werden, wenn der Verschleiß die Hälfte der ursprünglichen Stärke übersteigt. Sie können die Isolierplatten selbst, die als ein kompletter Satz erhältlich sind, umtauschen. Sehen Sie bitte auch auf www.aduroshop.de. Sie können auch ganze Platten kaufen und die alten Platten kopieren.

Reinigung des Aduro H1

Die Oberfläche des Aduro H1 ist mit einer hitzeresistenten Senotherm Farbe lackiert, welche am besten erhalten bleibt, wenn sie gelegentlich mit einem kleinen weichen Staubsaugeraufsatz abgesaugt wird, oder mit einem weichen, trockenem Tuch abgewischt wird. Verwenden Sie kein Wasser, Spiritus oder andere Reinigungsmittel, da diese die Lackierung beschädigen.

Das Innere des Aduro H1 und die Rauchabzugsrohre können durch die Tür oder die Reinigungsöffnung in den Rohren/Schornstein gereinigt werden. Die obere Rauchgasumlenkplatte kann hierfür entfernt werden. Um einen freien Zugang zum oberen Teil des Aduro H1 zu gewährleisten, entfernen Sie die stählerne obere Platte. Diese Reinigung sollte mindestens einmal im Jahr vorgenommen werden, bei Bedarf auch öfter. Es hängt davon ab, wie oft der Aduro H1 verwendet wird. Diese Arbeit kann auch nach Rücksprache der Schornsteinfeger vornehmen.

Instandsetzung der Oberfläche

Es ist normalerweise nicht nötig, die Oberfläche nachzubehandeln. Eventuelle Lackschäden können jedoch mit Senotherm®-Spray ausgebessert werden. Diese hitzebeständige Farbe ist nicht feuchtigkeitsfest. Stellen Sie deshalb keine Gegenstände oder Gefäße auf den Ofen. Es könnten sich durch Schweißwasser leichte unschöne Rostflecken bilden.

Bitte beachten Sie: Alle Reinigungsarbeiten sollten nur bei einem komplett erkalteten Ofen vorgenommen werden.

Ersatzteile und unautorisierte Änderung

Es dürfen nur originale Ersatzteile für den Kaminofen benutzt werden. Informieren Sie sich auf www.aduroshop.de. Jede unautorisierte Änderung des Kaminofens ist verboten, da der Kaminofen in diesem Fall nicht mehr die geprüften Spezifikationen erfüllt.

6.0 Zubehör

Für Ihren Aduro H1 gibt es folgendes Zubehör:

- Kaminbestecke
- Holzkörbe in Filz, PET und Lederimitat
- Holzeimer
- Sicherheitsgitter
- Brikettkasten und Ascheeimer
- Unterlegplatte aus Glas und Stahl
- Rauchrohre
- Aduro Easy-Clean Reinigungs-Pad
- Aduro Easy Firelighter - Anzünder

7.0 Reklamationsrecht und Garantie

Unsere Gewährleistungsfrist beträgt zwei Jahre für Ihren neuen Aduro H1. Als Beleg dient das Kaufdatum Ihrer Rechnung. Eine Gewährleistung kann jedoch nur dann erfolgen, wenn die technischen Richtlinien und Hinweise in dieser Betriebsanleitung beachtet wurden. Nicht garantierepflichtig sind alle lose Teile, die der direkten Feuerung ausgesetzt sind (z. B. Glasscheiben, Isoliersteine, Feuerroste, Dichtungen usw.). Diese Teile können später ausgetauscht werden und als Ersatzteile gekauft werden. Ebenfalls von der Gewährleistung ausgeschlossen sind Schäden, die infolge unkorrekter Bedienung des Ofens, eines unsachgemäßen Anschlusses oder aufgrund der Einwirkung physischer Gewalt entstanden sind.

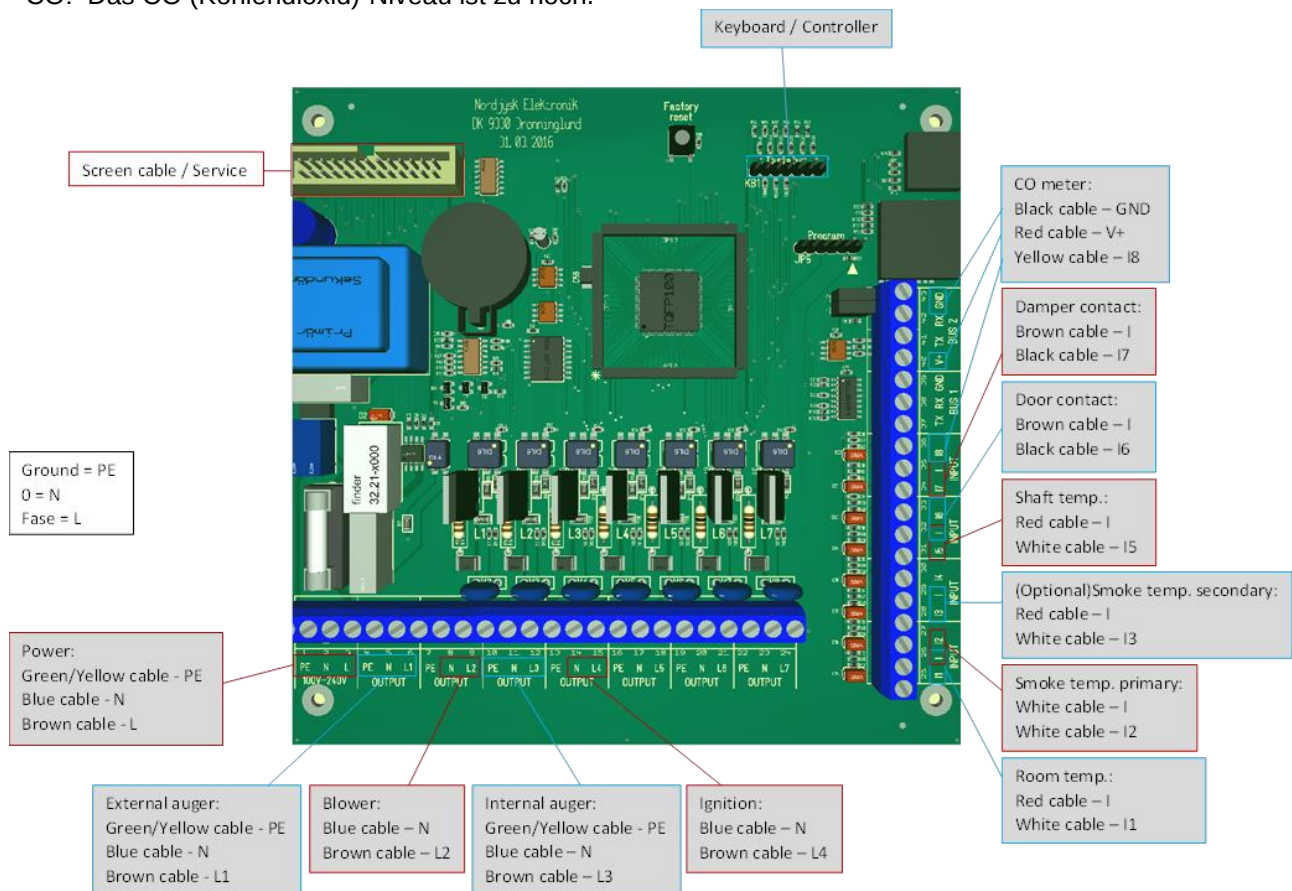
Eine Wartung des Ofens sollte nur vorgenommen werden, wenn er kalt ist!! Die tägliche Wartung beschränkt sich auf ein Minimum.

8.0 Kontrolle des Aduro H1

Der Aduro H1 überwacht seinen Betrieb ständig. Bei Unregelmäßigkeiten ertönt ein Alarm. Bei folgenden Alarm-Situationen muss die Pelletszufuhr sofort gestoppt werden:

- RAUCHSENSOR: Rauchsensor defekt.
- SCHACHTSENSOR: Schachtsensor defekt.
- TERMO: Schachtsensor meldet zu hohe Temperatur.
- PELLET-KLAPPE: Klappe defekt.
- AUSGANG: Der Ausgang von der äußeren Schnecke ist defekt.
- TÜRKONTAKT: Tür ist offen.
- BRENNSTOFF: Die Rauchtemperatur ist seit einer Stunde zu niedrig – kein Brennstoff mehr?
- ANFEUERN: Die Rauchtemperatur nimmt nach zwei Anfeuer-Versuchen nicht zu.

- CO: Das CO (Kohlendioxid)-Niveau ist zu hoch.



9.0 FAQ

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Internetseite adurofire.de.

Wir wünschen Ihnen viel Vergnügen!

ENGLISH

Content

1.0 GENERAL.....	39
1.1 COMPLIANCE	39
1.2 TECHNICAL DATA	39
1.3 IMPORTANT: PRODUCTION NUMBER.....	40
1.4 TRANSPORTATION.....	40
2.0 INSTALLATION OF THE ADURO H1	40
2.1 POSITION OF THE HYBRID STOVE/DISTANCE REQUIREMENTS.....	40
2.2 PIPE CONNECTION	41
2.3 SUPPLY OF COMBUSTION AIR	41
2.4 CONNECTION TO A BRICK CHIMNEY	42
2.5 CONNECTION TO APP – CONTROL	42
2.6 ELECTRICAL CONNECTION	44
3.0 LIGHTING A FIRE IN THE ADURO H1	44
3.1 IMPORTANT SAFETY INFORMATION	44
3.2 RECOMMENDED FUELS	44
3.3 HOW DO I LIGHT THE FIRE IN MY ADURO H1?	45
3.4 THE FIRST TIME A FIRE IS LIT	48
3.5 HOW SHOULD I USE MY ADURO H1?.....	48
3.6 DAMPER	48
3.7 PRIMARY DAMPER	49
3.8 ADURO-TRONIC.....	49
3.9 VENTILATION/FRESH AIR SUPPLY	50
4.0 THE CHIMNEY	50
4.1 INADEQUATE DRAUGHT IN THE CHIMNEY	50
4.2 DRAFT AND PELLET COMBUSTION.....	50
5.0 MAINTENANCE OF THE STOVE	52
6.0 ACCESSORIES	53
7.0 RIGHT OF COMPLAINT AND WARRANTY	53
8.0 CONTROL OF ADURO H1	53
9.0 FAQ.....	54

1.0 General

Congratulations with your new Aduro H1!

In order to get the best possible pleasure and benefit from your new Aduro H1, it is important that you read this User Manual thoroughly before you install your Aduro H1 and start to use it.

1.1 Compliance

Aduro H1 complies with the EN 13240, EN 14785 European standards, as well as the NS 3058 Norwegian standard and is thereby approved for installation and use in Europe. At the same time, the manufacturing process is subject to external quality control.

Aduro H1 adheres to the following directives: EMC DIRECTIVE 2014 30 EU, LVD DIRECTIVE 2014 35 EU, 2006 42 Machinery Directive. The Wi-Fi module has been approved according to CMIIT ID: 2016DP3252.

1.2 Technical data

Nominal power	7 kW wood / 5,5 kW pellets
Heats	20-140 m ² / 2-9 kW. Wood 3-9 kW / Pellets 2-7 kW
Flue outlet	Ø150 mm top/rear
Fresh air supply	Ø78 mm external
Measurements (HxBxD)	1200 x 500 x 508 mm
Height exhaust branch above floor level	1170 mm
Distance from centre of exhaust branch to rear edge of fireplace	250 mm
Weight	135 kg
Material	Steel
Fuel	Wood, woodbriquettes and pellets Ø6 mm, max lenght 40 mm. Pellets in ENplus A1 quality.
Max wood lenght	39 cm
Convection stove	✓
Primary-, secondary- and tertiary air supply	✓
Air-wash system	✓
Ashpan	✓
Ceramic igniter	✓
Energy efficiency	81% wood/ 86% pellets
Chimney draught	12 Pa
Maximum combustion amount per hour:	
- Wood	Approx 3.1 kg
Screw conveyor performance – pellets per hour	Approx. 1.5 kg
Heat rating in buildings with	
- Optimum insulation	150 m ²
- Average insulation	100 m ²
- Inadequate insulation	60 m ²
Electrical connection	230V / 50Hz

Pellet container capacity	Approx. 15 kg
----------------------------------	---------------

1.3 IMPORTANT: PRODUCTION NUMBER

The fireplace insert has a production number at the bottom of the rating plate on the back of the fireplace. We recommend that you note down this number before mounting the fireplace insert. For the purposes of the guarantee and for other enquiries, it is important that you are able to quote this number.

Production number:

The 10-digit code for the Aduro Hybrid Stove App can be found behind the bottom door under the control panel.

1.4 Transportation

When taking your Aduro H1 home, please ensure that it travels in an upright position. Please use wood from the packaging for the first use. The plastic packaging should be discarded.

2.0 Installation of the Aduro H1

You are welcome to install your Aduro H1 yourself – but we strongly recommend that you consult your chimney sweep before you begin the installation. Your dealer can also provide you with installation advice. It is important to ensure that all local rules and regulations, including ones relating to national and European standards, are complied with when installing this device.

Please note: You may not begin to use the Aduro H1 until it has been inspected and approved by your local chimney sweep.

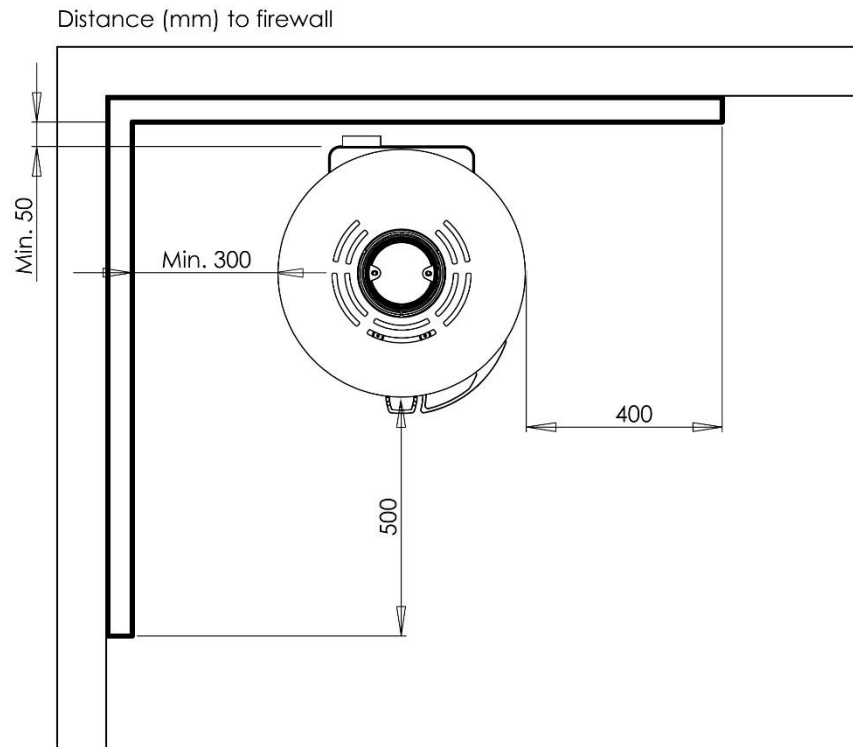
2.1 Position of the hybrid stove/distance requirements

The new Aduro H1 must be installed in a suitable and physically possible position. You need to be sure that the position complies with local regulations. Distance requirements will only apply if the Aduro H1 is to be placed close to flammable materials. See below.

If the Aduro H1 is positioned against a brick wall or other non-flammable material, there is no minimum distance requirement. To ensure cleaning, the optimal use of the convection air and access to inspection openings and maintenance, there needs to be a distance of at least 10 cm to the wall behind and 60 cm to the side. If you mount the stove closer to the wall than recommended above, you must be prepared to dismount the flue pipe and turn the stove by the yearly inspection and by maintenance.

Distance to flammable material

Behind the stove	To the sides of the stove	To furniture
15 cm	65 cm	87,5 cm



Please note: that the Aduro H1 must be installed on a floor with the adequate load-bearing capacity. If the existing construction does not meet this requirement, appropriate adaptation measures must be taken (e.g. a load-distributing plate).

If the Aduro H1 is to be placed close to flammable material, such as a wooden floor or carpet, it must be placed on a non-flammable base. The floor plate should extend for at least 30 cm in front of the Aduro H1, and 15 cm on each side – measured from the combustion chamber opening.

2.2 Pipe connection

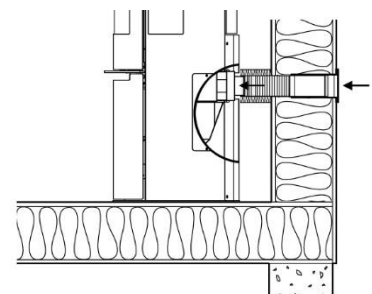
Aduro H1 leaves the factory with the flue outlet mounted on the top. If you require the flue outlet on the back, remove the round circle from the rear cover at the upper rear of the stove and then exchange the exhaust connector (located on the top outlet above the stove) with the cover plate (that covers the rear outlet). The top outlet is finished with the plate that lies in the ash drawer. A flue pipe with an internal diameter of 150 mm should be used for Aduro stoves.

Aduro H1 is tested and approved for use with an uninsulated fluepipe of minimum 100 cm.

2.3 Supply of combustion air

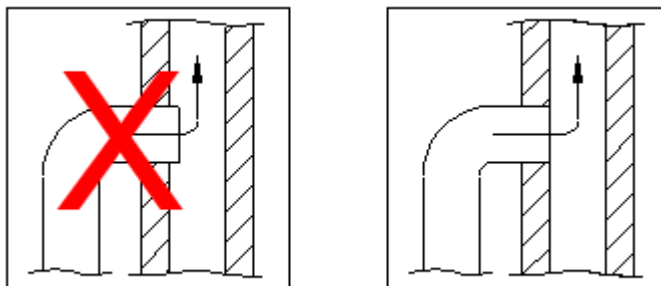
When a stove is installed in a room, the demand for air supply in the room raises. See point 3.9. Air from outside can be provided through a channel, which is connected to the connecting pipe under the combustion chamber. The amount of air needed for combustion is 25m³/h.

The connecting pipe has an external diameter of 78 mm, to which you need a pipe with a diameter of 80 mm. If the pipe work is further than 1 m the pipe diameter must be increased to 100 mm and a correspondingly larger wall valve must be chosen. In warm rooms the channel should be insulated with 30 mm mineral wool covered with a damp-proof course (plastic). It is important that the lead-in between the pipe and the wall (or floor) is sealed with jointing compound. You can eventually use the complete Aduro fresh air kit.



2.4 Connection to a brick chimney

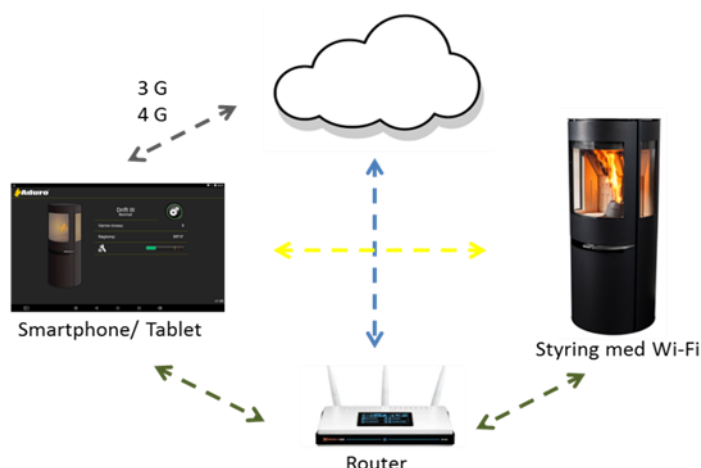
If the stove is being connected to a brick chimney, the rear outlet should be used, or a curved flue pipe via the top outlet. After measurement, a hole is made in the chimney in which the pipe sleeve is placed and fireplace mortar is used to seal it in place. The stove is placed in position and the flue pipe is put in place. A thin gasket is placed between the flue pipe and the pipe sleeve to seal the joints. The flue pipe should protrude 5–10 cm into the pipe sleeve, but must not block the opening in the chimney (see the illustration below).



The Aduro H1 can be connected to a chimney to which other heat sources are connected.

2.5 Connection to App – control

Access to the Aduro Hybrid Stove App is free, and it can be downloaded from App Store and Google Play. The app is compatible with IOS versions from 5S and newer and Android versions from 4.1.



Aduro H1 – quick start guide for use of the H1 App

1. Download the Aduro H1 App from Google Play (Android) or App Store (Apple).
2. Find the serial number for operation and password for the App (found on a label inside the bottom front door).



3. Connect the stove to a power outlet.
4. Open app
5. Search for the stove (the stove's built in Wifi module will create a signal to connect the stove via the App).
6. Input the serial number and password for operation.

7. The app is now connected to the stove's operation

How to connect the stove to internet and "Cloud":

It is important to connect to the cloud immediately after the stove is installed. For successful connection, there must be a stable wifi signal where the stove is installed. In case of weak or unstable signal, the use of the stove could be affected.

It is recommended to install the stove where there is maximum signal (example 3 out of 3  and 4 out of 4 ). The phone must be connected to the wifi network.

For Android phones and tablets

1. On the app, click on "settings" 
2. Click on "Wifi"
3. Search for your Wifi signal
4. Choose your local Wifi signal from the list.
5. Insert password (the password to the local Wifi network, it can be found written on the back/bottom of your router)
6. Wait 90 sec.
7. The stove is now connected successfully to the "cloud"

For iOS (Apple) phones and tablets:

Go to network options/wifi on your phone. Activate the phone's wifi connection. On the list of available connections will appear RTB-XXXX. RTB is the stove's network signal.

Select RTB and insert default password: 12345678.

Open the Aduro Hybrid App. If necessary, connect the phone to the stove following the procedure described earlier.

After the stove is connected to the App:

1. On the app, click on "settings" 
2. Click on "Wifi"
3. Search for your Wifi signal
4. Choose your local Wifi signal from the list.
5. Insert password (the password to the local Wifi network, it can be found written on the back/bottom of your router)
6. Wait 90 sec.
7. The stove is now connected successfully to the "cloud"

Nu er opsætningen af Aduro H1 ovnen færdig, og du har gennemført opsætningen af App og wifi tilslutning. Du har nu mulighed for at betjene din ovn via smartphone og tablet overalt, hvor du har internet forbindelse.

After downloading Aduro H1 App – you will be able to operate your stove through smartphone and tablet.

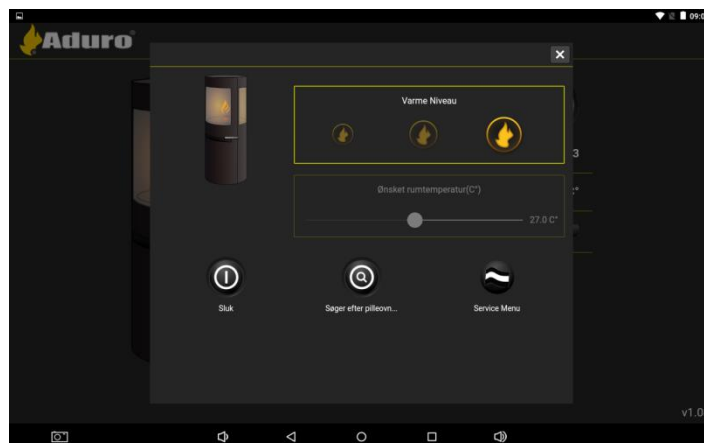
You can turn it on and off

Setup levels

Chose the wanted temperature

Read and cancel alarms.

IMPORTANT: After the procedure ensure that your phone is connected to the local Wifi network.



After connecting the stove to your router, you will be able to operate your stove – no matter where you are / "World Wide".

2.6 Electrical connection

Aduro H1 comes **with approx. 1.5 of cord with an Euro-plug**, that should be connected to a 230V / 50Hz outlet. Power consumption during operation is approx. 25 watts. The cord must be positioned so it is not in contact with hot surfaces or pointed objects.

3.0 Lighting a fire in the Aduro H1

3.1 Important safety information

- The Aduro H1 will become warm during use and therefore it should be treated with all necessary caution.
- Never keep easily combustible fluids such as petrol in the vicinity of the Aduro H1 – and never use easily combustible fluids to light the fire in the Aduro H1.
- Never empty the ash drawer when the Aduro H1 is warm. Embers may still be found in the ash drawer for up to 24 hours after the fire has gone out. Please wait to empty the ash drawer until you are sure that there are no embers in the ash.
- The door should be kept closed while the Aduro H1 is in use. While lighting the fire, the door can stand ajar for the first few minutes.
- The pellets function is stopped if the door is opened.
- In the event of a chimney fire: Close all the dampers on the Aduro H1 and call the fire-fighting service.

3.2 Recommended fuels

3.2.1 Wood and wood briquettes

We recommend the use of split hardwood that has been stored outdoors under cover for at least 1 year. Wood that has been stored indoors has a tendency to become too dry and will burn too quickly. The wood should preferably be felled in the winter, when a lot of the moisture in the wood will have been drawn down into the roots. In order to achieve optimum combustion, the wood's moisture level should not exceed 18 %, which roughly corresponds to storing the wood under cover outdoors for one year. The moisture level of the wood can be measured using a moisture meter or by applying washing up liquid to one end of the log and blowing air in the other end. If the wood is dry enough, soap bubbles will appear. The wood should be chopped into logs with a diameter of approx. 10 cm and a log length of max. 39 cm.

Correct firing provides optimal heat output and maximum economy. At the same time, correct firing prevents environmental damage in the form of smoke and malodorous fumes and also reduces the risk of chimney fires. Well-seasoned wood fuel is essential for correct use. Make sure your fuel is kept dry. If the fuel is wet, a large proportion of the heat will be used to vaporize the water, and this energy will disappear up the

chimney. It is clearly not only uneconomical to fire with wet fuel but also, as mentioned above, increases the risk of producing soot, smoke and other environmentally damaging by-products.

Burning varnished wood, impregnated wood, chipboard, paper and other waste is strictly forbidden. Burning these materials will damage the environment, the Aduro H1 and your own health. Fossil fuels must not be used.

NOTE. The burning cave must not be removed during use with either wood nor pellets. Never use wood with nails and other objects that can damage the screw conveyor carrying the pellets.

3.2.2 Pellets

You can only use Ø6-8 mm pellets with a maximum length of 40 mm – type ENplus quality A1. We recommend that you use quality pellets. Ask your Aduro dealer. The quality of the wooden pellets has a direct influence on the noise level of the stove, the efficiency and the cleaning interval.

3.2.3 How do I add pellets?

The enclosed funnel is placed in the opening of the pellet box and the pellets are added. The pellets are distributed with a poker in the box to make use of the entire capacity (approx. 15 kg of pellets).

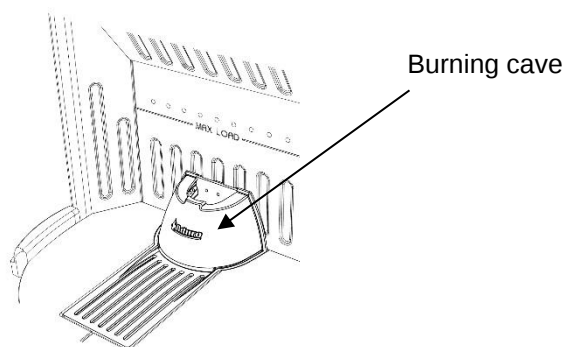


First use only (or if the snail pipe due to another reason is emptied of pellets)

Snails must be filled with pellets:

Open the door to the combustion chamber and lift the front of the “burn cave” (the black cast iron cone with the Aduro logo) so you can see the pellets. Close the stove’s door. Press and hold the **RESET/ALARM** button and the snails will start transporting the pellets. (Only at **OFF** mode yellow lamp). After about 12 minutes where you hold the **RESET/ALARM** button, the snail pipe will be filled with pellets. Stop pressing the **RESET/ALARM** button when the pellets are about 2 cm under the snail pipe’s top edge. Put in the “burn cave” and close the stove’s door.

Under point 8 you’ll find an overview of control and different alarms.



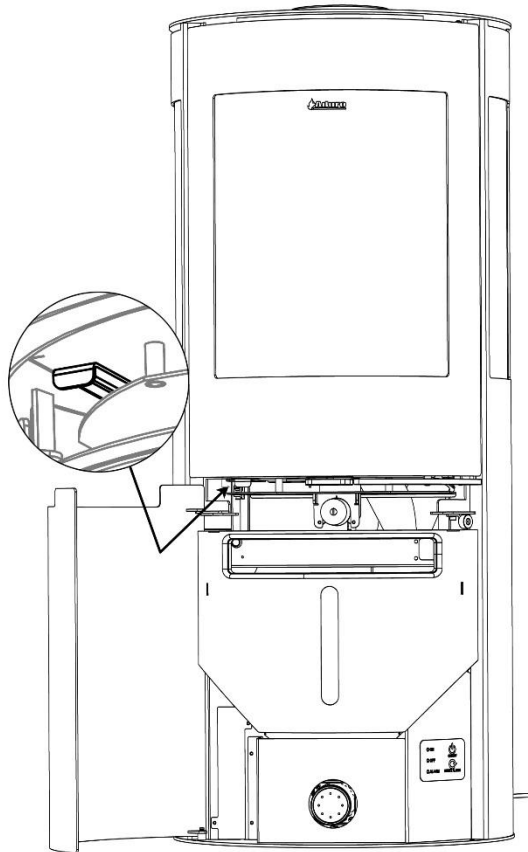
3.3 How do I light the fire in my Aduro H1?

You can light the fire using just pellets or light it manually with wood – or a combination where you put firewood in the combustion chamber and use the pellets to light the fire.

Aduro H1 has a damper (see illustration below) where you manually can switch off the air supply to the pellet combustion. When this damper is closed, the pellet function won’t work. This damper is mounted since you

have to shut off air supply to the pellet function in order to obtain the most optimal combustion of wood pieces. If you use an Aduro H1 with wood and pellets, the damper has to be open (pulled forwards).

NOTE: The first time you light the fire in the hybrid stove, you should use normal firewood because the door has to stand slightly ajar. This should be done to prevent the gasket from sticking to the paint on the stove.



3.3.1 Lighting the fire manually with firewood

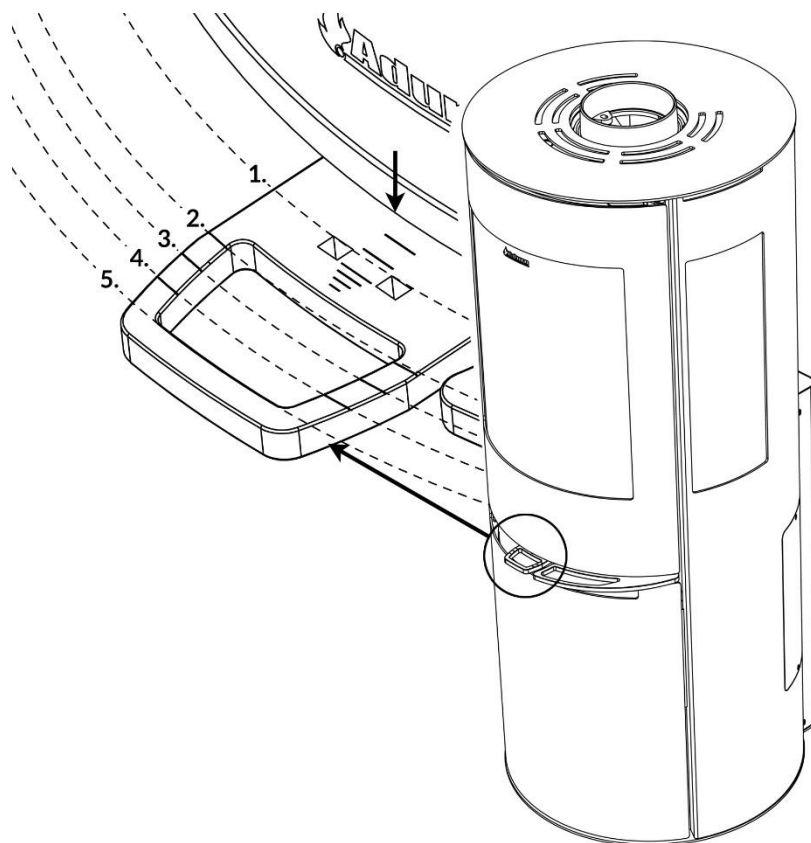
The fire lighting method is very important for starting combustion quickly and efficiently.

- 1) Open the damper under the door (pulled fully out). The primary damper is used at the start to get the fire going, while the secondary air intake keeps the fire burning evenly. The illustration below shows the stove seen from the front with the dampers indicated.
- 2) Place a log of wood crosswise in the combustion chamber and put 2 firelighters close to the log. Light the firelighters and quickly put a new log close to the firelighters and several small logs at an angle above it. Air must be able to reach the firelighters, but the logs should be touching to “warm” each other.
- 3) Keep the door approx. 1 cm ajar, until the glass is too hot to touch. Then close the door. When there are distinct, visible flames and the fire has taken hold, close the primary air intake/damper.

Use edge of door to read position of inlet air

- 1: Fully open primary-, secondary- and tertiary air inlet. This position can be maintained with the Aduro key, which must be placed in the two holes.
- 2: Closed primary air inlet, fully open secondary- and tertiary air inlet.
- 3: Closed primary air inlet, half way closed secondary air inlet and fully open tertiary air inlet.
- 4: Closed primary- and secondary air inlet, fully open tertiary air inlet.

5: Regulator pushed all the way in. All air inlet closed (only used when burning wood pellets).



Important: The control handle will get warm when the Aduro H1 is being used. Please use the glove provided when you operate the Aduro H1.

At www.adurofire.com you can find a film showing how to light your stove.

3.3.2 Lighting the fire with pellets

Push the ON/OFF button and the "On lamp" will display a constant green color. The lighting of the fire will then start automatically and a flame should appear after approx. 6 minutes. Normal use should be achieved after 15-20 minutes.

At a 90°C smoke temperature the stove changes to the last setting. You can change between 3 steps by pushing 'Reset Alarm'.

Step 3 (100 % operation): 'On lamp' lights green constantly

Step 2 (50 % operation): 'On lamp' blinks quickly

Step 1 (10 % operation): 'On lamp' blinks slowly

When you want to switch of the pellet burner, push the ON/OFF button.

3.3.3 Lighting the fire with wood and pellets at the same time

Cold stove

Put the dry wood in the combustion chamber- just as if you wanted to start the stove manually as at point 3.3.1 – however, you won't need any firestarters. After this, the fire is started with pellets as in point 3.3.2. It will be an advantage, if you start with a closed air inlet until a fire is burning in the pellet burner. After this, you can open the air inlet for easier lighting of the firewood. When the logs have caught fire and the smoke temperature is about 275 degrees, the pellet supply will stop automatically.

The stove in pellet operation

When the stove is in pellet operation, you can always add firewood – you just have to remember to close the door within 3 minutes. Open the door carefully and the pellet supply will stop and the ALARM light is red. Add firewood of the correct quality and respect the MAX Load line. Close the door again. The stove will

continue combustion of pellets. When the logs are burning and the smoke temperature is about 275 degrees, the pellet supply stops automatically. After this, the stove will change to WOOD BURNING mode.

IMPORTANT

If the door to the combustion chamber is open for more than 3 minutes, the pellet combustion will shut down and must be started again by pushing **ON/OFF**. The stove starts when the smoke temperature is below 100 degrees C. If the stove **blinks** green **ON**, it means that the stove will start, but is waiting for the smoke temperature to be below 100 degrees C or timer.

When you want to switch off the pellet burner, push the **ON/OFF** button. If you open the stove door during operation, the red **ALARM** lamp will be on. If you close the door before 3 minutes, the pellet burner goes back to **ON** mode automatically.

3.4 The first time a fire is lit

The Aduro H1 is packed in recycling packaging (wood and plastic). This must be disposed according to national rules regarding disposal of waste. The wood from the packaging can be sawed into smaller pieces and used the first time a fire is lit.

The first few times the Aduro H1 is used, there may be some smoke and unpleasant odours from the Aduro H1, which is fairly normal. This is caused by the heat-resistant paint hardening. Make sure there is sufficient ventilation during this stage. It is also important not to let the fire burn too fiercely the first 2–3 times, so that the Aduro H1 has time to expand slowly. You should also be aware that the stove may make clicking sounds as it heats up and cools down – rather like pouring boiling water into a sink. These are caused by the great differences in temperature to which the materials are being exposed.

During the first firing, which should be carried out using approximately 1 kg of wood, the stoking door must be left slightly open and must not be closed until the stove is cold. This is to prevent the sealing rope sticking to the stove.

3.5 How should I use my Aduro H1?

The Aduro H1 is intended for intermittent combustion. This means that each stoking should burn down to embers before new logs are added.

In order to obtain the best possible combustion, you should regulate the effect/heat output with the fuel. Burning small logs provides more powerful combustion than burning large logs as the surface area is greater and more gas is released. The amount of wood in the combustion chamber is another factor that affects combustion. In normal circumstances, you should not place more than two logs in the stove. If you want an enhanced effect, you can add more logs. The nominal heat output is reached by burning approx. 1.5 kg per hour, divided between 3 pieces with a length of approx. 21 cm.

The pellet function can burn up to 24 hours on a full pellet container at level 1, level 2 for 12 hours and level 3 for 8 hours. The stove is capable of running day and night, if pellets are added in time.

3.6 Damper

The stove is equipped with a damper under the door, which regulates the combustion air, ie. both primary, secondary and tertiary air supply. You must always add secondary and tertiary air, while firing the stove.

The damper allows you to adjust the Aduro H1 according to the chimney draft and the heat output you require. The longer the damper is pulled out, the more air is added and the more powerful the combustion. The illustration above shows how much air is supplied by different damper settings. When the damper is pulled fully out, maximum air supply is added. The Aduro-tronic automatic closes automatically the primary air after approx. 6 minutes. In normal circumstances, the Aduro H1 should be working with this damper open between 60 % and 100 %. You should never close the air intake so far that the flames are extinguished. There should always be visible flames in order to achieve clean and efficient combustion. A too low supply of air can lead to bad combustion, high emissions and a bad efficiency.

If you wish to fire the stove with the lowest effect possible – around 3 kW – you must close the secondary air supply almost completely 45 minutes after the wood has been put in. At this point there are only few flames and the stove can burn clean by using the tertiary air from behind in the stove.

3.7 Primary damper

When you add a new log, the primary air intake/damper should be opened until the fire is burning properly. In order to utilize the fuel to the fullest extent, the embers should have burnt for so long that it is necessary to open the primary air intake for approx. 2 minutes to get the new log to burn.

In order to reduce the risk of ash falling from the stove when the door is opened to add more fuel, it is a good idea to open the primary air intake/damper for approx. 1 minute before the door is opened. This increases the draught through the stove and reduces the risk that ash will drop on the floor.

Please note: if you overload the Aduro H1 and burn more than approx. 3.1 kg wood/hour, there is a risk that the lacquered surface of the stove will become discoloured and eventually fall off. The stove can be resurfaced, but this is not covered by the manufacturer's guarantee. In the same way, any other damage to the stove caused by overloading will not be covered by the guarantee.

3.8 Aduro-tronic

The patent-applied Aduro-tronic is designed to operate the stove for you. All you have to do is put dry wood in the stove, and activate the control system - Aduro-tronic does the rest, leaving you to enjoy the flames and the benefits of efficient combustion. Aduro-tronic is a manually operated mechanical start-up device, which works without the use of electricity.

Please note: Use of dry wood of the right size is important to achieve optimum combustion.

3.8.1 How to operate Aduro-tronic

When lighting

When lighting a fire in the Aduro H1 for the first time, the maximum amount of primary air will be needed to light the fire. For that reason, the primary damper can be kept "forcibly open". This is done by pulling the primary damper forward as far as possible and then fixing it with the Aduro Key (see illustration). When the stove is warm and a layer of embers has been created on the bottom of the combustion chamber, the Aduro-tronic can be set to the automatic position, i.e. the Aduro Key can be removed.

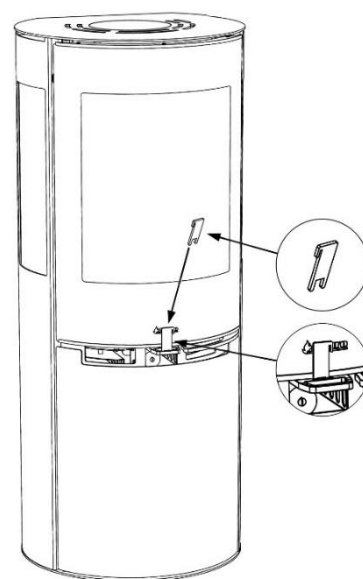
Alternatively, you can leave the door ajar the first minutes during lighting the fire (without the key).

When stoking

Each time fresh wood is put in the stove, a precise amount of primary air will be allowed in for the first few minutes. What's more important is that the primary air is not allowed in for too long. This is to ensure optimum combustion. The Aduro-tronic control will ensure intake of primary air at the right tempo. The automatic is activated by pulling the primary damper out each time fresh wood is put in the stove. The automatic closes then the primary air gradually.

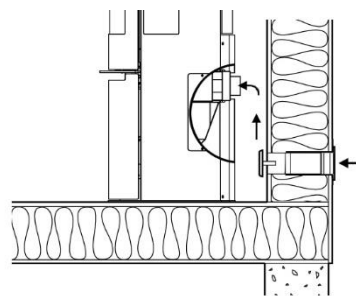
Regulation of the Aduro-tronic control

The control is pre-set to allow primary air intake for the first 5 minutes. This setting has been used during testing at the Danish Technological Institute using 'standard' sized logs and with maximum moisture content of 18%. Standard size logs are approx. 30 cm long and 10 x 10 cm in thickness. A standard chimney was also used for testing. In practice, such circumstances can differ, which is why the Aduro-tronic control can be adjusted to your circumstances. If you want a slower intake of primary air: (e.g. for a slower flue draught, larger sized wood or for longer intervals between stoking) Adjust the screw on the front of the control level using a small allen key to slow closure rate. If the screw is turned to the right closing time is increased and if turned to the left closing time is reduced. The Aduro-tronic must be closed within 6 minutes.



3.9 Ventilation/fresh air supply

In order for the Aduro H1 to function at optimum efficiency, air is needed for the combustion process. There must be sufficient fresh air coming into the room containing the Aduro H1. In very well-insulated houses, or houses with powerful cooker hoods and/or air conditioning systems, a vacuum can be created around the Aduro H1, leading to smoke leakage and poor combustion. In these circumstances, it might be necessary to open a window to provide air for combustion and to equalize the vacuum. Alternatively, you could fit an air vent in the room containing the Aduro H1. The amount of air needed for combustion is 25 m³/h. See also point 2.3.



4.0 The chimney

Data for chimney calculation:

	Træ
Flue temperature at [20°C]	273
Chimney draught at testing power [mbar]/[Pa]	0,13/13
Flue gas mass flow [g/s]	5,7

The optimum combustion is achieved at a constant chimney draught of 0.10 to 0.14 mbar measured in the flue pipe above the stove. There are many factors that affect the chimney draught, including the outside temperature, wind strength and surrounding buildings. If it is impossible to establish a sufficiently natural chimney draught, the chimney can be fitted with a smoke extractor. If the chimney draught is too strong, a damper can be fitted to regulate the chimney draught. Contact your local chimney sweep for more advice.

There are no requirements with respect to specific chimney heights, but a chimney must be tall enough to provide a good draught – above 12 Pa. If the recommended chimney draught is not achieved, there may be problems with smoke out of the door by firing.

4.1 Inadequate draught in the chimney

If the chimney is too short, leaks or is inadequately insulated, there may be problems with the chimney draught (let the chimney sweep assess this). The draught should be approx. 0.10–0.14 mbar in order to provide satisfactory combustion and prevent smoke leakage. The easiest solution to chimney problems is to install an Aduro DraftOptimizer – for further information, see <http://www.adurofire.com/accessories/aduro-draftoptimizer>.

If the chimney sweep judges the draught to be satisfactory, but you still have problems lighting a fire, try extending the fire lighting phase/using more thin pieces of kindling, so that the chimney gets thoroughly warm. The chimney will not draw at optimum effect until it is warm. The fire lighting phase can be prolonged by using a lot of kindling and 1-2 firelighters. When a layer of embers has been formed, add 2–3 dry logs.

4.2 Draft and pellet combustion

The pellet combustion is affected by the draft in the chimney. If necessary, it is important to reduce or improve the draft with a damper in the chimney or with a draft optimizer.

Aduro DraftOptimizer can connect to Aduro H1 and adjust automatically to ensure optimal draft. Read more on www.adurofire.dk

Below 3 examples of pellet combustion, depending on the draft level.

Correct draft: optimal flame and low quantity of unburnt pellet particles.



Very high draft: Flame generates high quantity of "sparkles" flying out of the burner (unburnt pellet particles)



Very weak draft: Flame is low and unburnt pellet piles up and overflows the burner.



5.0 Maintenance of the stove

Daily/ when using pellets:

When you add pellets, you should brush the "burn cave" clear of ashes and cinders. Wait until the stove is cold. Open the door to the combustion chamber and lift the front of the "burn cave" (the black cast iron cone with the Aduro logo). Brush the ashes and the cinders into the grate towards the ash pan. Avoid brushing ashes and cinders down into the pellet snail. Put back the front of the "burn cave."

Empty the ash pan when needed.

Regularly when needed:

Ashes

Empty the ash pan before it gets completely full. Always leave a layer of ashes in the stove because it insulates and makes it easier to light a fire.

Remove the burner cavity and clean the top screw conveyor for ashes with a vacuum cleaner. This is done easiest by making a "paper ring" of paper roll, which is laid around the opening of the snail. Then press the vacuum cleaner muzzle down towards the "paper ring" so it fits tightly. After this, the ashes can be vacuumed up.

Glass

If the wood you burn is too moist, you will get soot stains on the glass pane. They can be easily removed using a damp cloth that you dip in cold ash and rub on the sooty glass. Special cleaning agents are also available to remove soot from glass, i.e. the Aduro Easy Clean pad.

Pellet box

Burn all pellets and brush the box clean.

Periodically – after about 500 hours of use:

Remove the vermiculite panels from the burning chamber. First, remove the side panels, then the exhaust deflector, and at last the back panel. Dust off the panels and the inside of the stove to remove dust. Remove the burning cave incl. bottom and grate. First, remove the burning cave's loose front piece, then carefully remove the burning cave's bottom/grate.

Hoover hollow area behind the ash pan, around the snail and hollow area left of the snail. Remove the cover left of the snail and Hoover in the hollow area. Hereafter, mount all parts in the opposite order.

If the stove is placed in dusty surroundings, it can be necessary to clean the ventilator.

Yearly:

To be carried out when the pellet container has been emptied for wood pellets.

Burn all pellets. Disconnect the power to the stove and wait until it's cold.

Clean pellet box, combustion chamber, burn cave and smoke ways (often done by the chimney sweep). The box must be dry and clean. We recommend that a yearly service check where the following will be checked:

- Dismount the rear plate.
- Inspect and clean fan.
- Dismount side plate above electrical igniter and inspect this. Replace if needed, deformation or other.
- Dismount side plate above secondary snail. (Little snail)
- Dismount gear-motor and snail. Clean snail and pipes. Inspect.
- Test damper switch and door switch.
- Dismount screws at control and carefully pull the cassette 20 cm out.
- Clean control with vacuum cleaner, brush or air.
- Assemble stove, connect power and add pellets.
- Snail must be filled with pellets, see first time start-up.

Gaskets

With time, the gaskets will wear, and, in order to avoid wild combustion, they must be replaced as required.

Combustion chamber

The yellow tiles in the combustion chamber eventually wear out and they should be replaced when the cracks are more than 0.5 cm. The durability of the tiles will depend on how often and how intensively the stove is used. You can change the tiles yourself. They are available as a ready-to-use set. You can also buy one-piece tiles that you can cut to the size of the worn plates yourself. Please visit www.aduroshop.com.

Cleaning the Aduro H1

The stove's surface is treated with a heat-resistant Senotherm® paint, which will stay at its best just by being vacuumed with a small, soft mouthpiece or dusted with a soft, dry cloth. Do not use water, spirit or other solvents which will remove the paint.

The inside of the Aduro H1 and the flue pipe can be cleaned via the door and the cleaning aperture in the flue pipe/chimney. The upper fireproof tile (the exhaust deflector) can be removed. To allow free access to the top of the Aduro H1 and the flue pipe, remove the exhaust deflector in steel. Cleaning of the inside of the Aduro H1 and the flue pipe should be undertaken at least once a year, or more frequently if necessary, depending on how often the Aduro H1 is used. This work can also be carried out by the chimney sweep.

Repairing the surface

If the surface of your Aduro H1 gets scratched or worn, it can easily be refaced/renewed using the original Senotherm® paint in an aerosol can. It is available in black metallic from your local dealer or at www.aduroshop.com.

Please note: All maintenance and cleaning of the Aduro H1 should be carried out when it is cold.

Spare parts and unauthorized alterations

You may only use original spare parts in the Aduro H1. Read more at www.aduroshop.com. All forms of unauthorized alterations to the Aduro H1 are strictly forbidden, as the Aduro H1 will no longer comply with the approved specifications.

6.0 Accessories

There is a wide product range of accessories for Aduro stoves:

- Companion sets
- Firebaskets in felt, PET and bonded leather
- Firewood buckets
- Fireplace grid
- Briquette bucket and ashbucket
- Glass and steel floor plates
- Flue pipes
- Aduro Easy Firelighter
- Aduro Easy Clean pad

7.0 Right of complaint and warranty

In accordance with the Danish Sale of Goods Act, you have a two-year right of complaint from the date of purchase of the Aduro H1. The dated receipt will be sufficient proof. The right of complaint does not cover damages caused by faulty installation and use of the stove. The right of complaint also does not cover loose and wearing parts (fireproof stones, glass, seals, rails, electrical igniter and sensors/switches), as they are subject to wear during normal use. These parts can be bought as spare parts. Damages caused by electrical surges, condensation in the chimney, to low or high chimney draft and lack of maintenance or cleaning are not covered.

8.0 Control of Aduro H1

Aduro H1 has the following ALARM modes where pellet delivery must be stopped immediately:

SMOKE SENSOR: smoke sensor defect. SHAFT SENSOR: shaft sensor defect. TERMO: shaft sensor too hot.

DOOR CONTACT: door open.

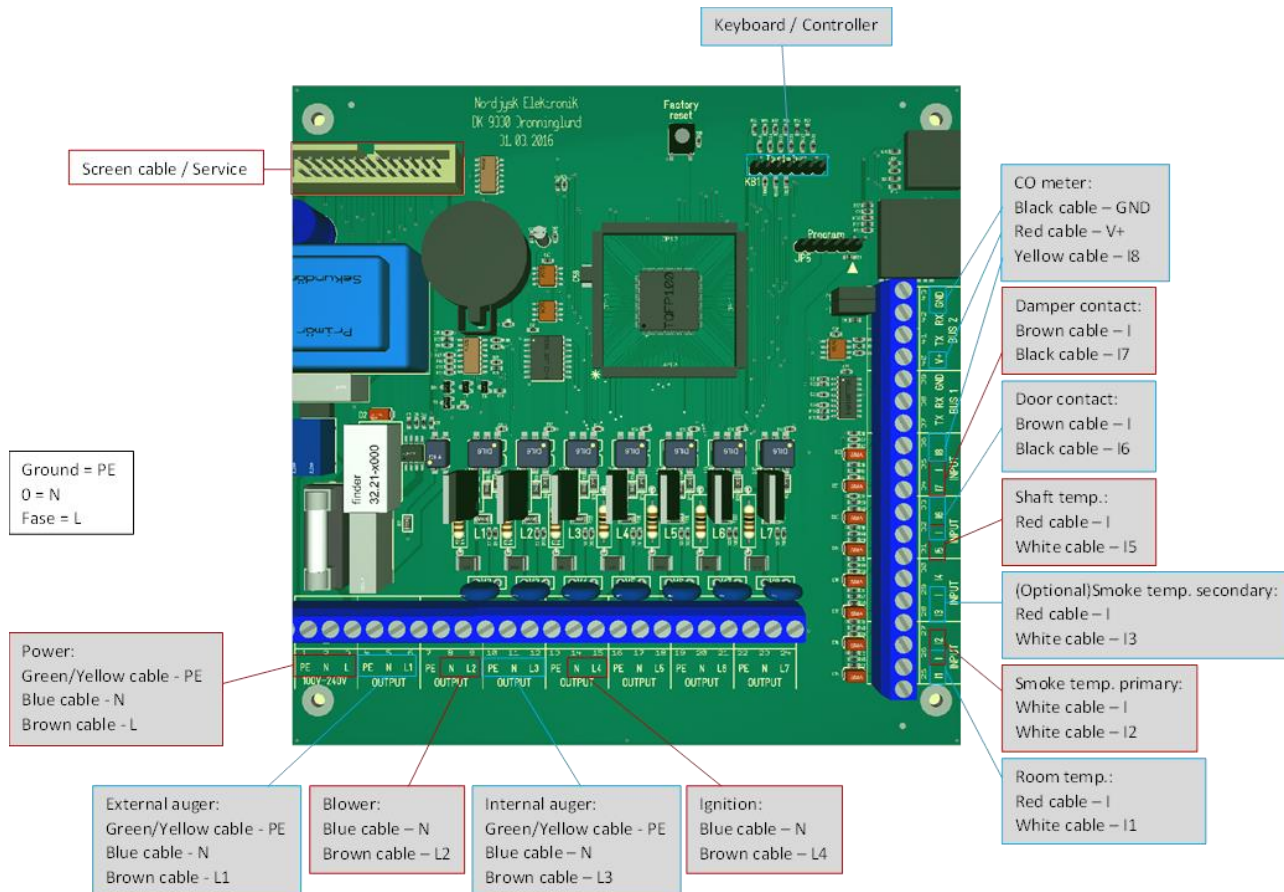
PELLET DAMPER: damper closed. EXIT: defect exit for external snail.

FUEL: smoke temperature too low after more than an hour of operation – no fuel?

LIGHTING: smoke temperature not reached after two attempts to light the fire. CO: CO (carbon monoxide) level is too high.

Here the **ALARM** will be red.

When the cause of alarm has been rectified, the stove can be started by pushing **ON/OFF** twice.



9.0 FAQ

If you need more information, please go to www.adurofire.com.

Enjoy your stove!

FRANCAIS

Contenu

1.0 GENERALITES	56
1.1 CONFORMITE.....	56
1.2 DONNÉES TECHNIQUES	56
1.3 IMPORTANT: NUMÉRO DE SÉRIE	57
1.4 TRANSPORT	57
2.0 INSTALLATION DE L'ADURO H1.....	57
2.1 PLACEMENT DU POELE HYBRIDE/DISTANCE REQUISES	57
2.2 RACCORDEMENT DU CONDUIT DE FUMÉES	58
2.3 APPORT D'AIR EXTERNE COMBURANT	58
2.4 RACCORDEMENT A UNE CHEMINÉE EN MAÇONNERIE	59
2.5 CONNEXION A L'APPLICATION – CONTROLE	59
2.6 CONNEXION ELECTRIQUE	61
3.0 CHAUFFAGE AVEC L'ADURO H1	61
3.1 DONNEES IMPORTANTES CONCERNANT LA SECURITE.....	61
3.2 TYPES DE COMBUSTIBLES RECOMMANDES.....	61
3.3 COMMENT DOIS-JE ALLUMER MON ADURO H1 ?	63
3.4 PREMIER ALLUMAGE	65
3.5 COMMENT DOIS-JE ALIMENTER LE FEU DANS MON POELE ?	66
3.6 LE CLAPET D'AIR.....	66
3.7 LE CLAPET D'AIR PRIMAIRE	66
3.8 L'ADURO-TRONIC	66
3.9 VENTILATION / APPORT D'AIR EXTERNE.....	67
4.0 LE CONDUIT	68
4.1 MAUVAIS TIRAGE DANS LE CONDUIT.....	68
4.2 TIRAGE ET COMBUSTION DES GRANULES	68
5.0 ENTRETIEN DU POELE	69
6.0 ACCESSOIRES	71
7.0 DROIT DE RECLAMATION ET GARANTIE	71
8.0 CONTROLE DE L'ADURO H1.....	72
9.0 FAQ.....	72

1.0 Généralités

Félicitations pour l'acquisition de votre nouveau poêle Aduro

Pour pouvoir profiter au mieux de votre nouveau poêle Aduro H1, il importe que vous lisiez minutieusement le manuel d'utilisation avant d'installer le poêle et de le mettre en service.

1.1 Conformité

Le poêle Aduro H1 est conforme à la norme européenne EN 13240, EN 14785 ainsi qu'à la norme norvégienne NS 3058 ; il est dès lors agréé et approuvé pour installation et utilisation en Europe. La production est en même temps soumise à un contrôle de qualité externe.

L'Aduro H1 répond aux directives européennes suivantes : la Directive CEM 2014/30/UE, la Directive Basse Tension 2014/35/UE, la Directive Machines 2006/42/CE. Le module Wi-Fi a été approuvé selon CMIIT ID: 2016DP3252.

1.2 Données Techniques

Puissance nominale	7 kW bois / 5,5 kW granulés
Surface chauffée	20-140 m ² / 2-9 kW. Bois 3-9 kW / Granulés 2-7 kW
Diamètre de buse	Ø150 mm dessus/arrière
Arrivée d'air externe	Ø78 mm externe
Dimensions (HxLxP)	1200 x 500 x 508 mm
Distance entre le sol et le centre de la sortie du conduit de dessus	1170 mm
Distance entre le centre de la sortie de conduit de dessus et le bord arrière du poêle	250 mm
Poids	135 kg
Matériau	Acier
Combustible	Bois, briquettes de bois et granulés Ø6 mm, longueur maximale 40 mm. Granulés de qualité ENplus A1.
Longueur maximale des bûches	39 cm
Poêle à convection	✓
Arrivée d'air primaire, secondaire et tertiaire	✓
Système vitre auto-nettoyante	✓
Bac à cendres	✓
Bougie électrique en céramique	✓
Rendement	81% bois/ 86% granulés
Pression du tirage	12 Pa
Quantité maximale de matière consommée par heure : - Bois Performance de chargement vis sans fin par heure: - Granulés	Approx 3.1 kg Approx. 1.5 kg

Surface de bâtiment chauffée avec : - Isolation optimum - Isolation moyenne - Isolation faible	150 m ² 100 m ² 60 m ²
Connexion électrique	230V / 50Hz
Contenance granulés	Approx. 15 kg

1.3 IMPORTANT: NUMÉRO DE SÉRIE

Le poêle porte un numéro de série qui figure sur la plaque signalétique à l'arrière du poêle. Nous vous recommandons d'inscrire ce numéro dans la case ci-dessous. Pour activer la garantie et pour toute autre démarche, vous devez pouvoir fournir ce numéro.

Numéro de série :

Le code à 10 chiffres de l'application pour l'Aduro Hybride 1 se trouve sur la face intérieure de la porte de la réserve de granulés (étiquette en bas)

1.4 Transport

Lorsque vous emmenez votre Aduro H1 chez vous, assurez-vous qu'il soit transporté en position verticale. Veillez à utiliser le bois fourni avec le poêle pour la première flambée. L'emballage en plastique doit être enlevé avant usage.

2.0 Installation de l'Aduro H1

Il se peut que vous vouliez installer votre poêle vous-même – nous vous recommandons cependant de consulter votre ramoneur. Votre distributeur est à votre disposition pour tout conseil concernant l'installation. Il convient de veiller à ce que toutes les réglementations locales soient respectées lors de l'installation du poêle, y compris celles qui renvoient aux normes nationales et européennes.

Remarque : Selon la réglementation en vigueur le cas échéant, le poêle ne peut être utilisé pour la première fois que lorsque votre ramoneur local l'a agréé.

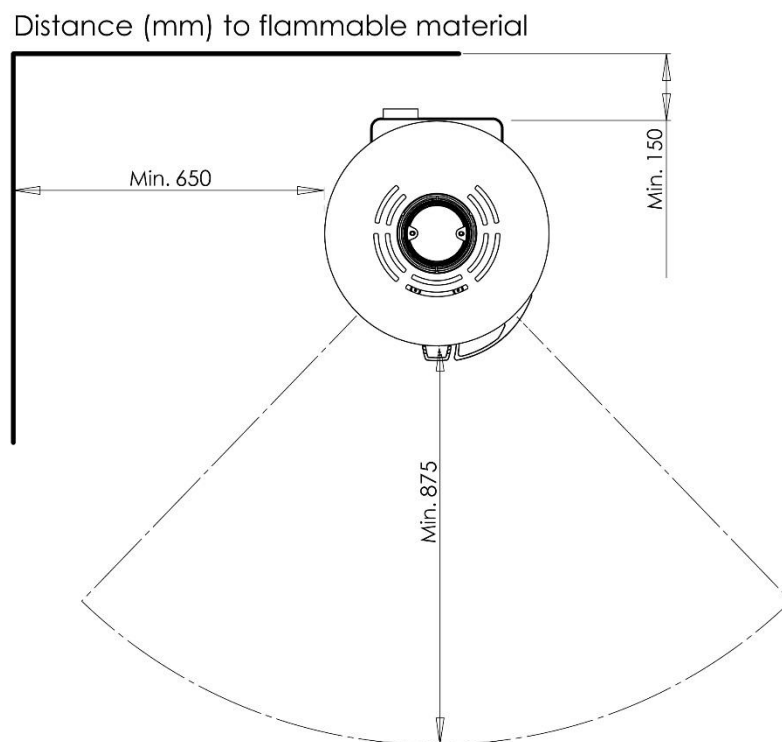
2.1 Placement du poêle hybride/distance requises

L'Aduro H1 doit être installé dans un endroit adéquat et une position adaptée. Il faut que vous vous assuriez que la position du poêle soit en accord avec les réglementations locales. Les exigences concernant la distance ne s'appliquent que si l'Aduro H1 est placé à côté de matériaux inflammables. Voir l'illustration ci-dessous.

Si le poêle est placé contre un mur en briques ou tout autre matériau non inflammable, il n'y a aucun écart minimum à respecter. Pour des raisons de nettoyage et pour pouvoir exploiter au mieux l'air en convection, il est cependant recommandé de garder un écart minimum de 10 cm par rapport au mur à l'arrière et 60 cm sur les côtés. Si vous installez le poêle plus près du mur que recommandé ci-dessus, vous devrez démonter le conduit et tourner le poêle pour l'inspection et la maintenance annuelles.

Distance aux matériaux inflammables

A l'arrière du poêle	Sur les côtés du poêle	Distance aux meubles
15 cm	65 cm	87,5 cm



Remarque : le poêle doit être installé sur un sol ayant une force portante adéquate. Si la construction existante ne remplit pas cette condition, il convient de prendre les mesures appropriées pour corriger la situation (p.ex. en installant une plaque de répartition de la charge).

Pour pouvoir placer un poêle sur un matériau inflammable comme p.ex. un plancher en bois ou une moquette, il est nécessaire d'utiliser un support intermédiaire non inflammable. La plaque doit couvrir au moins 30 cm à l'avant de l'Aduro H1, et 15 cm de chaque côté (mesuré à partir de l'ouverture du foyer).

2.2 Raccordement du conduit de fumées

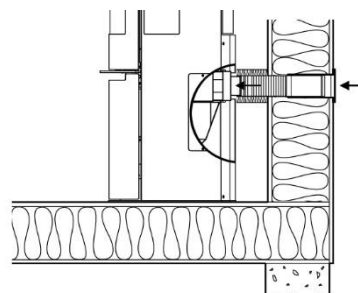
Lorsque le poêle Aduro H1 quitte l'usine, la sortie de fumée est fixée sur le dessus. Si vous désirez que la sortie de fumée soit positionnée à l'arrière, enlevez la plaque ronde au dos du poêle puis remplacez la sortie de fumée (située sur le dessus du poêle) par le cache plaque (située sur la sortie arrière). Démontez l'écran thermique intérieur, qui est attaché à la plaque arrière, car son utilisation n'est pas nécessaire avec la sortie de fumée fixée à l'arrière. Fermez l'orifice supérieur au moyen d'un second cache plaque décoratif qui se trouve dans le bac à cendres. Pour les poêles Aduro, utilisez un conduit de raccordement avec un diamètre de 150 mm.

L'Aduro H1 a été testé et approuvé pour un usage avec un conduit non isolé d'au minimum 100 cm.

2.3 Apport d'air externe comburant

Lorsqu'un poêle est placé dans une pièce, les exigences en termes d'apport air vont augmenter. Voir aussi l'article 3.9. L'air comburant doit être amené via un flexible extérieur qui sera branché à une buse derrière le foyer. La quantité air nécessaire à la combustion est environ 25 m³/h.

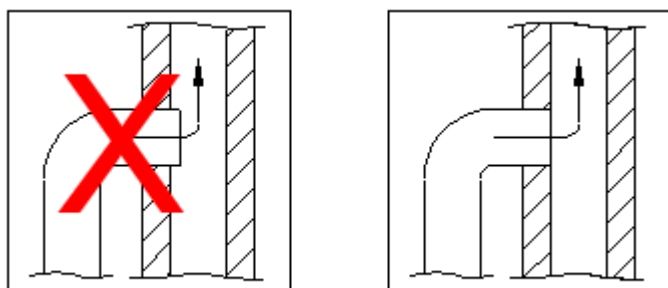
Comme la buse a un diamètre de 78 mm il faudra utiliser un tuyau avec un diamètre de 80 mm. Si votre flexible dépasse 1 m, le diamètre du tubage devra être augmenté à 100 mm et une soupape pour mur équivalente en taille devra être utilisée. Dans les pièces chaudes, les flexibles doivent être isolés contre la condensation avec 30 mm de laine



de roche munie d'un pare vapeur (plastique destiné à la construction) sur la partie extérieure. Il est important d'assurer l'étanchéité entre le tuyau et le mur (ou le sol) en utilisant un produit d'étanchéité. Vous pouvez éventuellement utiliser le kit d'arrivée d'air comburant Aduro. Il est fortement déconseillé de raccorder l'Aduro H1 sur un vide sanitaire (zone souvent humide) pouvant générer des phénomènes de rouille du foyer et d'incompatibilité avec le combustible.

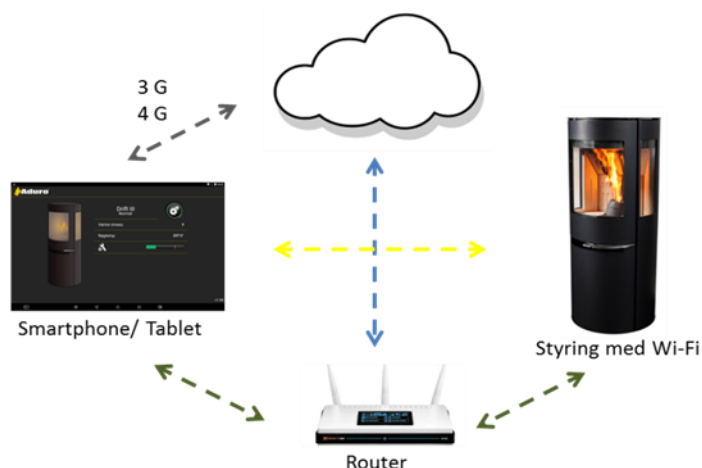
2.4 Raccordement à une cheminée en maçonnerie

Si le poêle est à raccorder à une cheminée en maçonnerie, utilisez la sortie arrière ou un tuyau d'évacuation des fumées recourbé par la sortie du dessus. Après avoir pris les mesures, faites un trou dans la cheminée, là où il faut placer le manchon dans le mur, puis rendez le mur étanche avec du mortier pour cheminées. Placez ensuite le poêle et mettez le tuyau d'évacuation des fumées en place. Appliquez le mortier en couche mince entre le tuyau de fumée et le manchon du mur afin d'assurer l'étanchéité des joints. Le tuyau de fumée doit être inséré de 5 à 10 cm dans le manchon du mur, sans toutefois bloquer l'ouverture dans la cheminée (voir illustration ci-dessous).



2.5 Connexion à l'application – contrôle

L'accès à l'application Aduro Hybride 1 est gratuit. L'application peut être téléchargée à partir de l'App Store et Google Play et est compatible avec les versions IOS 5S et les versions postérieures, et les versions Android à partir de 4.1.



Aduro H1 – démarrage rapide pour l'utilisation de l'application du H1

1. Téléchargez l'application de l'Aduro H1 à partir de Google Play (Android) ou de l'App Store (Apple).
2. Trouvez à l'intérieur du poêle, en bas de la porte frontale, le numéro de série pour obtenir le mot de passe et avoir accès au fonctionnement de l'application.



3. Connectez le poêle à une prise de courant.
4. Ouvrez l'application.
5. Recherchez le poêle (le poêle possède un module Wifi indépendant qui émet un signal permettant de le connecter à l'application).
6. Entrez le numéro de série et le mot de passe pour accéder au fonctionnement.
7. L'application est maintenant connectée au poêle.

Comment connecter votre poêle à internet et au Cloud :

Il est important de se connecter au Cloud immédiatement après avoir installé le poêle. Pour que la connexion fonctionne, le signal wifi de la pièce dans laquelle le poêle se trouve doit être stable. Si la connexion est instable ou faible, l'utilisation du poêle pourrait en être affectée.

Il est recommandé d'installer le poêle là où le signal est à son maximum (par exemple  ou ). Le téléphone doit être connecté au réseau wifi.

Pour smartphones et tablettes Android :

1. Dans l'application, cliquez sur "configuration"
2. Sélectionnez "Wifi"
3. Une recherche s'opère pour trouver votre routeur
4. Sélectionnez votre wifi dans les liste des réseaux disponibles
5. Entrez le mot de passe pour votre wifi (se trouve à l'arrière ou en dessous de votre routeur)
6. Attendez environ 90 secondes
7. Le poêle est à présent connecté au Cloud.



Pour smartphones et tablettes iOS (Apple) :

Allez dans les options réseau/wifi sur votre téléphone. Activez la connexion wifi de votre téléphone. Sur la liste des connexions disponibles apparaîtra RTB-XXXX. RTB est le signal wifi du poêle.

Sélectionnez RTB et insérez de mot de passe par défaut : 12345678.

Ouvrez l'application Aduro Hybride. Si nécessaire, connectez le téléphone au poêle en suivant la procédure décrite précédemment.

Une fois que le poêle est connecté à l'application :

1. Dans l'application, cliquez sur "configuration"
2. Sélectionnez "Wifi"
3. Une recherche s'opère pour trouver votre routeur
4. Sélectionnez votre wifi dans les liste des réseaux disponibles
5. Entrez le mot de passe pour votre wifi (se trouve à l'arrière ou en dessous de votre routeur)
6. Attendez environ 90 secondes
7. Le poêle est à présent connecté au Cloud.



L'installation du poêle Aduro H1 est terminée ainsi que la configuration de l'application et du wifi. Vous pouvez à présent faire fonctionner votre poêle via votre smartphone ou votre tablette où que vous soyez.

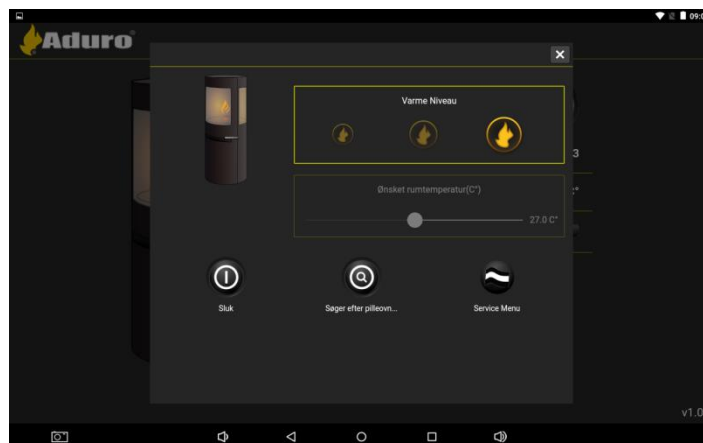
Après avoir téléchargé l'application de l'Aduro H1, vous pourrez faire fonctionner votre poêle à partir de votre smartphone et votre tablette.

Vous pouvez le mettre en marche ou l'arrêter.

Configurer les niveaux.

Choisir la température voulue.

Annuler les alarmes.



Après avoir connecté votre poêle à votre routeur, vous pourrez faire fonctionner votre poêle où que vous soyez.

2.6 Connexion électrique

Un câble d'environ 1.5m **avec une prise européenne est fourni** avec l'Aduro H1, il doit être connecté à une prise électrique de 230V / 50Hz. La consommation d'énergie durant le fonctionnement est approximativement de 25 watts. Le câble doit être placé de telle manière à ce qu'il ne soit pas en contact avec des surfaces chaudes ou des objets pointus.

3.0 Chauffage avec l'Aduro H1

3.1 Données importantes concernant la sécurité

- Le poêle reste chaud pendant l'utilisation ; il faut donc prendre les mesures de précaution indispensables.
- Ne laisser aucun liquide facilement inflammable, comme de l'essence à proximité du poêle et ne jamais utiliser de liquides facilement inflammables pour allumer le feu dans le poêle.
- Ne jamais vider le bac à cendres lorsque le poêle est chaud. Il peut rester des braises dans le bac à cendres jusqu'à 24 heures après extinction du feu. Attendez donc avant de vider le tiroir à cendres d'être sûr qu'il ne reste aucune braise dans les cendres.
- La porte doit rester fermée pendant l'utilisation du poêle. La porte ne doit rester entrouverte que quelques minutes pendant la phase d'allumage. Le poêle ne peut pas fonctionner porte ouverte hors de la phase d'allumage.
- Le fonctionnement avec les granulés est arrêté si la porte est ouverte.
- En cas de feu de cheminée : fermez tous les clapets du poêle et appelez les pompiers.

3.2 Types de combustibles recommandés

3.2.1 Bois et briquettes de bois

Nous recommandons d'utiliser des bûches de feuillus qui ont été entreposées dehors à l'abri pendant 1 an au moins. Les bûches stockées à l'intérieur ont tendance à être trop sèches et donc à brûler trop vite. Le bois doit de préférence être coupé pendant l'hiver, lorsque la majeure partie de l'humidité contenue dans le bois a été absorbée par les racines. Pour garantir la meilleure combustion possible, l'humidité du bois ne doit pas dépasser 18 %, ce qui correspond à environ un an de stockage dehors à l'abri. On peut mesurer l'humidité du bois au moyen d'une jauge d'humidité ou bien en graissant une extrémité de la bûche avec du liquide vaisselle et en soufflant sur l'autre extrémité. Si la bûche est assez sèche, des bulles de savon apparaîtront. Fendez le bois en bûches de 10 cm de diamètre environ qui auront une longueur maximum 39 cm.

Une combustion correcte offre une chaleur optimale et permet de faire beaucoup d'économies. Une bonne

combustion génère moins de fumées et ainsi ne nuit pas à l'environnement et permet de réduire les risques de feu de cheminée. Un combustible bois parfaitement séché est essentiel pour un usage correct. Assurez-vous que votre bois est sec. S'il est humide, la plupart de la chaleur sera utilisée pour évaporer l'eau, et cette énergie disparaîtra dans le conduit. Utiliser du bois humide n'est pas économique, risque de générer de la suie, de la fumée et d'autres substances nuisibles à l'environnement.

Il est interdit de brûler du bois verni, imprégné, des copeaux, du papier et tout autre déchet. La combustion de ces matériaux risque de nuire non seulement à l'environnement mais aussi à votre santé et d'endommager le poêle.

NOTE : Le brasier en fonte ne doit pas être enlevé durant l'utilisation de bois ou de granulés. N'utilisez jamais de bois avec des clous ou d'autres objets pouvant endommager la vis sans fin de chargement.

3.2.2 Granulés

Vous pouvez uniquement utiliser des granulés de Ø6-8 mm avec une longueur maximale de 40 mm de qualité ENplus A1. Nous recommandons que vous utilisiez des granulés de bonne qualité. Demandez à votre revendeur. La qualité des granulés a une incidence directe sur le niveau sonore du poêle, le rendement et les intervalles de nettoyage.

3.2.3 Comment ajouter les granulés ?

Il suffit de placer l'entonnoir fourni avec le poêle dans l'ouverture du réservoir à granulés et de les ajouter. Les pellets sont répartis dans une réserve pour en utiliser la capacité totale (environ 15 kg de granulés).

Uniquement lors du premier usage (ou si pour une raison ou une autre, la vis de chargement est vide).

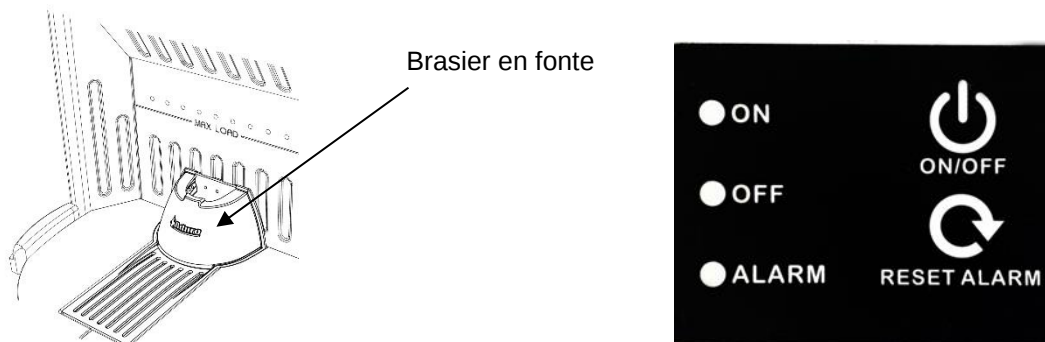
La vis de chargement doit être remplie de granulés:

Ouvrez la porte du foyer et soulevez le brasier en fonte (le cône en fonte avec le logo Aduro) pour voir les granulés. Fermez la porte du poêle. Pressez pendant environ 12 minutes le bouton **RESET/ALARM**, la vis sans fin de chargement va commencer à transporter les granulés (uniquement sur le mode **OFF** avec voyant jaune allumé)

Après environ 12 minutes, la vis sans fin de chargement sera remplie de granulés. Arrêtez de presser le bouton **RESET/ALARME** quand les granulés seront visibles environ 2 cm en dessous du sommet de la vis de chargement. Remettez le brasier en fonte et fermez la porte du poêle.



Au point 8 vous trouverez une vue générale du contrôle et des différentes alarmes.

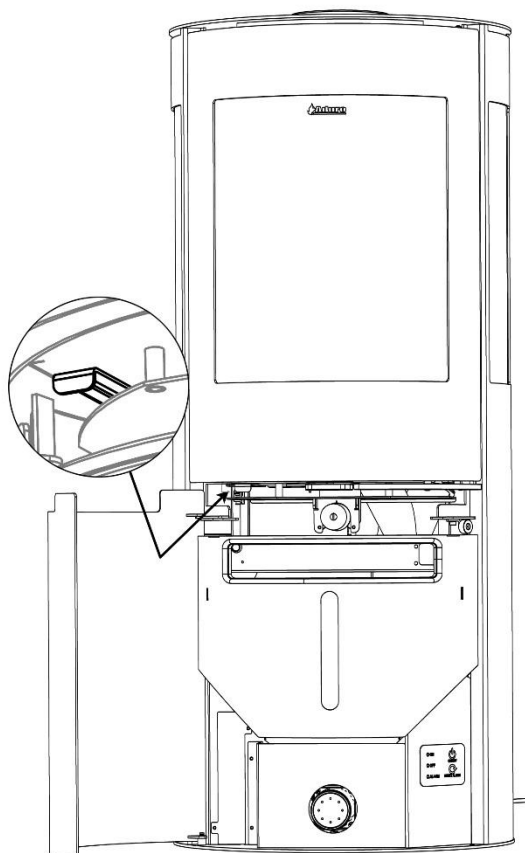


3.3 Comment dois-je allumer mon Aduro H1 ?

Vous pouvez allumer un feu en utilisant uniquement les pellets ou réaliser un allumage manuel avec du bois. Vous pouvez également combiner les deux combustibles, en introduisant du bois dans le foyer et en allumant un feu à l'aide des granulés.

L'Aduro H1 dispose d'une manette (voir illustration ci-dessous) qui permet de couper l'arrivée d'air pour les granulés. Quand cette manette est fermée, le fonctionnement avec les granulés ne marche pas. Fermer la manette permet au bois de se consumer de façon optimale. Toutefois, si vous utilisez l'Aduro H1 avec du bois et des granulés, la manette devra restée ouverte (tirée vers l'avant).

REMARQUE : Lors de la toute première flambée, vous devez utiliser du bois de chauffage classique car la porte du poêle devra rester entrouverte. Cela permettra d'éviter que le joint ne se colle sur la paroi du poêle.



3.3.1 Allumer le feu manuellement avec du bois

L'allumage détermine la rapidité et l'efficacité du démarrage de la combustion.

- 1) Tirez au maximum la manette en dessous de la porte. Le clapet d'air primaire s'utilise au début pour faire prendre le feu, tandis que le clapet d'air secondaire permet de maintenir le feu. L'illustration ci-dessous montre le poêle avec les clapets d'air.
- 2) Déposez une bûche de bois en travers dans la chambre de combustion et placez deux sachets d'allume-feu sur le bois. Allumez les sachets et déposez rapidement une nouvelle bûche sur les sachets ainsi que quelques petits morceaux de bois en travers sur celles-ci. L'air doit pouvoir atteindre les sachets tout en gardant les bûches proches l'une de l'autre pour qu'elles puissent se "réchauffer".
- 3) Maintenez la porte entrouverte à environ 1 cm, jusqu'à ce que le verre soit devenu si chaud que vous ne puissiez plus le toucher. Fermez ensuite la porte. Lorsque les flammes deviennent claires et visibles et que le feu a pris, fermez le clapet d'air primaire en bas de la porte.

Utilisez les indications inscrites sur le bord de la porte pour mesurer le positionnement des flux d'air

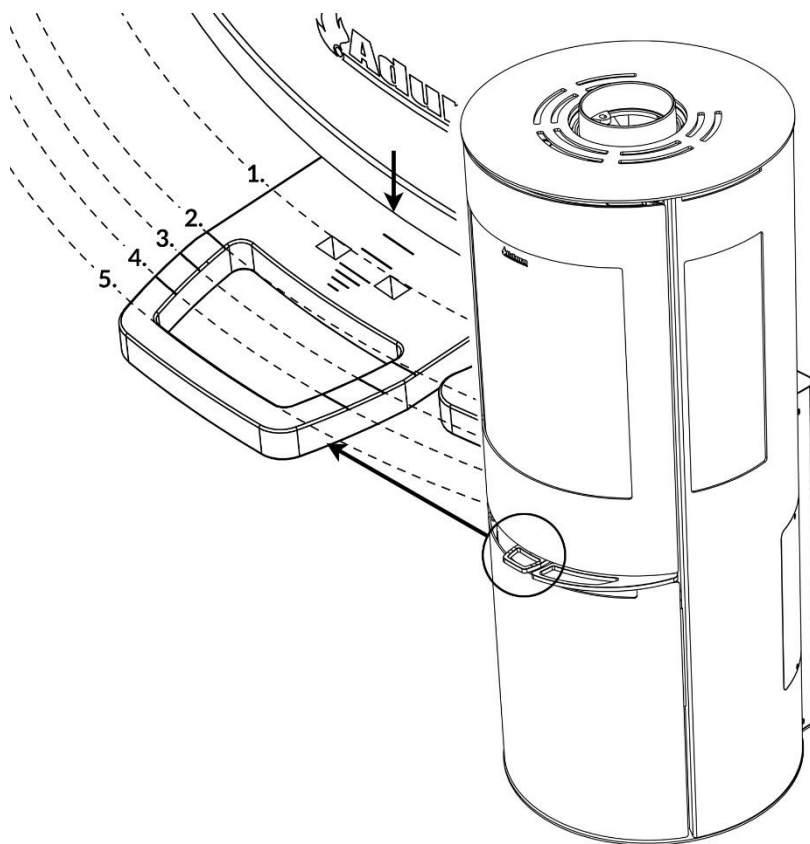
1 : Les entrées d'air primaire, secondaire et tertiaire sont complètement ouvertes. Cette position peut être maintenue en insérant la clé Aduro dans les 2 trous prévus à cet effet.

2 : L'entrée d'air primaire est fermée tandis que les entrées d'air secondaire et tertiaire sont complètement ouvertes.

3 : L'entrée d'air primaire est fermée, l'entrée d'air secondaire est à moitié fermée et l'entrée d'air tertiaire est complètement ouverte.

4 : Les entrées d'air primaire et secondaire sont fermées, l'entrée d'air tertiaire est complètement ouverte.

5 : Le clapet d'air est fermé totalement – et tous les flux d'air sont coupés.



Remarque : la poignée de commande devient chaude lors de l'utilisation du poêle. Utilisez le gant qui est fourni pour manier celle-ci.

Sur notre site www.aduro.fr, vous trouverez une vidéo vous donnant des conseils sur l'allumage et la combustion de votre poêle.

3.3.2 Allumer le feu avec des granulés

Mode opératoire depuis l'application. Pressez le bouton **ON/OFF** et le voyant ON indiquera une lumière verte fixe. Cela signifie que l'allumage du feu va se réaliser automatiquement et une flamme devra apparaître après environ 6 minutes. L'utilisation normale devrait être en route après 15-20 minutes.

Lorsque la fumée atteint 90°C, le poêle atteint le dernier niveau de configuration. Vous pouvez changer entre 3 étapes en pressant le bouton 'Reset Alarm'.

Puissance3 (fonctionnement à 100 %) Le voyantON émet une lumière verte fixe

Puissance2 (fonctionnement à 50 %) Le voyant ONclignote rapidement

Puissance1 (fonctionnement à 10 %) Le voyantONclignote lentement

Quand vous voulez arrêter le brûleur à granulés, pressez le bouton **ON/OFF**.

3.3.3 Allumez un feu avec du bois et des granulés

Poêle froid

Mettez le bois sec dans le foyer comme si vous vouliez réaliser l'allumage manuellement comme dans le point 3.3.1. Veuillez toutefois noter, que vous n'aurez pas besoin d'allume-feux. Après cette étape, le feu démarrera avec les granulés comme dans le point 3.3.2. Il serait plus avantageux de commencer l'allumage avec l'arrivée d'air fermée jusqu'à ce que le feu brûle dans le brasier. Après cela, vous pourrez ouvrir l'arrivée d'air pour que le feu prenne plus rapidement sur les bûches. Lorsque le bois commencera à brûler, la température de la fumée atteindra environ 275°C et l'apport de granulés s'arrêtera.

Fonctionnement avec les granulés

Vous pouvez toujours ajouter du bois pendant que le poêle fonctionne avec des granulés, il faut simplement penser à fermer la porte sous 3 minutes. Ouvrez prudemment la porte, l'apport en granulés va s'arrêter et le voyant ALARM va devenir rouge. Ajoutez du bois de bonne qualité sans dépasser la ligne MAX LOAD de chargement maximum. Refermez la porte. Le poêle continuera à faire brûler des granulés. Lorsque les bûches sont en train de se consumer et que la température de la fumée atteint les 275°C, l'apport de granulés s'arrêtera automatiquement. Le poêle ne fonctionnera alors qu'avec le bois.

IMPORTANT

Si la porte du foyer est ouverte pendant plus de 3 minutes, la combustion des granulés s'arrêtera et devra être redémarrée en appuyant sur le bouton ON/OFF. Le poêle redémarrera en mode granulés lorsque la température de la fumée sera inférieure à 100°. Si le voyant **ON** clignote en vert, cela signifie que le poêle va démarrer mais est en attente que la température de la fumée fasse moins de 100° ou soit conforme à la température programmée.

Lorsque vous voulez éteindre le brûleur à granulés, pressez le bouton **ON/OFF**. Si vous ouvrez la porte du poêle pendant cette opération le voyant rouge **ALARM** sera allumée. Si vous fermez la porte avant 3 minutes, le brûleur à granulés se remettra sur **ON** automatiquement.

3.4 Premier allumage

Le poêle est emballé dans un emballage recyclable (bois et plastique). Cet emballage doit être éliminé selon des réglementations nationales concernant le traitement des déchets. Le bois de l'emballage peut être scié en petits morceaux et être brûlé lors de la première utilisation du feu.

La première fois que le poêle est utilisé, il peut produire de la fumée et dégager de mauvaises odeurs, ce qui est tout à fait normal. Ceci est dû au durcissement de la peinture résistant au feu. Veillez donc à assurer une ventilation suffisante pendant cette période. Il importe également de brûler avec prudence les 2 - 3 premières fois, car le poêle risque de subir une dilatation lente. Faites aussi attention car le poêle risque pendant l'échauffement et le refroidissement d'émettre de petites « ratées », comme le bruit de l'eau bouillante dans un évier. Ceux-ci sont dus aux grands écarts de température auxquels sont soumis les matériaux.

Lors du premier allumage, qui doit se faire avec environ 1 kg de bois, il est également recommandé de laisser la porte entrouverte et de ne pas la fermer avant que le poêle ne soit refroidi pour éviter que le joint de porte ne colle au corps du poêle.

3.5 Comment dois-je alimenter le feu dans mon poêle ?

Le poêle est destiné à une combustion *intermittente*. Cela veut dire qu'il faut recharger le feu seulement après qu'une couche de braises se soit formée.

Pour obtenir une meilleure combustion, réglez la quantité de chaleur au moyen du combustible. La combustion est plus forte avec de petites bûches qu'avec des grosses, car la surface brûlée sera plus grande, ce qui libèrera une plus grande quantité de gaz. De plus, la quantité de bois introduite dans le foyer détermine aussi la combustion. Pour une utilisation normale, ne pas introduire plus de deux bûches à la fois. Si vous désirez un effet accru, vous pouvez introduire plus de bûches. La puissance calorifique nominale est obtenue lorsque l'on brûle environ 1,5 kg de bois par heure, divisé en 3 morceaux d'une longueur d'environ 21 cm.

Le fonctionnement avec les granulés peut durer jusqu'à 24 heures au niveau 1 si le réservoir à granulés est plein, au niveau 2 pendant 12 heures et au niveau 3 pendant 8 heures. Le poêle peut fonctionner nuit et jour si les granulés sont ajoutés à temps.

3.6 Le clapet d'air

Au bas de la porte du poêle Aduro H1 vous trouverez un clapet d'air réglant les flux d'air de la combustion - à la fois les flux d'air primaire, secondaire et tertiaire. Pour maintenir le foyer il faut toujours l'alimenter en air secondaire et tertiaire.

Ce clapet d'air sert à adapter le poêle au tirage de la cheminée et à l'effet calorifique souhaité. Plus on maintient le clapet d'air ouvert, plus l'air sera alimenté en vue d'une combustion plus forte. L'illustration montre les flux d'air amenés par des réglages différents du clapet d'air. En tirant le clapet d'air totalement un flux d'air maximum sera obtenu. Le dispositif Aduro-tronic coupe automatiquement le flux d'air primaire sous environ 6 minutes. Dans des conditions normales, le poêle fonctionne avec un flux d'air secondaire ouvert entre 60% et 100 % (c'est-à-dire avec le clapet d'air entre la position 2 et 3). Ne jamais fermer le clapet d'air totalement ou alors les flammes vont s'éteindre. Pour une combustion vraiment efficace il faut toujours maintenir des flammes visibles. Un apport d'air trop faible peut entraîner une mauvaise combustion, des émissions plus élevées et une mauvaise efficacité du poêle.

Si on souhaite que le poêle fonctionne à la puissance la plus basse (environ 3 kW) il faut, 45 minutes après avoir rechargé en bois, fermer l'arrivée d'air secondaire presque complètement. Dès lors, il reste peu de flammes et le poêle aura une combustion propre à l'aide de l'air tertiaire visible au fond du foyer.

3.7 Le clapet d'air primaire

Lorsque vous introduisez de nouvelles bûches, le clapet d'air primaire en bas de la porte doit être ouvert, jusqu'à ce que le feu ait bien pris. Pour utiliser au mieux votre combustible, il est préférable d'attendre avant d'introduire de nouvelles bûches que la couche de braises ait suffisamment diminuées. Il faudra alors ouvrir le clapet d'air primaire pendant environ 2 minutes pour permettre au feu de prendre sur les nouvelles bûches.

Pour empêcher une chute des cendres au sol lorsque la porte sera ouverte pour l'introduction de nouvelles bûches, il est recommandé d'ouvrir le clapet d'air primaire pendant environ 1 minute avant d'ouvrir la porte. Ceci a pour effet d'augmenter le tirage à travers le poêle et de réduire le risque de chute de cendre.

Remarque : si vous surchargez l'Aduro H1 et brûlez plus d'environ 3,1 kg de bois/heure, la peinture du poêle risque de se décolorer et de se décoller par la suite. Le poêle peut être réenduit de peinture plus tard, mais ce processus n'est pas couvert par la garantie du fabricant. De même, si le poêle subit d'autres dommages dû à sa surchauffe, ceux-ci ne seront pas couverts par la garantie.

3.8 L'Aduro-tronic

Le dispositif Aduro-tronic automatique pour lequel une demande de brevet a été déposée permet de contrôler le poêle à votre place. Il ne vous reste ainsi plus qu'à penser à introduire des bûches sèches dans le poêle et à activer le dispositif automatique. L'Aduro-tronic se charge du reste et vous pouvez ainsi bénéficier de belles flammes et d'une combustion efficace. L'Aduro-tronic est un dispositif mécanique de démarrage manuel qui fonctionne sans utilisation d'énergies quelconques.



Remarque : Il importe à tout moment d'utiliser du bois sec c'est-à-dire du bois dont l'humidité ne doit pas dépasser 18% et ayant la taille correcte pour obtenir la meilleure combustion possible.

3.8.1 Fonctionnement de l'Aduro-tronic

A l'allumage

Pour le premier allumage du poêle, il est très important d'alimenter le poêle avec un maximum d'air primaire pour que le feu prenne bien. Le clapet d'air primaire peut donc être maintenu "ouvert de force". Pour ce faire, tirez le clapet d'air primaire complètement puis introduisez la clé Aduro (voir illustration). Dès que le poêle est devenu assez chaud et qu'il y a une couche de braises au fond du foyer, le dispositif Aduro-tronic peut être mis en position automatique. C'est-à-dire que la clé Aduro peut maintenant être retirée.

Vous pouvez également maintenir la porte entrouverte pendant les quelques premières minutes de la phase d'allumage (sans clé).

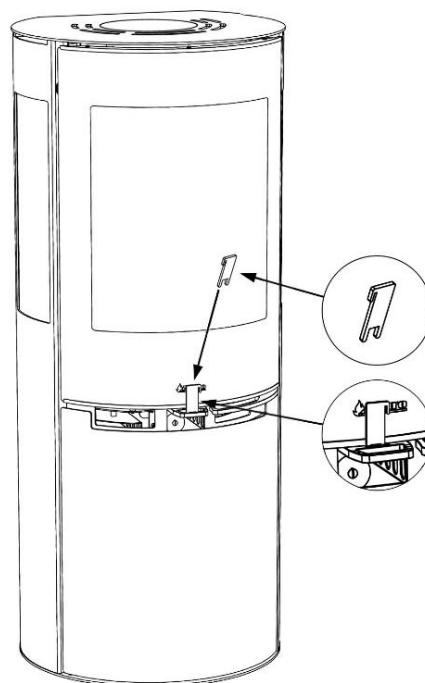
Lors du chauffage

À chaque fois que vous mettez de nouvelles bûches dans le poêle, il faut alimenter le poêle pendant les premières minutes d'une certaine quantité d'air. Il faut pourtant veiller à ce que cet apport d'air primaire ne soit pas trop long, pour assurer une combustion optimale. Le dispositif Aduro-tronic se charge d'arrêter l'air primaire au bon moment. Pour activer le dispositif automatique, il suffit de tirer le clapet d'air primaire chaque fois que vous ajoutez du bois. Le dispositif Aduro-tronic automatique fermera ensuite le clapet d'air progressivement.

Réglage du dispositif Aduro-tronic automatique

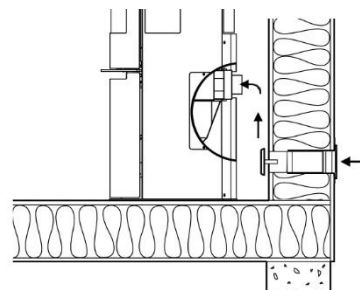
Le dispositif automatique est pré-réglé de sorte que l'entrée d'air primaire s'arrête après les 5 premières minutes. Ce réglage a été utilisé au cours du test sur le poêle réalisé à l'Institut Technologique Danois avec des bûches de taille standard et ayant une humidité maximale de 18 %. La taille standard pour les bûches est d'environ 30 cm de longueur et d'environ 10 x 10 cm d'épaisseur. Une cheminée standard a aussi été utilisée pour le test. En pratique, ces conditions peuvent changer. Vous pouvez donc régler le dispositif Aduro-tronic.

Si vous souhaitez que l'arrivée d'air primaire se ferme un peu plus lentement: (p.ex. si votre cheminée a un tirage un peu plus faible, si votre bois est un peu plus gros, ou si vous désirez avoir de longs intervalles entre les rechargements de bois), ajustez la vis à l'avant du dispositif de commande avec une clé Allen pour que la fermeture se fasse plus lentement. Si vous tournez la vis vers la droite, le temps de fermeture augmente et si vous la tournez vers la gauche, le temps de fermeture diminue. L'Aduro-tronic doit toujours se fermer avant 6 minutes.



3.9 Ventilation / apport d'air externe

Pour que l'Aduro H1 puisse fonctionner de la meilleure manière possible, il a besoin d'un apport d'air qui permette la combustion. Il faut donc qu'il y ait suffisamment d'air qui entre dans la pièce où le poêle est installé. Les maisons étanches, les hottes puissantes et les installations climatiques peuvent causer une dépression autour du poêle, qui produit de la fumée et une mauvaise combustion. Dans ce cas, il est nécessaire d'ouvrir une fenêtre pour faire entrer de l'air qui permette la combustion et compense la dépression. Vous devez aussi faire installer une grille d'arrivée d'air dans la pièce où se trouve le poêle. La quantité d'air nécessaire à la combustion est de 25 m³/h. Voir le point 2.3.



4.0 Le conduit

Données permettant le calcul dans le conduit :

	Bois
Température de la fumée mesurée à [20°C]	273
Tirage du conduit avec effet d'épreuve [mbar]/[Pa]	0,13/13
Débit massique des gaz de combustion [g/s]	5,7

La meilleure combustion possible s'obtient avec un tirage constant de 0,10 à 0,14 mbar, mesuré dans le tuyau d'évacuation des fumées au-dessus du poêle. De nombreux facteurs influencent le tirage du conduit, notamment la température extérieure, la force du vent et les bâtiments avoisinants. S'il n'est pas possible d'établir un tirage de conduit naturel suffisant, il faut installer un extracteur de fumée au sommet du conduit. Si le tirage est trop fort, il est possible d'installer une vanne permettant de régler le tirage (régulateur de tirage) Contactez votre ramoneur local pour obtenir de plus amples informations.

Il n'y a pas d'exigence particulière concernant la hauteur du conduit, mais il doit être assez haut pour produire un tirage suffisant, au-dessus de 12 Pa. Si la puissance de tirage recommandée n'est pas atteinte, des problèmes pourront apparaître, tels que de la fumée sortant de la porte du poêle.

4.1 Mauvais tirage dans le conduit

Si le conduit est trop bas, non étanche ou mal isolé, il peut y avoir des problèmes de tirage (demandez à votre ramoneur d'évaluer la situation). Le tirage doit se situer aux environs de 12 à 14 Pa pour assurer une combustion satisfaisante. La solution la plus simple pour les problèmes de conduit est d'installer un Aduro DraftOptimizer. Pour plus d'informations consultez notre site web : <http://www.aduro.fr/accessoires/aduro-draftoptimizer/>

Si le ramoneur estime que le tirage est bon et que vous avez encore des problèmes avec l'allumage, vous pouvez essayer de prolonger la phase d'allumage en utilisant plusieurs bûchettes minces pour permettre au conduit de bien monter en température dans l'intervalle. Le conduit tirera d'autant mieux lorsqu'il sera chaud. Lorsqu'une couche de braises s'est formée, ajoutez 2-3 bûches sèches.

4.2 Tirage et combustion des granulés

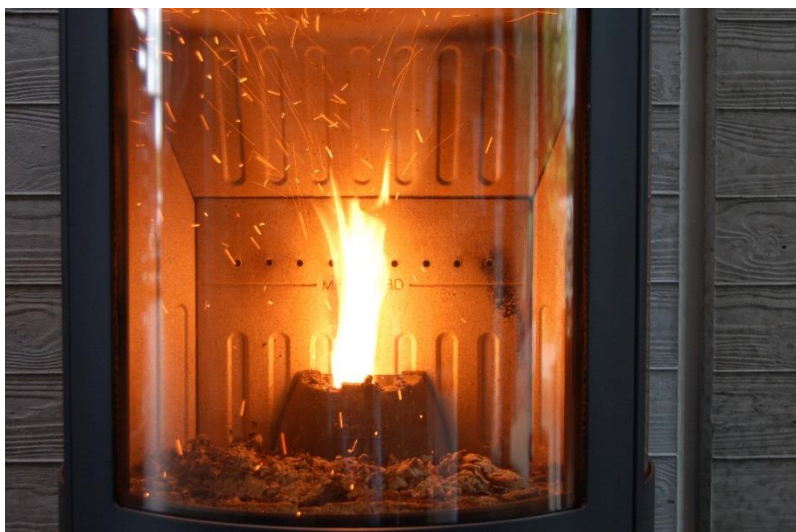
La combustion des granulés est affectée par le tirage du conduit. Si nécessaire, il est important de réduire ou d'améliorer le tirage à l'aide d'un clapet dans le conduit ou d'un aspirateur de fumées. L'Aduro DraftOptimizer peut être connecté à l'Aduro H1 et s'ajuster automatiquement pour assurer un tirage optimal. Plus d'informations sur www.aduro.fr

Vous trouverez ci-dessous 3 exemples de combustion des granulés selon le type de tirage :

Tirage adapté : Flamme optimale et faible émission de particules imbrûlées de granulés.



Tirage trop puissant : La flamme rejette beaucoup des particules imbrûlées de granulés sous forme d'étincelles.



Tirage trop faible : La flamme est petite et les particules imbrûlées de granulés s'accumulent autour du brasier.



5.0 Entretien du poêle

Quotidiennement lorsque les granulés sont utilisés :

Lorsque vous ajoutez des granulés, vous devez brosser le brasier pour enlever les cendres. Attendez que le poêle soit froid, puis ouvrez la porte du foyer et soulevez le brasier (le cône noir en fonte portant le logo Aduro). Faites tomber les cendres dans la grille au-dessus du bac à cendres. Evitez de faire tomber les cendres dans la vis sans fin de chargement. Remettez le brasier en place.

Videz le bac à cendres lorsqu'il y a besoin.

Régulièrement, en cas de besoin:

Cendres

Videz le bac à cendres avant qu'il ne soit complètement rempli. Laissez toujours une couche de cendres au fond du poêle, car elle permet d'isoler la chambre de combustion et facilite l'allumage.

Enlevez le brasier pour débarrasser, à l'aide d'un aspirateur, les cendres du haut de la vis sans fin de chargement. Pour simplifier cette tâche, vous pouvez former un « anneau de papier » à l'aide d'une feuille d'essuie-tout, sur le haut de la vis sans fin de chargement. Puis pressez le bout de l'aspirateur dans l'anneau de papier afin qu'il soit bien maintenu dans le papier. Les cendres peuvent être aspirées.

Vitres

Le bois humide risque de causer des tâches de suie sur la vitre. On peut cependant les éliminer facilement en utilisant un chiffon humide trempé dans la cendre refroidie, avec lequel on frotte la vitre recouverte de suie. Il existe aussi des produits de nettoyage qui conviennent particulièrement pour enlever les tâches de suie des vitres comme par exemple, les éponges en laine d'acier AduroEasy Clean.

Réservoir à granulés

Brûlez tous les granulés et nettoyez le réservoir.

Périodiquement – après 500 heures d'utilisation:

Enlevez les plaques de vermiculite du foyer. D'abord, enlevez les plaques latérales, puis le déflecteur et enfin la plaque du fond. Essuyez les résidus sur les plaques et dans le poêle. Enlevez le brasier incluant le bas et la grille. D'abord enlevez la pièce avant libre du brasier, puis enlevez soigneusement le bas/la grille du brasier.

Aspirez à l'aide d'un aspirateur la zone creuse derrière le bac à cendres, autour de la vis sans fin de chargement et de la zone creuse de celle-ci. Une fois cette opération terminée, remontez les différentes parties dans l'ordre opposé.

Si le poêle est placé dans une zone poussiéreuse, il peut être nécessaire de nettoyer le ventilateur.

Annuellement:

Doit être réalisé lorsque le réservoir à granulés est vide.

Brûlez tous les granulés. Débranchez le poêle et attendez jusqu'à ce qu'il soit froid.

Nettoyez le réservoir à granulés, le foyer, le brasier et les passages de fumées (souvent nettoyés par le ramoneur). Le réservoir doit être sec et propre. Nous recommandons de procéder chaque année à la vérification suivante :

- Démontez la plaque arrière.
- Inspectez et nettoyez le ventilateur.
- Démontez la plaque latérale au-dessus de la bougie électrique et inspectez-la. Remplacez-la si besoin, en cas de déformation ou autre.
- Démontez la plaque latérale au-dessus de la vis sans fin de chargement.
- Démontez le moteur et retirez la vis sans fin de chargement. Inspectez et nettoyez la vis sans fin de chargement et les tuyaux.
- Testez la manette de l'arrivée d'air primaire et de la porte.
- Dévissez la plaque métallique face à la carte mère et sortez celle-ci avec précaution.
- Nettoyez délicatement la carte mère avec un aspirateur, une brosse ou en injectant de l'air.
- Remontez les pièces, rebranchez le poêle et ajoutez les granulés.
- La vis sans fin de chargement doit être remplie de granulés, voir la rubrique sur le premier démarrage.

Joints

Au bout d'un certain temps, les joints vont s'user et doivent donc être examinés. S'ils ne sont plus étanches, ils doivent être remplacés.

Foyer

Les plaques jaunes situées dans le foyer s'usent naturellement et doivent être remplacées lorsqu'elles présentent des fissures de plus de 0,5 cm. La résistance des plaques dépend de la fréquence et de la puissance avec lesquelles le poêle est utilisé. Vous pouvez remplacer les plaques vous-même ; elles existent sous forme de kit – prêt à utiliser. Vous pouvez aussi acheter des plaques entières à découper en suivant la forme de la plaque à remplacer. Pour plus d'informations veuillez consulter notre site www.aduroshop.fr.

Nettoyage de l'Aduro H1

La surface du poêle est revêtue d'une couche de peinture Senotherm® résistant à la chaleur. La surface se nettoie facilement au moyen d'un aspirateur avec un petit embout brosse douce ou avec un chiffon doux

sec. Ne pas utiliser d'alcool ni d'autres solvants qui risquent d'ôter la peinture et **ne jamais nettoyer votre poêle en utilisant de l'eau.**

L'intérieur du poêle et les conduits de fumées se nettoient par la porte ou, le cas échéant, par l'orifice de nettoyage du conduit d'évacuation des fumées. Pour un accès facile vous pouvez démonter la plaque haute en vermiculite. Le déflecteur en acier peut aussi être démonté. L'intérieur du poêle et le conduit de fumée doivent être nettoyés tous les ans ou selon les besoins selon la fréquence avec laquelle le poêle est utilisé. Ce travail peut aussi être exécuté par votre ramoneur.

Réparation de la surface

Si votre poêle est griffé ou si sa surface est usée, il est facile de traiter et rafraîchir la surface du poêle avec la peinture Senotherm® d'origine qui s'achète sous forme de bombe aérosol. Cette peinture noire métallique est disponible à l'achat auprès de votre distributeur local ou sur www.aduroshop.fr.

Remarque: le nettoyage du poêle doit toujours se faire à froid.

Pièces de rechange et modifications non-autorisées

Seules les pièces de rechange d'origine peuvent être utilisées pour le poêle. Voir sur www.aduroshop.fr. Toute modification non-autorisée du poêle est interdite car elle risque de rendre le poêle non conforme aux spécifications approuvées. Un entretien annuel de l'appareil est obligatoire. Il doit être exécuté par un installateur agréé.

6.0 Accessoires

Il existe une vaste gamme d'accessoires pour les poêles Aduro:

- Serviteurs
- Paniers à bûches PET et imitation cuir haut de gamme
- Seaux à bûches
- Seau pour briquettes et seau à cendre
- Pare-feux pour cheminées
- Plaque de sol en verre et acier
- Conduits d'évacuation des fumées
- Aduro Easy Clean (éponges en laine d'acier pour le nettoyage des vitres)
- Aduro Easy Firelighter (allume-feux)

7.0 Droit de réclamation et garantie

Conformément à la Loi sur les achats, le droit de réclamation est valable deux ans à compter de la date d'achat de l'Aduro H1. La facture portant la date d'achat tient lieu de preuve. Le droit de réclamation ne couvre pas les dommages causés par l'installation ou l'utilisation incorrecte du poêle. De même, le droit à réclamation ne couvre pas les pièces détachées ou les pièces d'usure (pierres réfractaire, vitres, joints, coulisses de tiroir, grilles en fonte et poignées, bougie électrique, capteurs/interrupteurs), car celles-ci vont s'user lors de l'utilisation courante. Vous pouvez les acheter en tant que pièces de rechange. Les dommages causés par une surcharge électrique, une condensation dans le conduit, un tirage trop faible ou trop puissant dans le conduit, un défaut d'entretien et/ou de nettoyage ne sont pas couverts par la garantie.

8.0 Contrôle de l'Aduro H1

L'Aduro H1 a les modes d'alarmes suivants, durant lesquels l'alimentation en granulés doit être stoppée immédiatement :

SONDE DE TEMPERATURES DE FUMÉES: capteur de fumées défectueux.

CAPTEUR D'ARBRE: capteur d'arbre défectueux.

SONDE THERMIQUE :capteur d'arbre trop chaud

CONTACTEUR DE PORTE : porte ouverte

CLAPET GRANULES :clapet fermé.

SORTIE : escargot externe défectueux

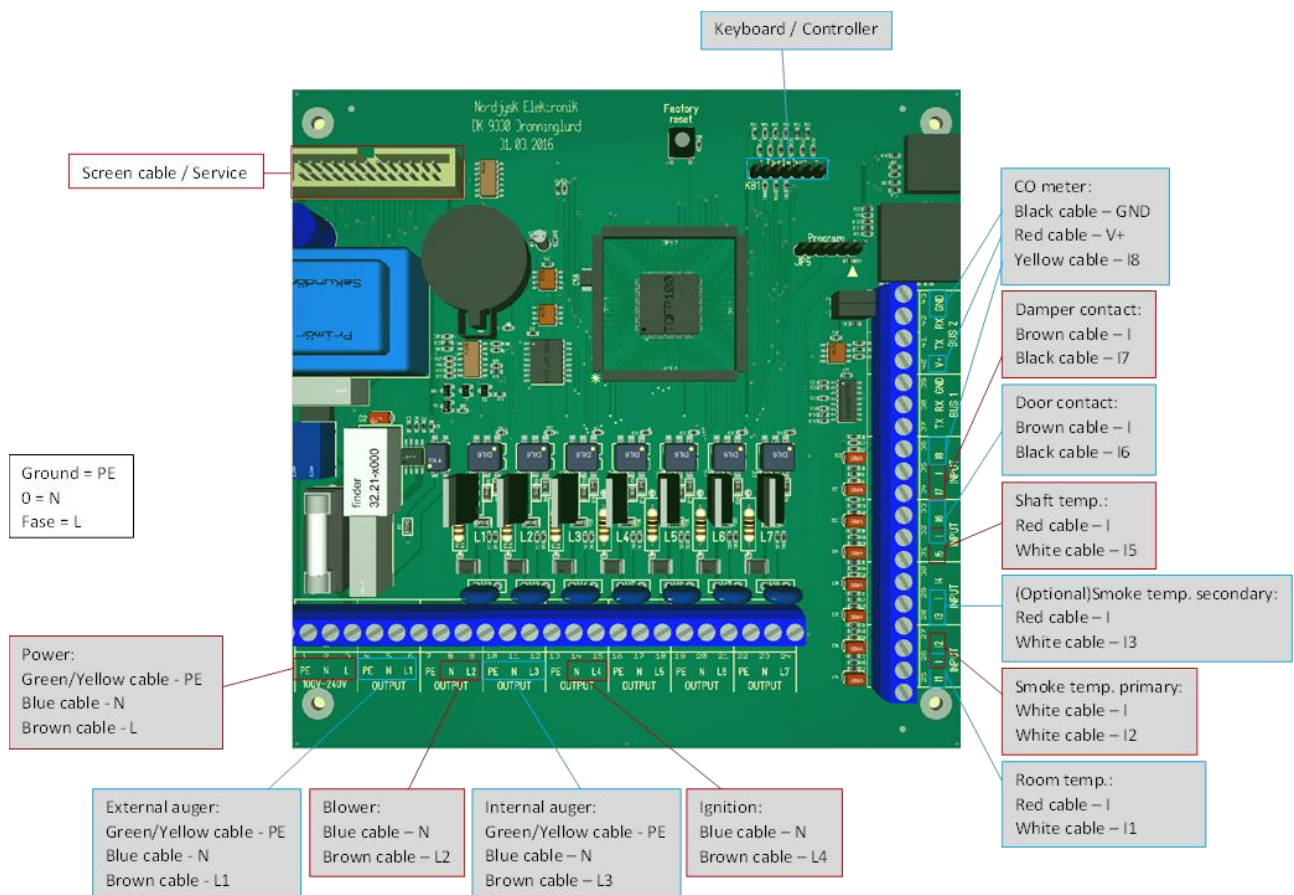
COMBUSTIBLE : température de fumées trop basse après plus d'une heure de fonctionnement – absence de combustible ?

ALLUMAGE : température de fumées non atteinte après deux tentatives d'allumage du feu.

SONDE DE CO : niveau de monoxyde de carbone trop élevé.

Le voyant d'**ALARME** sera rouge.

Lorsque la cause qui a déclenché l'alarme a été corrigée, le poêle peut être redémarré en pressant le bouton



9.0 FAQ

Pour obtenir de plus amples informations, consulter le site www.aduro.fr.

Nous vous souhaitons de profiter pleinement de votre poêle Aduro!

ITALIANO

Contenuto

1.0 GENERALE	74
1.1 OMOLOGAZIONI	74
1.2 DATI TECNICI	74
1.3 IMPORTANTE: N. DI PRODUZIONE E ETICHETTA.....	75
1.4 TRASPORTO.....	76
2.0 INSTALLAZIONE ADURO H1.....	76
2.1 REQUISITI DI POSIZIONAMENTO DELLA STUFA.	76
2.2 COLLEGAMENTO SCARICO FUMI.....	77
2.3 ALIMENTAZIONE ESTERNA ARIA DI COMBUSTIONE.....	78
2.4 COLLEGAMENTO AL CAMINO IN MURATURA	78
2.5 CONNESSIONE ALL'APP DI CONTROLLO.....	78
2.6 CONNESSIONE ELETTRICA.	80
3.0 ACCENDERE LA ADURO H1.....	80
3.1 INFORMAZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA	80
3.2 COMBUSTIBILI RACCOMANDATI.....	80
3.3 COME ACCENDERE LA ADURO H1?	81
3.4 PRIMA ACCENSIONE: VERNICE E SMALTIMENTO IMBALLAGGIO.	84
3.5 IN CHE MODO USO LA STUFA?	84
3.6 LEVA REGOLAZIONE ARIA	84
3.7 PRESA D'ARIA PRIMARIA.....	84
3.8 ADURO-TRONIC.....	85
3.9 RICAMBIO D'ARIA	86
4.0 IL CAMINO	86
4.1 TIRAGGIO INSUFFICIENTE	86
5.0 MANUTENZIONE.....	86
6.0 ACCESSORIES	88
7.0 DIRITTO DI RECLAMO E GARANZIA	88
8.0 CONTROLLER ADURO H1.....	88

1.0 Generale

Congratulazioni per la vostra nuova Aduro H1!

Per ottenere il massimo beneficio e godimento dalla vostra nuova stufa Aduro H1 è importante leggere attentamente il manuale di istruzioni per l'uso, prima dell'installazione e del suo utilizzo.

1.1 Omologazioni

Aduro H1 è conforme alla norma europea EN 13240, EN 1478 e a quella norvegese NS 3058, ed è approvata per l'installazione e l'uso in Europa. La produzione è soggetta al controllo di qualità esterno

Aduro H1 è conforme alle seguenti normative: EMC DIRECTIVE 2014 30 EU, LVD DIRECTIVE 2014 35 EU, 2006 42 Machinery Directive. Il Modulo WIFI è conforme a CMIIT ID: 2016DP3252.

1.2 Dati Tecnici

Potenza Nominale	7 kW legno / 5,5 kW pellets
Riscalda da-a. Range operativo.	20-140 m ² / 2-9 kW. Wood 3-9 kW / Pellets 2-7 kW
Scarico fumi	Ø150 mm sopra/dietro
Ingresso aria esterno	Ø78 mm (diam. esterno)
Dimensioni (AxLxP)	1200 x 500 x 508 mm
Scarico fumi - altezza dal pavimento	1170 mm
Distanza dal centro scarico fumi al bordo posteriore della stufa	250 mm
Peso	135 kg
Materiale	Acciaio (focolare in Vermiculite)
Materiale di combustione	Legno e bricchetti di legno. Pellets diam. Ø6 mm, lunghezza massima 30 mm. Qualità Enplus A1
Lunghezza massima legna	39 cm
Convezione naturale	✓
Alimentazione di aria primaria, secondaria e terziaria	✓
Vetro "autopulente" Air Wash System	✓
Cassetto cenere	✓
Candeletta in ceramica	✓
Rendimento	81% legna/ 86% pellets
Tiraggio minimo in canna fumaria	12 Pa
Consumo orario: - Legna - Massima capacità coclea pellets.	Circa 3.1 kg Circa. 1.5 kg
Capacità di riscaldamento negli edifici con: - isolamento ottimale - isolamento medio	150 m ² 100 m ²

- scarso isolamento	60 m ²
Alimentazione elettrica	230V / 50Hz
Capacità serbatoio pellets	Circa 15 kg

1.3 IMPORTANTE: N. DI PRODUZIONE E ETICHETTA

Con la stufa viene fornito un numero di produzione apposto nella parte inferiore dell'etichetta sul retro della stufa, riportata di seguito con note di traduzione in italiano. Si consiglia di annotare il numero nella casella qui sotto prima dell'installazione. Per motivi di garanzia e per altre richieste è importante indicare questo numero.

Prod. N

Il codice di accesso per la App Aduro Hybrid Stove è indicato su una targhetta all'interno della porta del serbatoio.

Dichiarazione di prestazione N.	 DoP No: H1 0001
La stufa é progettata per una combustione intermittente.	Aduro A/S, Beringvej 17, 8361 Hasselager www.aduro.dk / aduro.no / adurofire.de 17
La stufa può essere collegata a un camino sul quale sono montate diverse stufe	EN 13240: 2001/ A2:2007 Aduro H1 Brændeovn egnet til interval fyring / The stove is recommended for intermittent use / Zeitbrandfeuerstätte
Distanza da materiali infiammabili: - Dietro - Ai lati - Distanza dai mobili Emissioni CO ₂ Temperatura fumi	Brændeovnen kan tilsluttes røggassaleledning / The stove can be used by shared flue / Mehrfachbelegung des Schornsteins ist zulässig Afstand til brændbart materiale / Distance to combustible material / Abstand zu brennbarem Material - bagvæg / behind / hinten 15 cm 15 cm - sidevæg / at side / seitlich 65,0 cm 65 cm - møbleringsafstand / distance to furniture / Möblierungsabstand 90,0 cm 90,0 cm CO-emission 0,099 % 0,0139% Lavlast / reduced output / Teillast 0,0319% Røggastemperatur / Temperature of exhaust gasses / Abgastemperatur 228 °C 182 °C Lavlast / reduced output / Teillast 107 °C Termisk effekt / Thermal effect / Wärmeleistung 7 kW 5,5 KW Lavlast / reduced output / Teillast 2,1 KW Energieeffektivitet / Energy efficiency / Wirkungsgrad 81,0 % 86 % Lavlast / reduced output / Teillast 87 % Brændselstyper / Solid fuel / Brennstoffe Træ/ Wood/ Holz Træpiller/ pellets / Holz Pellet 6–8 mm Strømforsbrug/ Power consumption/ Stromh Verbrauch 0 Wh 25 Wh
Potenza Nominale Efficienza energetica Combustibile Consumo elettrico orario. (Legna//Pellet)	Følg brugsvejledningen og brug kun anbefalede brændsler / Follow the user manual and use only recommended solid fuel / Bitte lesen und befolgen Sie die Bedienungsanleitung und benutzen Sie nur das empfohlene Heizmaterial.
Seguire sempre le istruzioni riportate nel manuale d'uso e manutenzione e utilizzare solo il combustibile raccomandato	Production No.
Numero di Produzione	

1.4 Trasporto

Per il trasporto a casa la stufa a legna deve stare in posizione verticale. Si prega di utilizzare il legno della confezione per la prima accensione. **Non utilizzare le parti di plastica.**

2.0 Installazione Aduro H1

Si raccomanda di fare installare la stufa da un'impresa abilitata ai sensi del DM 37/2008. È importante che durante l'installazione della stufa tutte le norme e i regolamenti locali vengano rispettati, inclusi quelli che fanno riferimento alle norme nazionali ed europee. La Aduro H1 prevede un funzionamento ibrido per il quale è indispensabile una corretta installazione ed un tiraggio minimo costante di almeno 12Pa.

Eventuali problemi di funzionamento dovuti ad un'installazione non corretta possono compromettere la durata delle parti della stufa e non sono coperti dalla garanzia.

È inoltre possibile chiedere consigli su come installare al vostro rivenditore.

Prima accensione:

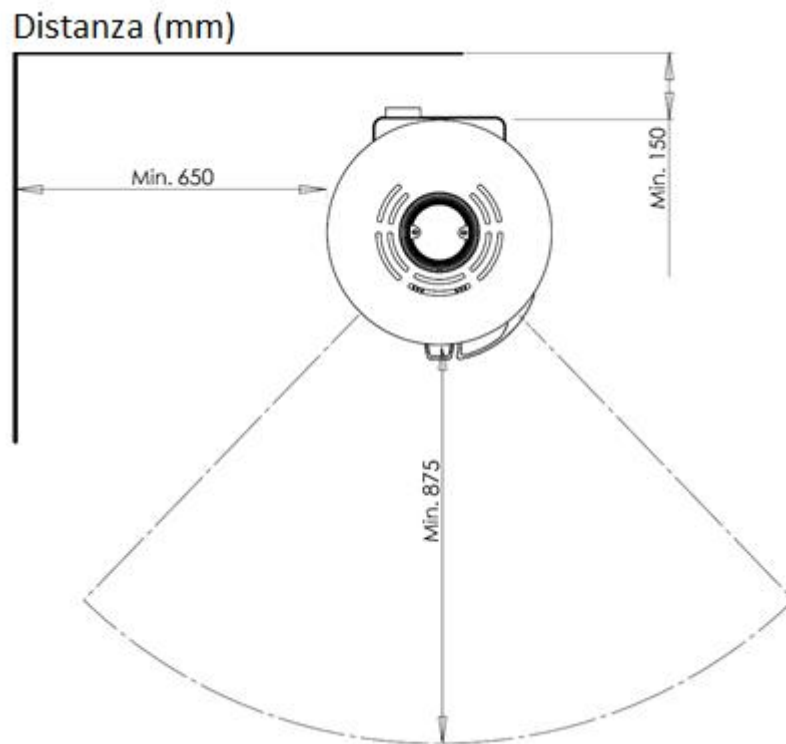
La Aduro H1 richiede l'esecuzione di una "verifica di prima accensione" da parte di personale qualificato. La prima accensione può essere effettuata da un rivenditore Aduro abilitato o da un centro assistenza tecnica abilitato. Per maggiori informazioni sui centri assistenza abilitati ad effettuare la "verifica di prima accensione" è possibile contattare la ditta Revolve al Nr. Verde 800124588 (da fisso)

2.1 Requisiti di posizionamento della stufa.

È necessario rispettare i requisiti della distanza solo quando la stufa è posizionata vicino a materiali infiammabili. Vedere lo schema e l'illustrazione che seguono. Se la stufa è collocata presso un muro di mattoni o altri materiali non combustibili, non c'è alcun requisito di distanza minima da rispettare. Per motivi di pulizia e per favorire la circolazione dell'aria a convezione è consigliabile lasciare circa 5-10 cm di distanza dal muro.

Distanza da materiale infiammabile

Dietro la stufa	Ai lati della stufa	Dai mobili
15 cm	65 cm	87,5 cm



Nota: la stufa deve essere installata su un pavimento con capacità di carico sufficiente. Se la struttura esistente non soddisfa questo requisito, si devono adottare misure adeguate per soddisfarlo (come ad esempio, mettere una piastra di distribuzione del carico).

Per poter collocare una stufa a legna su materiale infiammabile come ad esempio un parquet o una moquette, è necessario utilizzare una base non infiammabile. La dimensione della lastra da posizionare sul pavimento dipende dalla dimensione della stufa e deve coprire almeno 30 cm davanti alla stufa e 15 cm di ogni lato.

2.2 Collegamento scarico fumi

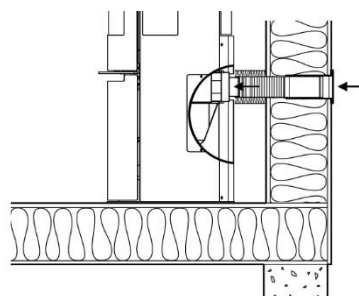
Aduro H1 è montata in fabbrica con scarico fumi dall'alto. Se si desidera l'uscita dei fumi posteriore deve essere sostituita la piastra posta nella parte posteriore più alta della canna fumaria (posta sul punto di uscita in alto della stufa) con la piastra di copertura (che copre l'uscita posteriore). Lo schermo termico interno (attaccato alla piastra posteriore) viene smontato quando non deve essere utilizzato lo scarico posteriore. Lo scarico superiore è rifinito con una piastra di copertura situata nel cassetto della cenere. Per le stufe a legna Aduro si utilizzano tubi per fumi di scarico con diametro di 150 mm.

I dati tecnici riportati per la Aduro H1 corrispondono ad un'installazione testata con una sezione iniziale di tubo a parete singola di almeno 100 cm.

2.3 Alimentazione esterna aria di combustione

Quando si installa una stufa a legna in una stanza aumenta il fabbisogno di aria. Vedi anche il punto 3.9. Aduro H1 può ricevere aria per la combustione attraverso un condotto esterno collegato al tubo posto sotto la camera di combustione. La quantità di aria utilizzata per la combustione è di circa 25 m³/h

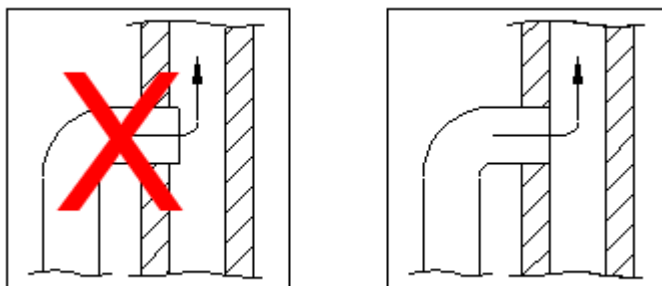
Il bocchettone di connessione della stufa ha un diametro esterno di 78 mm, pertanto è necessario un tubo con un diametro di 80 mm. Se il tubo del condotto supera il metro di lunghezza, il diametro dello stesso deve essere di 100 mm e la presa d'aria a parete deve avere la dimensione corrispondente. Negli ambienti caldi il condotto deve essere coibentato con 30 mm di lana di roccia rivestito esternamente con una barriera impermeabile. È necessario che la guarnizione posta tra tubo e parete (o piano) sia rivestita di sigillante.



Aduro fresh air kit (venduto separatamente) è la soluzione ideale per un'installazione standard attraverso la parete posteriore (vedi illustrazione a seguire).

2.4 Collegamento al camino in muratura

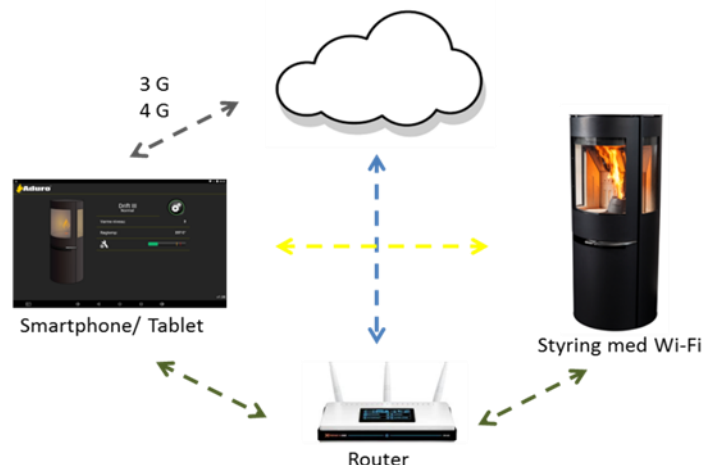
Se la stufa deve essere collegata ad un camino in muratura, utilizzare l'uscita posteriore o una canna fumaria curva attraverso l'uscita in alto. Dopo la misurazione, praticare un foro nel camino, dove viene posto un manicotto a parete che viene murato con cemento refrattario per camini. Quindi, la stufa a legna e la canna fumaria vengono messi in posizione. Posizionare una sottile guarnizione tra la canna fumaria e il manicotto a muro per sigillare le giunzioni. La canna fumaria deve penetrare per 5-10 cm nel manicotto ma non può andare dentro e bloccare l'apertura del camino (vedi l'illustrazione sotto).



Aduro H1 può essere collegata a un camino sul quale sono montate diverse fonti di calore

2.5 Connessione all'App di controllo

La App Aduro Hybrid Stove App è gratis e può essere scaricata direttamente da uno smartphone o tablet via App Store (Iphone) e Google Play (Android). La App è compatibile con IOS versione 5S e successive e Android versione 4.1.e successivo



Aduro H1 – Connessione locale della stufa alla App

1. Scaricare la App Aduro H1 1 Hybrid stove da Google Play (Android) o App Store (Apple).
2. Localizzare il numero Serie No e la Password sulla targhetta posta all'interno della porta del serbatoio.



3. Connettere la Stufa alla corrente elettrica.
4. Aprire la App sullo smartphone o tablet
5. Cliccare su "Cerca Stufa" (la stufa emette un segnale Wi-Fi locale per la connessione temporanea all'App).
6. Selezionare la stufa e inserire le credenziali di accesso.
7. La connessione alla stufa è avvenuta con successo.

NB: In alcuni modelli di telefono la prima connessione locale alla stufa può risultare instabile. In questo caso è necessario chiudere tutte le App attive sul telefono e riavviare la Aduro H1 App. Una volta connesso con successo la connessione sarà stabile.

Procedura alternativa: Connessione locale della stufa alla App

Alcuni modelli di telefono Apple ed Android, comportano alcune difficoltà nella prima connessione. Qualora la App non rilevasse automaticamente o non riuscisse a connettersi alla stufa va seguita la seguente procedura.

1. Sul menú impostazioni del proprio telefono, selezionare WIFI.
2. Attivare la connessione alla rete Wifi (ricezione: on). Dalla lista di connessioni disponibili selezionare RTB-XXXX. RTB é il network della stufa, XXXX é il numero identificativo riportato sull'etichetta.
3. Inserire la password di fabbrica: 12345678. Attendere il completamento della connessione.
4. Aprire la Aduro Hybrid App. La app dovrebbe adesso rilevare e connettersi alla stufa senza problemi. Eseguire i passaggi da 5 a 7 della lista precedente.

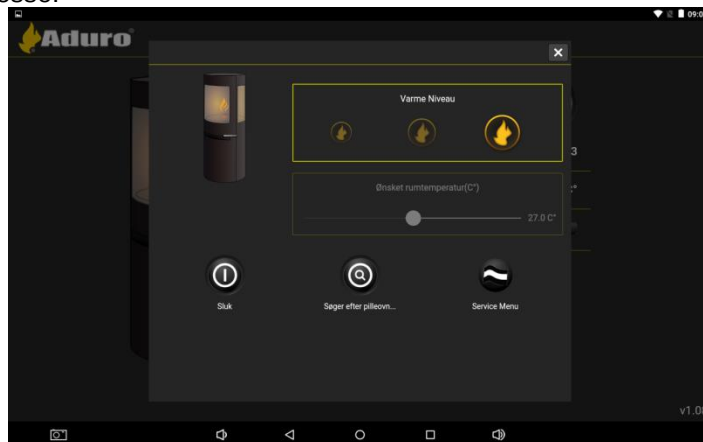
IMPORTANTE: Una volta ultimata questa procedura, connettere il telefono alla WIFI locale standard.

Aduro H1 – Connessione della stufa al "Cloud Aduro" via App

1. Aprire la sezione impostazioni, cliccando sull'icona degli ingranaggi
2. Cliccare su "Wi-Fi"
3. É possibile trovare la connessione automaticamente o inserire I dati manualmente
4. Scegliere/inserire la propria connessione
5. Inserire la password della connessione locale (non la password della stufa).



6. Attendere circa 90 secondi.
7. Sarà visualizzata una conferma sullo schermo. La connessione alla stufa al “cloud Aduro” è avvenuta con successo.



Con la App Aduro H1 sarà possibile controllare la stufa in remoto via smartphone o tablet.

Tramite la connessione dati dello smartphone o tablet è possibile controllare la stufa senza essere fisicamente connessi alla connessione Wi-Fi locale. Il router Wi-Fi funzionerà da ponte tra la connessione dati del telefono e la stufa.

2.6 Connessione elettrica.

Aduro H1 viene fornita con circa **1,5m di cavo elettrico con presa tipo “D”**. Il consumo orario della stufa durante il funzionamento a pellets è di circa 25 watt. La connessione alla rete elettrica deve avvenire in modo sicuro e tenendo il cavo al riparo da oggetti taglienti e fonti di calore.

3.0 Accendere la Aduro H1

3.1 Informazioni importanti per la sicurezza

- La superficie della Aduro H1 può diventare molto calda durante l'utilizzo. Si raccomanda cautela nell'utilizzo della stufa.
- Tenere i materiali facilmente infiammabili lontano della stufa – non usare combustibili o accendi fuoco liquidi in nessun caso.
- Aspettare che la stufa sia fredda prima di effettuare le operazioni di pulizia e manutenzione. Attendere 24 ore dall'ultima accensione prima di lavorare sulla stufa.
- La porta della stufa deve rimanere chiusa durante l'utilizzo. Durante le fasi di ricarica la porta può stare aperta solo per alcuni minuti.
- Durante l'apertura della porta la combustione a pellets viene interrotta.
- In caso di malfunzionamento o incendio, chiudere tutte le prese d'aria della stufa e chiamare i pompieri.

3.2 Combustibili raccomandati

3.2.1 Legna e bricchetti di legna

Legno e tronchetti di legno. Si consiglia di utilizzare ceppi di legno di latifolia tagliati, spaccati e conservati da almeno 1 anno all'aperto e coperto per proteggerlo dalla pioggia. Il legno conservato all'interno tende ad essere troppo secco e brucia troppo in fretta. L'albero dovrebbe preferibilmente essere abbattuto in inverno, quando l'umidità assorbita arriva fino alle radici. Per una combustione ottimale, l'umidità del legno non deve superare il 18%, corrispondente a circa un anno di stoccaggio all'aperto e coperto per proteggerlo dalla pioggia. L'umidità del legno può essere misurata per mezzo di un misuratore di umidità, o spargendo del detersivo ad un'estremità del tronchetto e soffiando all'altra estremità. Se il legno è abbastanza asciutto si formeranno delle bolle. La legna deve essere tagliata in pezzi con un diametro di circa 10 cm ed una

lunghezza massima di 39 cm. Se si utilizza legna troppo umida si riduce notevolmente l'efficienza della stufa e aumenta la produzione di particolato.

È proibito bruciare legno verniciato, legno trattato, truciolato, carta e altri rifiuti. La combustione di questi materiali potrebbe danneggiare l'ambiente, la stufa e la vostra salute. I combustibili fossili non possono essere utilizzati.

NOTA. Non rimuovere la cover del bruciatore in ghisa durante la combustione, sia a pellets che a legna. Non usare legna che potrebbe contenere chiodi o altri pezzi di metallo che potrebbero danneggiare il dispositivo di alimentazione del pellets.

3.2.2 Pellets

Si consiglia di utilizzare pellets diam. Ø6-8 mm lunghezza massima 40 mm – tipologia ENplus A1. La qualità dei pellets determina la rumorosità della coclea e la frequenza degli interventi di pulizia.

3.2.3 Come aggiungere il pellets?

Usare lo scivolo per caricare il pellets nella feritoia del serbatoio (nella parte inferiore della stufa). Assicurarsi che non vi siano oggetti estranei nel serbatoio.

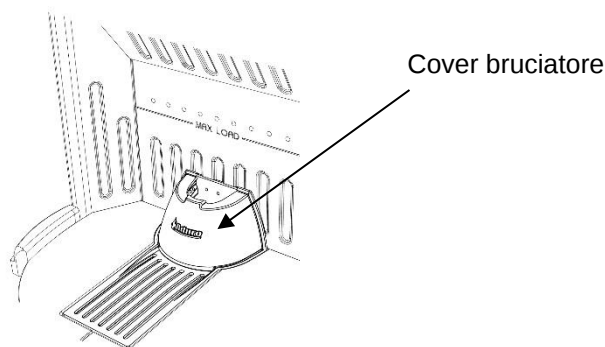
PRIMA CARICA (o se la coclea è stata svuotata -esempio: pulizia o manutenzione)

Riempire la coclea:

Rimuovere momentaneamente la cover in ghisa del bruciatore. Chiudere la porta della stufa. Premere e tenere premuto il pulsante **RESET/ALARM**. La coclea comincerà a muoversi e a trasportare il pellets verso il bruciatore. Mantenere il bottone premuto per circa 12 minuti fino a quando non saranno presenti dei pellets nel bruciatore. Interrompere la pressione quando il pellets arriva a circa 2cm dal bordo della coclea.

Rimettere in posizione la cover in ghisa del bruciatore e chiudere la porta. La stufa è pronta all'uso.

Per istruzioni sulla gestione della stufa consultare il paragrafo 8.

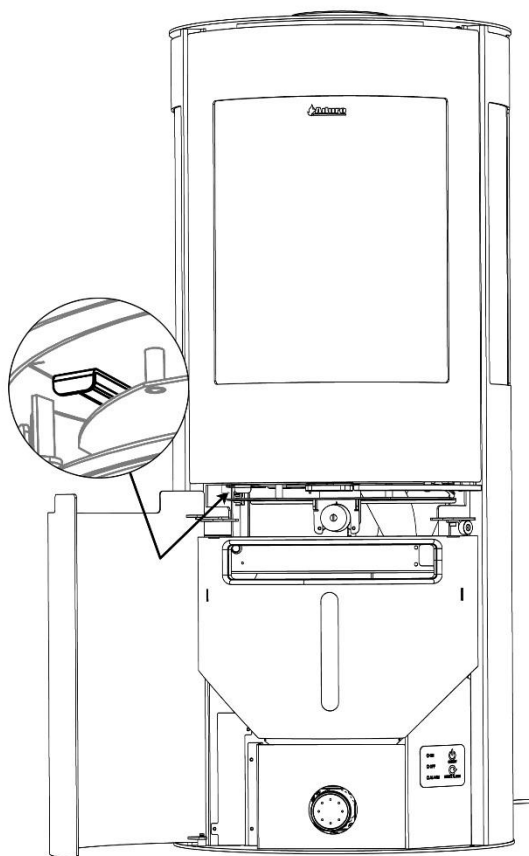


3.3 Come accendere la Aduro H1?

È possibile usare la stufa come una normale stufa a legna o semplicemente utilizzando la funzione pellets. È anche possibile accendere la legna, già caricata nel focolare, con il bruciatore pellets.

Aduro H1 ha una leva di sicurezza che può essere attivata per chiudere l'ingresso d'aria nel bruciatore a pellets. Quando la leva è chiusa (spinta verso l'interno) la funzione pellets viene disattivata. Chiudere la leva assicura un maggiore rendimento del focolare a legna. Se si desidera usare la stufa in modalità ibrida, o pellets e legna, la leva va aperta completamente. (tirata verso l'esterno fino a fine corsa).

PRIMA ACCENSIONE: Non è richiesta prima accensione da parte di un tecnico. La prima accensione va effettuata con legna da ardere. La porta deve essere lasciata socchiusa per tutta la durata della prima accensione.



3.3.1 Uso del focolare a legna.

Il corretto utilizzo della stufa è fondamentale per garantire alta efficienza e combustione sicura.

1. Aprire la leva di regolazione dell'aria completamente (tirare verso l'esterno fino a fine corsa). Consultare l'illustrazione sottostante per una guida sulla regolazione della leva.
2. Disporre i tronchetti partendo dai più grandi sul fondo del focolare e alternando il verso degli strati, piazzando tronchetti via via più piccoli. Tutti i tronchetti devono essere in contatto tra di loro e deve essere lasciato uno spazio sufficiente per la circolazione dell'aria tra i tronchetti.
3. Se si accumula della condensa sul vetro, aprire leggermente la porta e lasciarla aperta fino a quando il vetro non sarà caldo e privo di condensa.

Regolazione dell'aria primaria, secondaria e terziaria.

1: Aria completamente aperta (primaria, secondaria e terziaria). È possibile mantenere aperta la leva utilizzando la Aduro Key inclusa nella confezione.

2: Aria primaria chiusa, aria secondaria e terziaria completamente aperta.

3: Aria primaria chiusa, aria secondaria al 50%, aria terziaria completamente aperta.

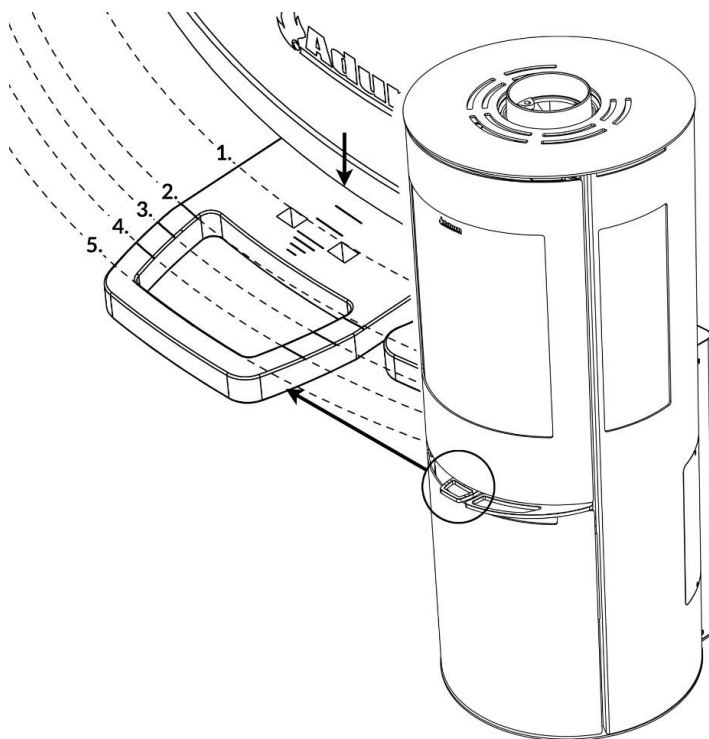
4: Aria primaria e secondaria completamente chiuse, aria terziaria completamente aperta.

5: Leva a fine corsa verso l'interno. Aria focolare legna completamente chiusa.

È consigliabile regolare la leva tra le posizioni 4 e 5 se si intende bruciare esclusivamente pellets.

Importante: La stufa potrebbe diventare calda durante l'utilizzo. Nella confezione è incluso un guanto di sicurezza per operare la stufa.

Sul canale YouTube Adurofire è disponibile un video su come accendere al meglio la stufa a legna.



3.3.2 Utilizzo del bruciatore a pellets (controllo manuale)

Premere il bottone ON/OFF. La luce di controllo passerà al colore verde costante.

Il bruciatore impiega 6 minuti circa per l'accensione. Dopo 15-20 minuti il bruciatore passa dalla modalità di accensione a quella normale.

Una volta raggiunti i 90 gradi, la Potenza del bruciatore passa automaticamente all'ultimo settaggio di potenza impostato.

È possibile regolare 3 livelli di potenza premendo il tasto “reset alarm”

Step 3 (Potenza 100 %): Luce verde costante

Step 2 (Potenza 50 %): Luce verde intermittenza rapida

Step 1 (Potenza 10 %): Luce verde intermittenza lenta

Per spegnere il bruciatore, premere nuovamente il pulsante ON/OFF.

È possibile controllare la stufa tramite l'App gratuita Aduro H1 App

3.3.3 Utilizzo della stufa in funzione Ibrida.

A Stufa “fredda”

Caricare la legna nel focolare come illustrato al punto 3.3.1 – disponendo con cura alcuni tronchetti piccoli sopra il bruciatore a pellets. Accendere il bruciatore come illustrato al punto 3.3.2 (o tramite l'App). Una volta acceso il fuoco, tirare la leva di regolazione d'aria fino alla posizione 1 per attivare l'Aduro Tronic. Raggiunti i 275C il bruciatore pellets si disattiverà automaticamente.

Durante la combustione a pellets.

Aprire la porta e caricare con cautela il quantitativo di legna desiderato. Se necessario, aprire la leva di regolazione d'aria tra le posizioni 2 e 4 per garantire l'afflusso di ossigeno comburente. Raggiunti i 275C il bruciatore pellets si disattiverà automaticamente.

IMPORTANT

Quando viene aperta la porta durante la combustione a Pellets, il bruciatore si disattiva temporaneamente. La spia rossa ALARM indica che la porta è stata aperta. **Dal momento dell'apertura, sarà necessario**

richiudere la porta entro 3 minuti. Alla chiusura della porta, la spia rossa si disattiverà e la stufa riprenderà la funzione pellets. Se la porta rimane aperta per più di 3 minuti, alla chiusura della porta il bruciatore rimarrà disattivato. La luce verde lampeggiante indica che la stufa è in funzione ma il bruciatore pellets rimarrà disattivato fino a quando la temperatura del focolare non sarà scesa al di sotto dei 100C.

Per spegnere la funzione pellets durante la combustione ibrida basta premere il pulsante **ON/OFF** (o usare l'App)

3.4 Prima accensione: vernice e smaltimento imballaggio.

La stufa è avvolta in un imballaggio che può essere riciclato (legno e plastica). Questo deve essere smaltito in conformità con la legislazione nazionale in materia di smaltimento dei rifiuti. Il legno dell'imballaggio può essere tagliato in pezzi più piccoli e utilizzati alla prima accensione.

È normale che la prima volta che la stufa viene utilizzata, si possa formare fumo e sentire un odore proveniente dalla stufa stessa. Ciò è dovuto alla vernice di fissaggio che si indurisce con il calore. Assicurarsi che per il tempo necessario alla prima accensione ci sia sufficiente ventilazione. È inoltre importante accendere con cautela le prime 2-3 volte, poiché la stufa può dilatarsi lentamente. Inoltre, si dovrebbe essere consapevoli del fatto che durante il riscaldamento e il raffreddamento si possono sentire alcuni rumori particolari, come quando si versa acqua bollente nel lavello. Questi sono dovuti alle grandi differenze di temperatura alle quali viene sottoposto il materiale.

Durante la prima accensione, che deve essere effettuata con circa 1 kg di legna, un'altra buona idea è quella di lasciare lo sportello un po' socchiuso; questo non deve essere chiuso prima che il focolare si sia raffreddato. Ciò dovrebbe evitare che la guarnizione si attacchi alla stufa.

3.5 In che modo uso la stufa?

La stufa è progettata per una combustione *intermittente*. Ciò significa che ogni accensione deve formare delle braci prima che si riaccenda.

Per ottenere la migliore combustione, regolare la potenza / calore con il materiale di combustione. Piccoli pezzi di legno producono una combustione più potente rispetto a pezzi di legno grandi, dato che più è grande la superficie, maggiore è la quantità di gas che viene rilasciata. Quindi la quantità di legna nella camera di combustione determina anche la resa della combustione. Per un uso normale non si dovrebbero mettere dentro più di due pezzi di legna. Se si desidera avere una potenza maggiore si può aggiungere più legna. La potenza termica nominale è ottenuta dalla combustione di circa 2,2 kg di legna per ora. Non impilare legna sulla linea di carico massima.

3.6 Leva regolazione aria

La stufa è dotata di una leva posta sotto lo sportello, che regola l'aria per la combustione, ovvero l'aria primaria, secondaria e terziaria. Le stufe devono essere sempre alimentate da aria secondaria e terziaria mentre brucia la legna.

Con la leva si può adeguare la stufa al tiraggio del camino e alla potenza di calore desiderata. Più la leva è estratta verso l'esterno maggiore è l'apporto di aria e più potente la combustione. Nella figura precedente, si può vedere quanta aria viene fornita a seconda della diversa regolazione della leva. Non chiudere mai completamente l'aria durante la combustione a legna. Ci devono sempre essere fiamme visibili per ottenere una combustione pulita ed efficiente. Una scarsa alimentazione dell'aria può causare una cattiva combustione, emissioni elevate e scarsa efficienza.

3.7 Presa d'aria primaria

La stufa è dotata di una leva posta sotto lo sportello, che regola l'aria per la combustione, ovvero l'aria primaria, secondaria e terziaria. Le stufe devono essere sempre alimentate da aria secondaria e terziaria mentre brucia la legna.

Con la leva si può adeguare la stufa al tiraggio del camino e alla potenza di calore desiderata. Più la leva è estratta verso l'esterno maggiore è l'apporto di aria e più potente la combustione. Nella figura precedente, si può vedere quanta aria viene fornita a seconda della diversa regolazione della serranda. Quando la serranda è estratta completamente verso l'esterno la quantità di aria alimentata è al massimo. Il sistema di controllo automatico Aduro-tronic spegne la presa d'aria dopo circa 6 minuti. La stufa funziona in condizioni normali con l'aria secondaria aperta tra il 60% e il 100% (la leva è posizionata tra le posizioni 2 e 3). Non chiudere mai la serranda dell'aria verso il basso altrimenti le fiamme si spengono. Ci devono sempre essere fiamme visibili per ottenere una combustione pulita ed efficiente. Una scarsa alimentazione dell'aria può causare una cattiva combustione, emissioni elevate e scarsa efficienza.



3.8 Aduro-tronic

La vostra stufa Aduro è equipaggiata con il Sistema esclusivo brevettato Aduro Tronic. Con Aduro Tronic, sarà più semplice utilizzare la stufa e grazie alla regolazione automatica dell'entrata di aria primaria all'interno del focolare otterrete senza sforzi una combustione perfetta e più efficiente.

Tutto quello che dovete fare è mettere legna asciutta e attivare il controllo automatico. Aduro-tronic si attiva tirando la leva d'aria primaria ogni volta che la legna viene caricata nella stufa. La stufa permetterà l'ingresso di aria primaria all'interno del focolare riducendo gradualmente l'apporto di aria secondo un tempo preimpostato per ottimizzare la combustione ed evitare sprechi.

Aduro Tronic è una soluzione meccanica che funziona senza elettricità.

3.8.1 Funzionamento di Aduro-tronic

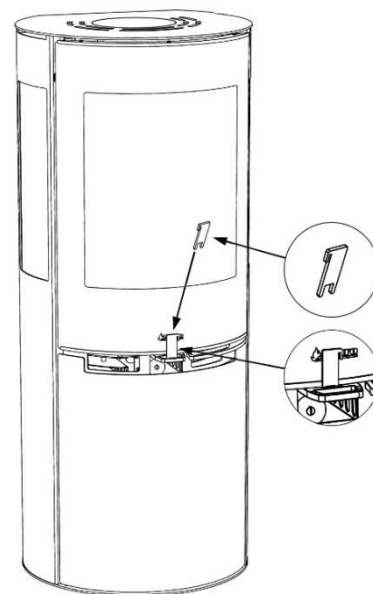
Accensione

Alla prima accensione della stufa è necessaria la massima quantità di aria primaria per fare attecchire il fuoco. Pertanto, la presa d'aria primaria è tenuta "forzatamente aperta". Questa operazione viene eseguita tirando la serranda primaria in avanti e inserendo subito dopo la chiave Aduro nel morsetto-terminale (vedi illustrazione). Quando il forno è caldo e crea uno strato di braci sul fondo della camera di combustione, Aduro-tronic può essere impostato in automatico, in tal caso la chiave Aduro può essere tolta.

In alternativa, è possibile lasciare lo sportello socchiuso per i primi minuti della fase di accensione (senza chiave).

Caricamento stufa

Ogni volta che si carica nuova legna nella stufa, la quantità dell'aria primaria fornita deve essere accuratamente dosata nei primi minuti. Tuttavia, è altrettanto importante che l'aria primaria non venga alimentata per un tempo prolungato. Ciò è necessario per garantire una combustione ottimale. Aduro-tronic fa in modo di chiudere l'aria primaria nei tempi giusti. Il sistema automatico va attivato a ogni carico di legna tirando la leva che attiva l'aria primaria. Il sistema automatico Aduro-tronic chiude quindi la presa d'aria gradualmente dopo il tempo prestabilito.



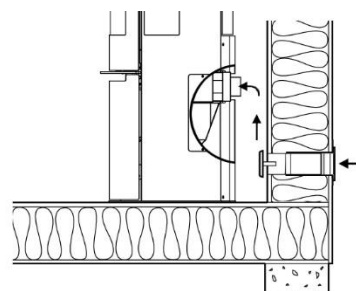
Regolazione del sistema automatico Aduro-tronic

Il controllo è pre-impostato in modo che l'aria primaria si chiuda durante i primi 5 minuti. Questa regolazione viene testata durante la prova della stufa presso l'Istituto Tecnologico con dimensioni "standard" del materiale di combustione e un'umidità massima ottimale del 18%. La dimensione standard di un pezzo di legna da ardere ha una lunghezza di circa 30 cm e uno spessore di circa 10 x 10 cm. Per il test viene usato anche un camino standard. In pratica, queste condizioni possono variare. Pertanto, si ha la possibilità di impostare il controllo Aduro-tronic secondo le vostre condizioni personali. Se desiderate che l'aria primaria si chiuda un po' più lentamente: (ad esempio, se avete meno tiraggio del camino, se i pezzi di legna sono leggermente più grandi, o se desiderate un intervallo più lungo fra un carico di legna e l'altro), regolare la vite sul lato anteriore della leva di comando con una piccola chiave a brugola. Girare la vite verso destra

prolunga il tempo di chiusura e girare la vite verso sinistra accorcia il tempo di chiusura. Aduro-tronic ha un tempo massimo di chiusura di 10 minuti.

3.9 Ricambio d'aria

Per un funzionamento ottimale della stufa è necessario l'apporto di aria per la combustione. Pertanto, deve entrare abbastanza aria nella stanza dove è installata la stufa. Case molto ravvicinate, cappe potenti e impianti di ventilazione possono creare una pressione negativa intorno alla stufa e generare problemi di fumo e cattiva combustione. In questi casi è necessario aprire una finestra per far entrare aria nell'ambiente interessato in modo da consentire la combustione ed equilibrare la pressione. In alternativa si può montare una presa d'aria nel locale in cui è installata la stufa. La quantità di aria utilizzata per la combustione è di circa 25 m³/h.



4.0 Il camino

Dati per il calcolo del camino:

	Legno
Temperatura fumi [a 20°C]	273
Tiraggio del camino alla potenza di prova [mbar]/[Pa]	0,13/13
Flusso di gas di scarico [g/s]	5,7

La combustione ottimale si ottiene con un tiraggio costante di 0,10-0,14 mbar misurati nella canna fumaria sopra la stufa. Ci sono molti fattori che influenzano il tiraggio del camino, tra cui la temperatura esterna, la velocità del vento e gli edifici circostanti. Non è possibile stabilire un tiraggio del camino sufficientemente naturale ma è possibile installare una ventola di estrazione fumi nel camino. Se il tiraggio del camino è troppo alto è possibile installare una valvola a farfalla per regolarne il tiraggio. Contattate il vostro spazzacamino locale per ulteriori consigli a riguardo.

Il camino deve essere realizzato con la giusta altezza in modo da consentire le condizioni giuste di tiraggio, ovvero oltre 12 Pascal. Se non si raggiunge il tiraggio del camino consigliato, ci possono essere problemi di fuoriuscita di fumo quando si apre lo sportello mentre è in funzione. Sul sito www.adurofire.com si può effettuare il calcolo dell'altezza del camino di un camino in acciaio.

4.1 Tiraggio insufficiente

Se il camino è troppo basso, perde o non è adeguatamente coibentato, potrebbero verificarsi problemi di tiraggio (fatelo valutare da uno spazzacamino). Il tiraggio deve essere di circa 0,10-0,14 mbar per dare una combustione adeguata e prevenire la fuoriuscita di fumo.

Se lo spazzacamino stabilisce che il tiraggio è in ordine e voi avete sempre problemi di accensione, potete provare a prolungare la fase di accensione/usare diversi legnetti sottili, in modo che il camino si scaldi completamente. Il tiraggio del camino è ottimale solo quando è caldo. La fase di accensione può essere prolungata utilizzando tanti legnetti e 1-2 bricchetti accendi fuoco. Quando si sarà formato uno strato di braci si aggiungono 2-3 pezzi di legna asciutta da ardere.

5.0 Manutenzione

Frequente:

È consigliabile pulire il bruciatore a pellets ogni qualvolta viene effettuata una ricarica di pellets. Quando la stufa è fredda, rimuovere la cover in ghisa del bruciatore e spazzolare con una spazzola di metallo il terminale della coclea per rimuovere residui di pellets o cenere.

Quando necessario:

Cenere

Svuotare il cassetto della cenere prima che si riempia. Lasciare uno strato di cenere sul fondo della stufa poiché isola la camera di combustione e rende più facile l'accensione.

Rimuovere la cover di ghisa e usare un'aspirapolvere per rimuovere tutti i residui di cenere dalla coclea.

Glass

Il legno umido può causare macchie di fuliggine sul vetro. Queste possono essere facilmente rimosse con Aduro Easy Clean.

Serbatoio

Quando possibile lasciare svuotare il serbatoio ed utilizzare un'aspirapolvere con una spazzola per rimuovere la polvere e i residui di pellets.

Periodicamente – ogni 500 ore di utilizzo:

Rimuovere la vermiculite dal focolare. Sul canale YouTube Adurofire è disponibile un video con istruzioni per rimuovere la vermiculite dalla Aduro H1.

Usare un'aspirapolvere ed una spazzola per rimuovere la cenere ed ogni residuo di pellets dal focolare.

Annualmente:

Lasciare svuotare completamente il serbatoio dei pellets.

Spegnere la stufa e attendere 24 ore per il raffreddamento del focolare.

Pulire il serbatoio, il bruciatore, il focolare e i tubi.

Si raccomanda l'ausilio di un tecnico per svolgere i seguenti controlli:

- Rimuovere il pannello posteriore.
- Ispezionare la ventola.
- Ispezionare e se necessario rimuovere la candeletta in ceramica.
- Rimuovere e ispezionare il motore e la coclea inferiore.
- Rimuovere e ispezionare il motore e la coclea inferiore.
- Testare la leva di sicurezza dei pellets (3.3) e lo switch della porta
- Rimuovere e ispezionare il controller.
- Pulire il controller con un'aspirapolvere o uno spruzzo d'aria.
- Assemblare le parti smontate e ricaricare i pellets (vedere "prima accensione pellets")

Guarnizioni

Nel tempo, le guarnizioni sono soggette a usura e pertanto devono essere controllate. Se perdono devono essere sostituite.

La camera di combustione

La vermiculite sono naturalmente soggette ad usura. In caso di danni o crepe, esse vanno sostituite **solo quando le crepe sono più di mezzo centimetro**. La durata delle piastre dipende da quanto e con quale intensità si usa la stufa. È possibile cambiare da soli le piastre, disponibili in set completi. Per maggiori informazioni consultare il sito www.aduroshop.com. È inoltre possibile acquistare piastre intere dalle quali si possono ritagliare le sole parti usurate.

Pulizia della stufa a legna

La superficie della stufa è dipinta con vernice resistente al calore Senotherm®, che si può facilmente pulire usando un aspirapolvere dotato di bocchetta piccola e setole morbide o spolverandola con un panno morbido e asciutto. **Non usare alcol o altri solventi che rimuovono la vernice. La stufa non deve essere pulita con acqua.**

L'interno della stufa e la canna fumaria possono essere puliti attraverso lo sportello ed eventualmente attraverso un'apposita apertura per la pulizia della canna fumaria. I mattoni refrattari superiori (deflettori di scarico) possono essere rimossi. Per accedere alla parte superiore della stufa a legna e della canna fumaria rimuovere il deflettore di scarico in metallo. Si può rimuovere anche la canna fumaria della stufa per pulirla. La pulizia della stufa e della canna fumaria deve essere effettuata annualmente, o più frequentemente se necessario, in relazione a quanto spesso si usa la stufa. Questo lavoro può anche essere richiesto ad uno spazzacamino.

Riparazione della superficie

In presenza di un graffio o di superficie usurata della stufa si può trattare/ripristinare la stessa utilizzando lacca a spruzzo originale Geotherm®. Disponibile in nero e grigio presso il rivenditore locale.

Nota: tutta la manutenzione della stufa deve avvenire solo quando è freddo.

Pezzi di ricambio e modifiche non autorizzate

Per la stufa utilizzare solo ricambi originali. Per saperne di più consultare il sito www.aduroshop.com.

Qualsiasi modifica non autorizzata della stufa è vietata, poiché la stufa non sarà più conforme alle specifiche approvate.

6.0 Accessories

Per le stufe Aduro viene offerta una vasta gamma di accessori:

- Alare
- Porta legna in feltro, PET e pelle
- Secchio per legna
- Parascintille
- Cassa per blocchetti di legno e secchio per raccolta cenere
- Pedane in vetro e acciaio
- Canna fumaria
- Aduro Easy Firestarter
- Aduro Easy Clean

7.0 Diritto di reclamo e garanzia

In conformità alla legge sugli acquisti si ha diritto di reclamo per un periodo di due anni dalla data di acquisto della stufa. La ricevuta con la data è valida come prova di acquisto. La garanzia non copre i danni causati da errata installazione e dall'uso della stufa non corretto. La garanzia non copre parti di ricambio e parti sciolte e usurate (mattoni refrattari, vetro, guarnizioni, scorrimento, griglia in ghisa e maniglia), che si usurano durante il normale utilizzo. Queste parti possono essere acquistate come parti di ricambio.

8.0 Controller Aduro H1

Aduro H1 è dotata di una funzione ALARM. Durante lo status ALARM l'approvvigionamento del pellets viene immediatamente sospeso.

SMOKE SENSOR: Errore sensore fumo

SHAFT SENSOR: Errore sensore coclea.

TERMO: Sensore coclea troppo caldo

DOOR CONTACT: Porta aperta

PELLET DAMPER: Leva sicurezza pellets chiusa.

EXIT: Errore coclea esterna

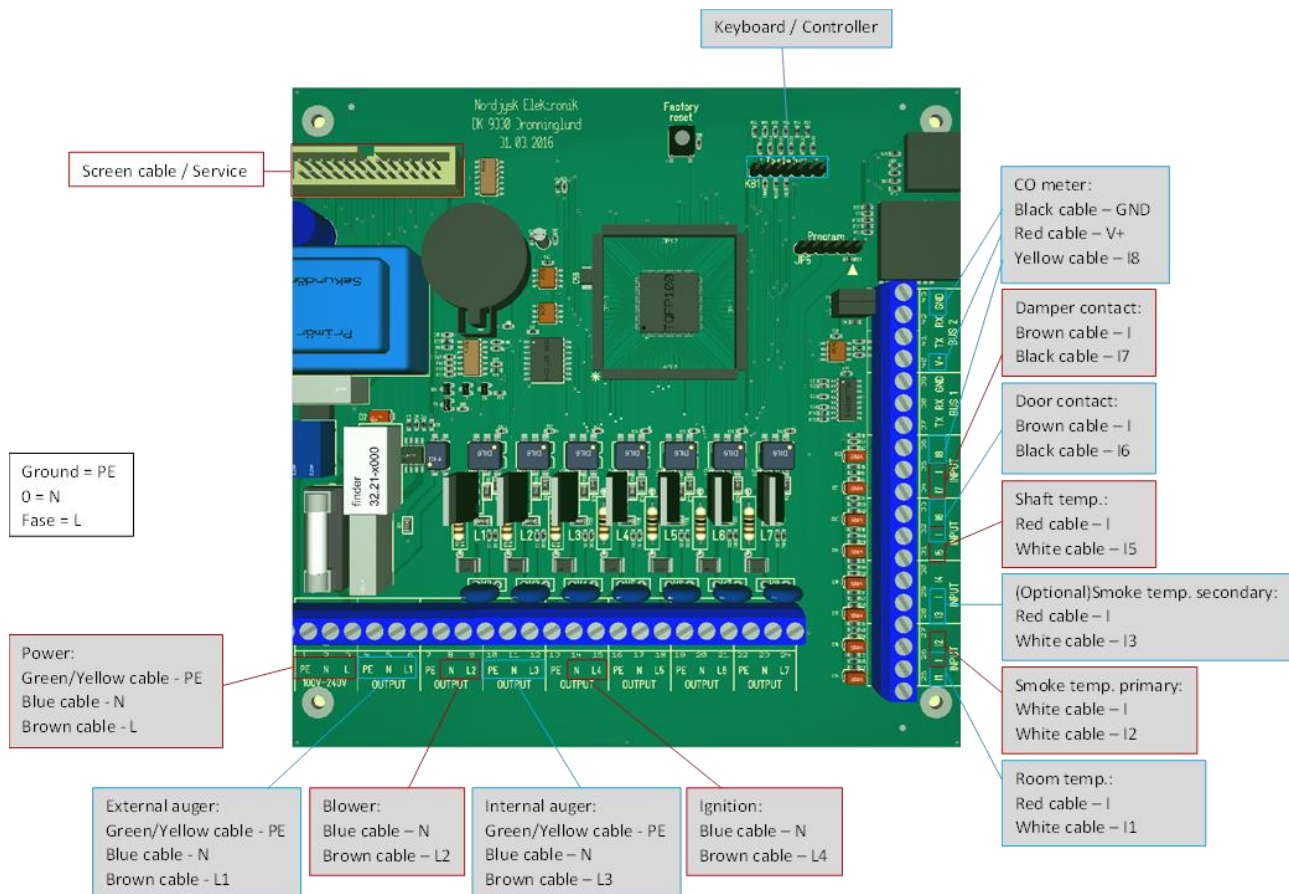
FUEL: Temperatura fumi troppo bassa – errore combustione/pellets terminato

LIGHTING: Errore accensione.

CO: Sensore CO (Monossido di Carbonio)

Durante la funzione ALARM la spia rossa viene accesa.

Una volta identificata è risolta la causa dell'allarme, è possibile rimettere la stufa in funzione premendo due volte il tasto **ON/OFF**.



ESPAÑOL

Contenido

1.0 GENERAL.....	91
1.1 CERTIFICACIONES	91
1.2 DATOS TÉCNICOS	91
1.3 IMPORTANTE: NUMERO DE SERIE	92
1.4 TRANSPORTE HASTA SU HOGAR	92
2.0 INSTALACIÓN DE LA ADURO H1	92
2.1 COLOCACIÓN DE LA ESTUFA HÍBRIDA/ DISTANCIAS DE SEGURIDAD	92
2.2 SALIDA DE HUMOS	93
2.3 ENTRADA DE AIRE EXTERNA	93
2.4 CONEXIÓN A UNA CHIMENEA DE OBRA	94
2.5 CONEXIÓN CON LA APP – CONTROL DE LA ESTUFA.....	94
2.6 CONEXIÓN ELÉCTRICA	96
3.0 ENCENDIDO DE LA ADURO H1.....	96
3.1 INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD	96
3.2 COMBUSTIBLES RECOMENDADOS.....	96
3.3 ¿CÓMO ENCENDER MI ADURO H1?	97
3.4 EL PRIMER ENCENDIDO DE LA ESTUFA.....	100
3.5 ¿CÓMO USAR MI ADURO H1?	100
3.6 ENTRADAS DE AIRE	100
3.7 ENTRADA DE AIRE PRIMARIA.....	101
3.8 ADURO-TRONIC.....	101
3.9 VENTILACIÓN/ ENTRADA DE AIRE EXTERNA	102
4.0 LA CHIMENEA	102
4.1 MAL TIRO EN LA CHIMENEA	102
4.2 EL TIRO DURANTE LA COMBUSTIÓN CON PELLET.....	103
5.0 MANTENIMIENTO DE LA ESTUFA	104
6.0 ACCESORIOS	105
7.0 GARANTÍA.....	105
8.0 CONTROL DE LA ADURO H1	106
9.0 PREGUNTAS FRECUENTES	106

1.0 General

¡Felicidades por adquirir su estufa Aduro H1!

Para sacar el máximo provecho de su nueva estufa Aduro H1, es importante que lea detenidamente estas instrucciones de uso antes de instalarla y ponerla en marcha.

1.1 Certificaciones

Aduro H1 cumple con las Normas europeas EN 13240, EN 14785 y la Norma noruega e NS 3058, por lo que está certificada para ser montada y utilizada en Europa. Todo el proceso productivo está sometido a un control de calidad externo.

La Aduro H1 también cumple con las siguientes directivas: EMC DIRECTIVE 2014 30 EU, LVD DIRECTIVE 2014 35 EU, 2006 42 Machinery Directive. El modulo Wi-Fi está certificado según la CMIIT ID: 2016DP3252.

1.2 Datos técnicos

Potencia nominal	7 kW leña / 5,5 kW pellet
Superficie de calor	20-140 m ² / 2-9 kW. Leña 3-9 kW / Pellet 2-7 kW
Salida de humos	Ø150 mm superior/ trasera
Entrada de aire externa	Ø78 mm externa
Medidas (alto x ancho x profundo)	1200 x 500 x 508 mm
Altura desde el suelo, a la salida de humos superior	1170 mm
Distancia desde el centro de la salida de humos superior, al borde de la estufa	250 mm
Peso	135 kg
Material	acero
Combustible	Leña, briquetas y pellet Ø6 mm, max largo 40 mm. Pellet calidad ENplus A1.
Longitud máxima de la leña	39 cm
Estufa de convección	✓
Entrada de aire primaria, secundaria y terciaria	✓
Sistema de cristales limpios	✓
Cajón para ceniza	✓
Encendedor cerámico	✓
Rendimiento	81% madera/ 86% pellet
Tiro de la chimenea	12 Pa
Cantidad de combustible máxima por hora:	
- Pellet	Approx 3.1 kg
Rendimiento del tornillo sin fin– pellet por hora	Approx. 1.5 kg
Superficie de calor en viviendas con:	
- Buen aislamiento	150 m ²
- Aislamiento medio	100 m ²

- Mal aislamiento	60 m ²
Alimentación eléctrica	230V / 50Hz
Capacidad deposito Pellet	Aprox. 15 kg

1.3 IMPORTANTE: NUMERO DE SERIE

La estufa tiene el número de serie en la placa de identificación colocada en el interior de la puerta de la leñera. Recomendamos que anote el número en el campo siguiente antes de montar la estufa. Si tiene que utilizar la garantía o identificar la estufa, tendrá que facilitarnos este número

Production number:

El código de 10 cifras para activar la App Aduro Hybrid1 está en la etiqueta colocada dentro de la Puerta de la leñera.

1.4 Transporte hasta su hogar

Durante el transporte de la Aduro H1, hay que asegurarse que la estufa viaja en posición vertical. Puede dejar la verminculita y la rejilla, siempre que rellene la cámara de combustión con restos del embalaje para que los componentes sueltos no se muevan.

2.0 Instalación de la Aduro H1

Puede instalar la Aduro H1 usted mismo, aunque recomendamos que la estufa sea instalada por un técnico certificado. Es importante tener en cuenta que al instalar la estufa hay que cumplir todos los decretos y normas locales, incluidas las normas nacionales y europeas. Para más información puede consultar a su distribuidor.

Nota: No se puede poner en marcha la estufa Aduro H1 sin la autorización de un técnico autorizado.

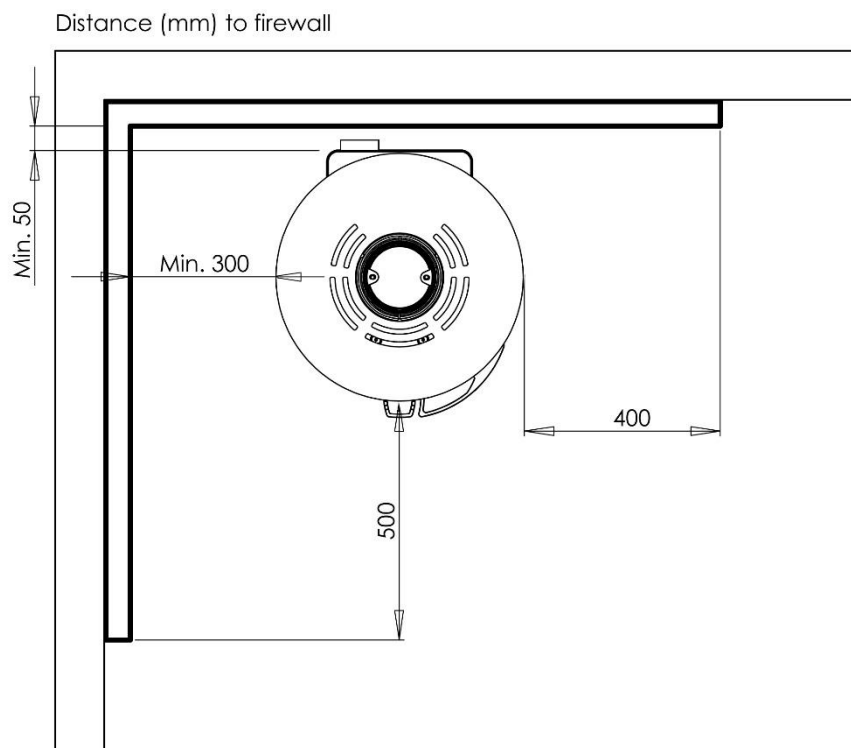
2.1 Colocación de la estufa híbrida/ distancias de seguridad

La estufa tiene que estar instalada en una ubicación correcta. Hay que asegurarse que se cumplen las normativas locales. Las distancias mínimas laterales y frontales se tienen que respetar si se coloca la estufa cerca de materiales inflamables

Para facilitar el mantenimiento y la limpieza de la estufa, la estufa tiene que instalarse a 15 cm de distancia de la pared y 60 cm a los lados. Si coloca la estufa más cerca de la pared no inflamable, tendrá que desmontar la salida de humos cada vez que se haga la revisión anual o el mantenimiento de la estufa.

Distancia a materiales inflamables

Detrás de la estufa	A los lados	A los muebles
15 cm	65 cm	87,5 cm



Atención: La estufa Aduro H1 air tiene que estar instalada sobre un suelo con suficiente capacidad de carga. Si la construcción existente no cumple esta prerrogativa, hay que tomar medidas adecuadas para solucionarlo, como por ejemplo, usar placas de distribución de carga.

Antes de colocar la estufa de leña sobre un material inflamable, como por ejemplo madera o moqueta, es necesario colocar una base ignífuga. El tamaño de esta base depende de las dimensiones de la estufa y debe cubrir, como mínimo, 30 cm delante de la estufa y 15 cm a cada lado.

2.2 Salida de humos

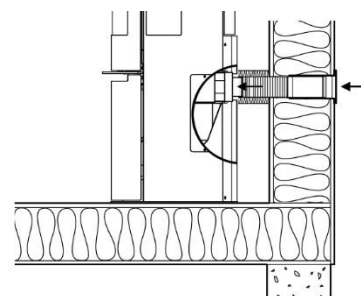
La Aduro H1 viene de fábrica con la salida de humos superior. Para instalar una salida de humos trasera, hay que cambiar la salida de humos de posición y sacar la salida trasera por el orificio precortado de la placa trasera. El embellecedor para tapar la salida superior está en el cajón de las cenizas. Todas las estufas Aduro tienen una salida de humos de 150 mm.

La Aduro H1 ha sido testada y aprobada para usarse con una chimenea no aislada de hasta 100 cm.

2.3 Entrada de aire externa

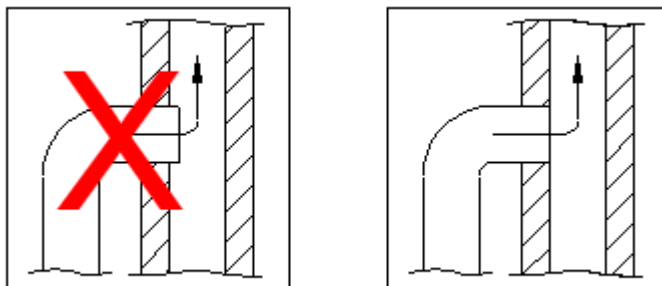
Cuando se instala una estufa, se incrementa la necesidad de aire en la habitación. Ver punto 3.9. de este manual. El aire exterior se suministra a la estufa a través de un tubo que se conecta a la entrada que está debajo de la cámara de combustión. La cantidad de aire necesaria para la combustión es de 25m³/h.

El tubo de conexión tiene un diámetro externo de 78 mm, y necesita ir colocado dentro de una tubería de 80 mm de diámetro. Si la entrada de aire externa mide más de 1 m, el diámetro del tubo tiene que ser de 100 mm, y se tendrá que usar una válvula equivalente para la pared. En habitaciones calientes, el tubo de conexión tiene que ser aislado con 30mm de lana de roca y protegerlo de la condensación con plástico anticorrosión. Es importante asegurar la estanqueidad entre el tubo y la pared (o el suelo) usando un material adecuado. Tiene a su disposición el Aduro fresh air kit para instalar la entrada de aire externa.



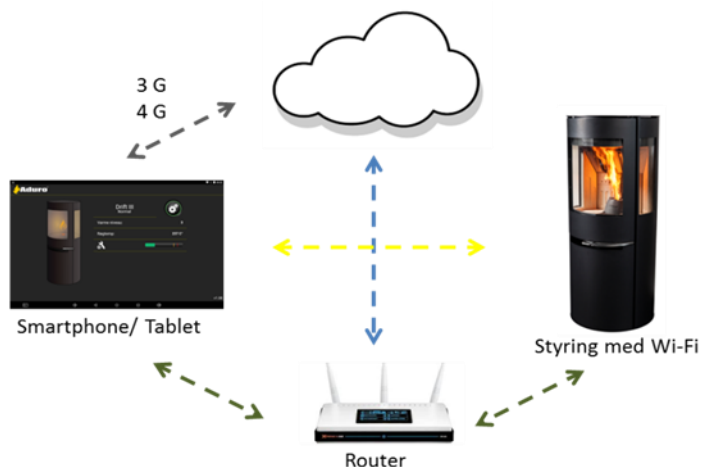
2.4 Conexión a una chimenea de obra

Si la estufa de leña se conecta a una chimenea empotrada, hay que utilizar la salida de humos trasera o la salida superior. Primero se toman las medidas, después se hace un orificio en la chimenea, se coloca el casquillo de pared y se cierra con argamasa. A continuación se coloca la estufa de leña y se monta el tubo de humos. Hay que colocar una junta entre el tubo de humos y el casquillo de pared para cerrar la unión. El tubo de humos debe entrar entre 5 y 10 cm en el casquillo, pero no debe bloquear el orificio de la chimenea (véase la ilustración siguiente).



2.5 Conexión con la App – control de la estufa

La aplicación Aduro Hybrid Stove1 es gratis y está disponible en App Store y Google Play. La aplicación es compatible en IOS con versiones a partir de 5S y en Android con versiones a partir de 4.1.



Aduro H1 – Guía de instalación de la app Aduro Hybrid 1 y arranque de la estufa

8. Hay que descargar la app Aduro H1 disponible en Google Play (Android) y App Store (Apple).
9. Anotar el número de serie y el password (En la etiqueta detrás de la Puerta del depósito de pellet).



10. Enchufar la estufa.
11. Abrir la aplicación
12. Buscar la estufa (la estufa dispone de un modulo Wif y crea una señal para conectarse con la estufa).
13. Introducir el número de serie y el password.
14. La estufa ya está conectada y preparada para utilizarse.

Cómo conectar la estufa a la “nube”:

Es importante conectar la estufa a la nube durante la instalación. Para conectar la estufa correctamente, hay que tener una conexión a internet estable. Una conexión a internet débil o inestable puede afectar a la estufa..

Es recomendable instalar la estufa donde haya máxima señal (por ejemplo 3 de 3  y 4 de 4  . El móvil tiene que estar conectado a una red wifi.

Para telefonos y tables Android

8. En la app entrar en "settings" 
9. Click en "Wifi"
10. Buscar la señal Wifi
11. Elegir la señal Wifi de la casa en la lista.
12. Escribir el password de la red wifi de la casa (el password de la Wifi puede estar escrito en el router)
13. Espere 90 segundos.
14. La estufa ya está conectada en la "nube"

Para telefonos y tables iOS (Apple):

Hay que ir a las opciones de red/wifi del movil. Activar la conexión wifi del móvil. En el listado de conexiones disponibles tiene que aparecer una con la referencia RTB-XXXX. RTB es la señal de red de la estufa.

Seleccione la red RTB e introduzca esta password: 12345678.

Abrir la app Aduro Hybrid1. En caso necesario, conectar el teléfono a la estufa siguiendo el procedimiento descrito en la guía de instalación.

Cuando la estufa ya está instalada en la App:

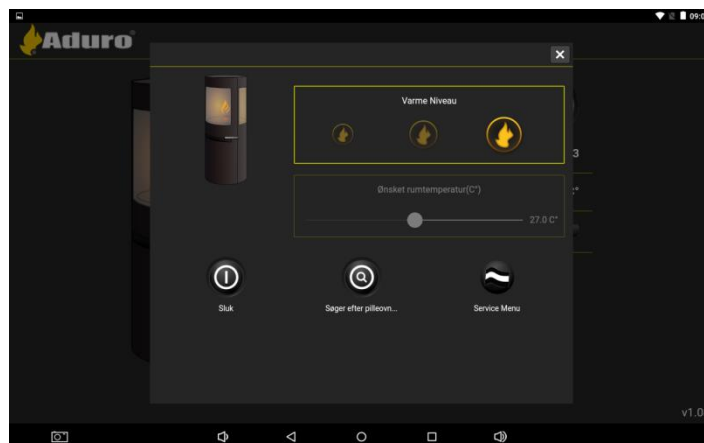
8. En la App, seleccione "settings" 
9. Click en "Wifi"
10. Buscar la señal Wifi
11. Elegir la señal Wifi de la casa en la lista.
12. Escribir el password de la red wifi de la casa (el password de la Wifi puede estar escrito en el router)
13. Espere 90 segundos.
14. La estufa ya está conectada en la "nube"

Ya está completada la conexión de la Aduro H1. Ya puede operar con la estufa con la app a través de internet.

Con la app “Aduro Hybrid 1” se pueden realizar las siguientes Operaciones a través del móvil o tablet.

Encender y apagar la estufa
Regular la potencia
Seleccionar la temperatura
Leer y cancelar las alarmas

IMPORTANTE: Para este procedimiento hay que asegurarse que el teléfono está conectado a la wifi de la casa.



Tras conectar la estufa a al router, se puede operar con la estufa desde cualquier lugar – conexión a través de Internet.

2.6 Conexión eléctrica

La Aduro H1 dispone de **un cable de aprox. 1.5 m y un enchufe europeo**, la alimentación es de 230V / 50Hz. El consumo eléctrico con la estufa en funcionamiento es de unos 25 watts.aprox. El cable no puede estar en contacto con superficies calientes o cortantes.

3.0 Encendido de la Aduro H1

3.1 Información importante de seguridad

- La estufa de leña se calienta mientras se utiliza, y por tanto hay que actuar con cuidado.
- No guarde nunca líquidos inflamables, como gasolina, cerca de la estufa. Y no utilice nunca este tipo de líquidos para encender el fuego.
- No vacíe nunca el cajón para ceniza cuando la estufa de leña esté caliente. Tenga en cuenta que en el cajón puede haber brasas calientes hasta 24 horas después de que se haya apagado el fuego; por tanto, antes de vaciarlo, espere hasta estar seguro de que no hay brasas en el cajón.
- La puerta tiene que estar cerrada mientras la estufa de leña se utiliza; solo puede estar entreabierta los primeros minutos en los que se enciende la estufa con leña.
- Si la estufa está en modo pellet, se detiene al abrir la puerta.
- En caso de que se incendie la chimenea, cierre todas las ventilaciones de la estufa y llame a los bomberos.

3.2 Combustibles recomendados

3.2.1 Madera y briquetas

Recomendamos utilizar leña dura y troceada, que se haya guardado al menos 1 año bajo techo al aire libre. La leña que se guarda en interiores tiene tendencia a estar demasiado seca y al usarla se consume demasiado deprisa. Es preferible cortar la leña en invierno, porque gran parte de la humedad está concentrada en las raíces. Para lograr una ignición óptima, la humedad de la leña no debe superar el 18 %, lo que corresponde aproximadamente, a un año de almacenamiento al aire libre bajo techo. La humedad de la leña se puede calcular mediante un medidor de humedad. Otro método consiste en untar un extremo del tronco con jabón y soplar en el otro extremo; si la madera está suficientemente seca, aparecerán burbujas. La leña se corta en troncos con un diámetro de 10 cm y una longitud máxima de 39 cm.

Usar el combustible adecuado asegura una combustión óptima y eficiente. Al mismo tiempo, un correcto encendido reduce la emisión de contaminantes y el riesgo de incendio en la chimenea. Un combustible en buen estado es esencial para un uso correcto. Está seguro de usar leña seca. Si usa leña húmeda, la mayor parte del calor se usará para evaporar el agua, y ésta energía desaparecerá por la chimenea. Si se utiliza leña demasiado húmeda, la eficiencia de la estufa se reduce significativamente, mientras que la emisión de partículas aumenta. Usar leña húmedo es más caro y aumenta la emisión de contaminantes.

Está prohibido quemar madera lacada, impregnada, láminas, papel u otros residuos: la combustión de estos materiales daña el medio ambiente, la estufa y su salud. Tampoco pueden utilizarse combustibles fósiles.

Importante. El quemador de pellet no se puede quitar cuando se use leña. Nunca use la estufa con clavos u otros objetos que puedan dañar el alimentador de pellet.

3.2.2 Pellets

Sólo se pueden usar pellet de Ø6-8 mm con una longitud máxima de 40 mm – Calidad ENplus A1. Es recomendable usar pellet de calidad. Para más información puede preguntar a su distribuidor Aduro. La calidad del pellet tiene una influencia directa con el nivel de ruido, el rendimiento y la limpieza y mantenimiento de la estufa.

3.2.3 ¿Cómo añadir pellet?

El embudo que viene con la estufa tiene que colocarse en la apertura del depósito de pellets y sirve para recargar pellets en la estufa.

Para poder llenar el depósito completamente (15 kg de pellets aprox.), se puede empujar los pellets con un atizador para distribuir los pellets y permitir llenar todo el depósito.

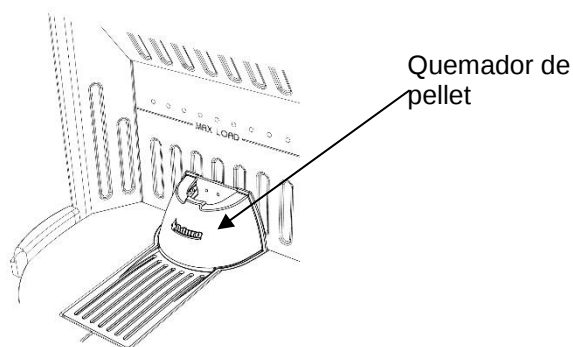


Primer encendido (o cuando por el tornillo sin fin externo se ha vaciado por mantenimiento)

Los tornillos sin fin tienen que rellenarse con pellets:

Abrir la Puerta de la cámara de combustión y retirar el quemador de pellet (Quemador de fundición con el logo de Aduro) para poder ver los pellets salir. Cerrar la Puerta de la estufa. Presionar y mantener presionado el botón de **RESET/ALARM** de la estufa. Los tornillos sin fin van a comenzar a girar y a transportar los pellets. (En la posición **OFF** tiene que aparecer una luz amarilla). Tras 12 minutos aprox. Manteniendo el botón **RESET/ALARM** apretado, el tornillo sin fin tiene que estar lleno de pellets. Hay que dejar de presionar el botón de **RESET/ALARM** cuando los pellets estén a unos 2 cm bajo el salida de pellets de la cámara de combustión. Colocar de nuevo el quemador de pellet y cerrar la Puerta de la estufa.

En el punto 8 se resumen los mensajes de control y alarmas que pueden aparecer.



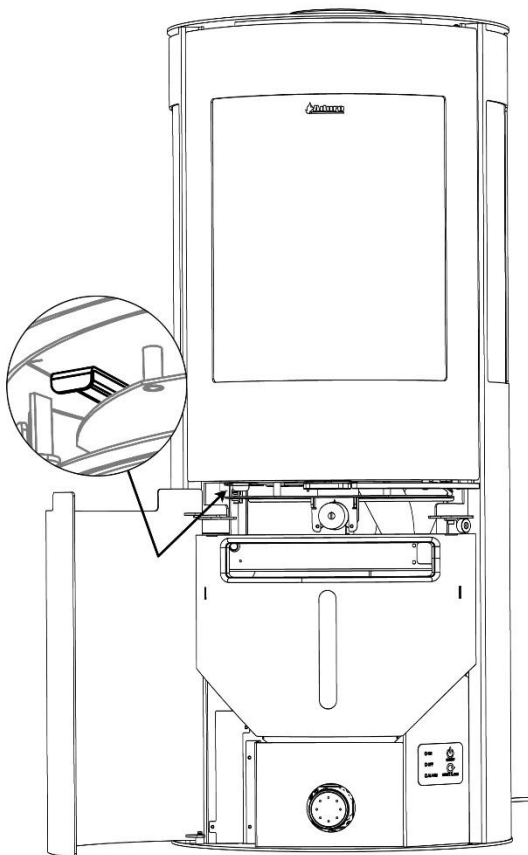
3.3 ¿Cómo encender mi Aduro H1?

La estufa puede encenderse usando pellets o manualmente usando leña. También se puede usar el pellet para encender los troncos.

La Aduro H1 tiene una entrada de aire (ver ilustración de abajo) para cerrar la alimentación de aire para la combustión de pellet. Cuando esta entrada de aire está cerrada, la estufa no puede funcionar en modo pellet. Esta entrada de aire está pensada para cerrar el aporte de aire de la función pellet y obtener más

rendimiento en la función leña. Si estufa Aduro H1 va usarse con leña y pellet, recomendamos dejar esta entrada de aire siempre abierta (tirar de la maneta hacia el frontal de la estufa).

IMPORTANTE: la primera vez que encienda la estufa, tiene que usar leña porque la Puerta tiene que permanecer ligeramente abierta. Hay que dejar la Puerta entreabierta para evitar que la junta se pegue a estufa.



3.3.1 Encender la estufa manualmente con leña

El encendido es muy importante para iniciar la combustión rápida y efectiva.

- 4) Abra la entrada de aire que hay debajo de la puerta (hay que abrirla al máximo). La entrada de aire primaria hay que usarla cuando encendemos el fuego. . La ilustración siguiente muestra la parte frontal de la estufa de leña y las entradas de aire.
- 5) Coloque un tronco horizontalmente en la cámara de combustión y coloque dos pastillas de encendido al lado del tronco. Encienda las pastillas y coloque rápidamente otro tronco cerca de la llama, coloque después un par de leños más atravesados por encima. Las pastillas de encendido deben recibir suficiente aire. Los leños deben estar cerca unos de otros y "calentarse" entre ellos.
- 6) Deje la puerta entreabierta, con una rendija de 1 cm aproximadamente, hasta que el cristal se caliente tanto que ya no pueda tocarlo, a continuación cierre la puerta. Cuando vea claramente llamas y el fuego haya prendido, cierre la toma de aire primaria que hay en la parte inferior de la puerta.

Utilización de las entradas de aire en modo leña

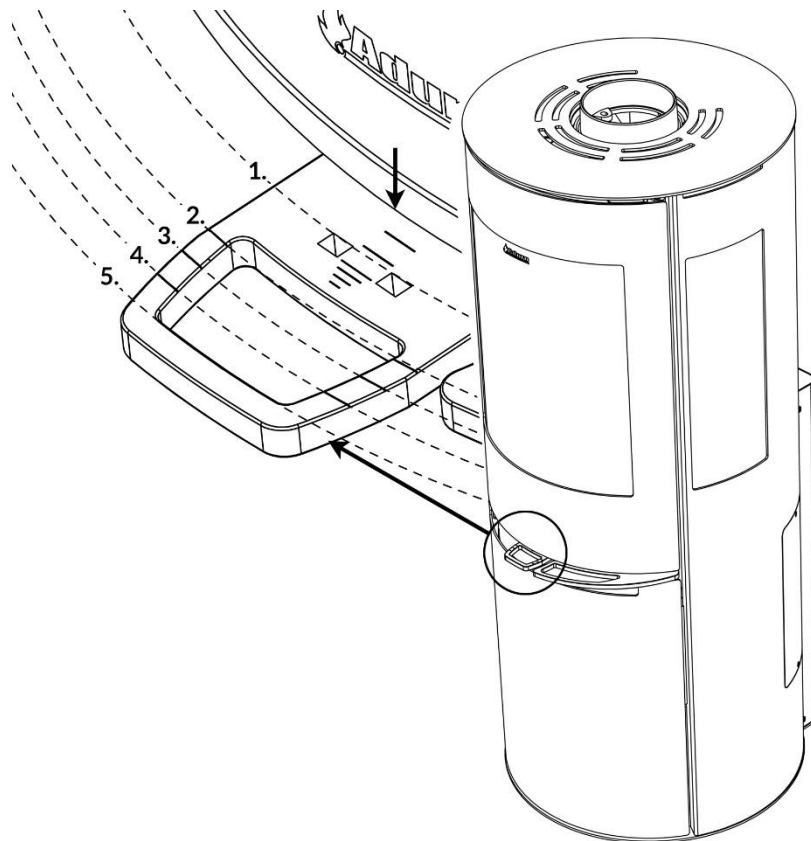
1: Totalmente abierta: las tres entradas de aire abiertas. Hay que usar la llave Aduro para mantener esta posición. Hay que colocar la llave Aduro en los dos agujeros.

2: Entrada de aire primaria cerrada, entrada secundaria totalmente abierta y entrada terciaria abierta.

3: Entrada de aire primaria cerrada, entrada secundaria a media potencia y entrada terciaria abierta.

4: Entrada de aire primaria cerrada, entrada secundaria cerrada y entrada terciaria abierta.

5: Todas las entradas de aire cerradas (Sólo para modo pellet).



Atención: cuando se utiliza la estufa, la maneta se calienta. Por tanto, póngase guantes para manejar la estufa.

En aduro.es encontrará videos sobre como utilizar nuestras estufas.

3.3.2 Encender el fuego con pellets

Presione el botón ON/OFF hasta que se encienda una luz verde (no parpadea). El encendido de la estufa comenzará automáticamente y la llama aparecerá en unos 6 minutos aproximadamente. La estufa estará funcionando normalmente pasados unos 15-20 minutos.

Cuando el humo alcanza una temperatura de 90°C ya se puede programar la estufa. Se puede cambiar la potencia manualmente presionando el botón 'Reset Alarm'. Hay 3 niveles de potencia:

Nivel 3 (100 % potencia): 'Señal luminosa' la luz verde parpadea constantemente

Nivel 2 (50 % potencia): 'Señal luminosa' parpadea rápido

Nivel 1 (10 % potencia): 'Señal luminosa' parpadea despacio

Para apagar la estufa, presionar el botón ON/OFF.

3.3.3 Encender la estufa con leña y pellet al mismo tiempo

Primer encendido

Colocar leña seca en la cámara de combustión, en este caso no se necesitan pastillas de encendido.

Después, hay que realizar el encendido con pellet como se indica en el punto 3.3.2. Recomendamos iniciar el encendido con la entrada de aire cerrada hasta que se encienda el fuego en el quemador de pellet. Una vez que el pellet está encendido, puede abrir la entrada de aire como se indica en el punto 3.3.1 para facilitar la combustión. Cuando los troncos están encendidos la temperatura de la cámara de combustión sube a 275° C y el modo pellet se detiene automáticamente.

La estufa funcionando en modo pellet

Cuando la estufa está en modo pellet, se puede añadir leña en cualquier momento. Sólo hay que recordar que para recargar la estufa con leña, la Puerta no puede estar abierta más de 3 minutos. Cuando se abre la Puerta la alimentación de pellet se detiene y la señal de ALARM se pondrá de color rojo. Posar el tronco en la cámara de combustión y respete la señal de carga máxima (MAX Load). Cierre la Puerta de nuevo. La estufa va a continuar en modo pellet y va a encender los troncos. Cuando la temperatura del humo alcance los 275° C, la alimentación de pellet se detendrá automáticamente y pasará a modo estufa de leña.

IMPORTANTE

Si la Puerta permanece abierta más de 3 minutos, la combustión de pellet se detendrá automáticamente. Para iniciar de nuevo la estufa en modo pellet habrá que presionar el botón **ON/OFF**. La estufa ha pasado a modo leña y no se ha apagado el modo pellet, comenzará de nuevo a quemar pellet cuando la temperatura baje a 100°C. En este caso aparecerá una luz verde intermitente en ON; esto significa que la estufa va a ponerse en funcionamiento pero que está esperando a que la temperatura baje a 100°C.

Para apagar la estufa en modo pellet, hay que presionar el botón **ON/OFF**. Si se abre la Puerta cuando la estufa está aún en funcionamiento, aparecerá una luz roja en **ALARM**. Si Cierra la Puerta antes de 3 minutos, la estufa se cambiará automáticamente a modo **ON** (encendido).

3.4 El primer encendido de la estufa

La estufa viene en un embalaje que se puede reciclar (madera y plástico). Elimínelo cumpliendo las disposiciones nacionales relativas a la eliminación de residuos.

Las primeras veces que utilice la estufa puede generar humo y malos olores; esto es perfectamente normal. Ocurre porque la pintura, resistente al calor, se está endureciendo. Por tanto, durante este periodo asegúrese de que haya suficiente ventilación. Es importante encender la estufa de leña con cuidado las primeras 2-3 veces, ya que puede dilatarse lentamente. También debe tener en cuenta que cuando se calienta y se enfría, la estufa puede emitir unos ruidos que suenan como un "clic", es un sonido parecido a cuando echamos agua hirviendo a un fregadero metálico. Esto se debe a las grandes diferencias de temperatura a las que se expone el material.

Durante la primera ignición, que debería llevarse a cabo con aproximadamente 1 kg de madera, es recomendable dejar la puerta entreabierta, y no cerrarla, hasta que la estufa se haya enfriado; así se impide que la junta se pegue directamente a la estufa.

3.5 ¿Cómo usar mi Aduro H1?

La estufa está pensada para una combustión *intermitente*. Esto significa que el combustible debe quedar reducido a brasas antes de echar un nuevo tronco.

Para conseguir la mejor combustión, regule el grado de calor con el combustible. Si los trozos de leña son pequeños, la combustión es más intensa que con trozos más grandes, porque la superficie es más grande, y se emite más gas. Además, también es importante la cantidad de leña que hay en la cámara de combustión. Para un uso normal, no hace falta que ponga más de dos leños. Si quiere aumentar la intensidad, puede añadir más leña. La potencia nominal indicada en las especificaciones técnicas, se consigue con aproximadamente 1,5 kg de leña por hora, dividido en 3 troncos con una longitud de aprox. 21 cm.

La estufa puede funcionar en modo pellet hasta 24 horas con un depósito en potencia 1, hasta 12 horas con un depósito en potencia 2 y hasta 8 horas con un depósito en potencia 3. La estufa puede permanecer encendida todo el día siempre que el depósito no se quede sin pellets.

3.6 Entradas de aire

La estufa está equipada con una entrada de aire debajo de la puerta, que sirve para regular la combustión. Las tres entradas de aire tienen que estar abiertas cuando encienda el fuego.

La entrada de aire primaria permite ajustar el encendido para adaptarlo al tiro. Cuanto más tiempo permanezca abierta la entrada de aire primaria, más aire entrará en la cámara de combustión y más potente será la combustión. En la ilustración muestra como colocar la entrada de aire primaria para controlar la cantidad de aire que se aporta a la cámara de combustión. Cuando la entrada de aire primaria está totalmente abierta, se añade la cantidad máxima de aire a la cámara de combustión. El Aduro-Tronic cierra automáticamente la entrada de aire primaria en aproximadamente 6 minutos. En circunstancias normales, la

estufa funcionar correctamente con la entrada de aire secundaria abierta entre un 60% y un 100%. No cierre la entrada de aire secundaria hasta que las llamas se hayan apagado. Siempre tiene que haber llamas claras para que haya una combustión limpia y eficiente. Si la entrada de aire secundaria está muy baja, tendremos una combustión menos eficiente y con más emisiones contaminantes

Para usar la estufa a la mínima potencia – alrededor de unos 3 kW – hay que cerrar la entrada secundaria casi completamente pasados unos 45 minutos desde que se añadió un nuevo tronco al fuego. Pasado este tiempo las llamas no son más débiles y la estufa puede quemar fácilmente los gases usando la entrada de aire terciaria, situada en el fondo de la cámara de combustión.

3.7 Entrada de aire primaria

Al introducir nueva leña, debe abrirse la toma de aire primaria que hay en la parte inferior de la puerta, hasta que el fuego haya prendido bien. Para aprovechar al máximo el combustible, puede esperar a introducir más leña, cuando las brasas se hayan reducido. Para que los leños prendan de nuevo sólo necesitará abrir la toma de aire primaria durante 2 minutos.

Para que no caiga ceniza de la estufa, cuando abra la puerta para introducir más leña, recomendamos abrir la toma de aire primaria situada debajo de la puerta 1 minuto antes. Así se incrementa el tiro de la estufa y se reduce el riesgo de que la ceniza salga de la cámara de combustión.

Atención: si pone la estufa demasiado fuerte y se consumen más de unos 3,1 kg de leña por hora, existe el riesgo de que la pintura de la estufa se manche y se despegue. Puede lacar la estufa posteriormente, pero este desperfecto no está cubierto por la garantía del fabricante. La garantía tampoco cubre otros daños que la estufa sufra, por haber sobrecalentado la estufa.

3.8 Aduro-tronic

Con sistema automático patentado Aduro-tronic, puede manejar la estufa de leña fácilmente. Solo tendrá que preocuparse en introducir leña seca en la estufa y activar el control automático. El Aduro-tronic se encargará del resto, mientras usted disfruta de las llamas y de una combustión eficiente. Aduro-tronic es una solución mecánica que funciona sin electricidad.

Atención: es importante utilizar siempre leña seca del tamaño adecuado para alcanzar la combustión óptima.

3.8.1 Cómo utilizar el Aduro-tronic

Primer encendido de la estufa

La primera vez que encienda la estufa necesitará abrir la entrada de aire primaria para que prenda la leña. Por eso, recomendamos bloquear la toma de aire primaria para que permanezca abierta. Para hacerlo, tire de la toma de aire primaria hasta el final y a continuación fíjela con la llave Aduro (véase ilustración). Cuando la estufa esté caliente o haya una base de brasas en la cámara de combustión, puede poner el Aduro-tronic en posición automática (es decir, retire la llave Aduro).

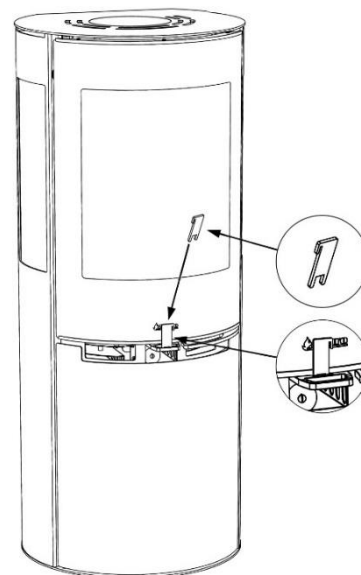
Otra opción, es dejar la puerta entreabierta durante los primeros minutos de la fase de encendido (sin llave).

Al recargar leña

Cada vez que se introduce leña nueva en la estufa, hay que añadir la medida precisa de aire primario durante los primeros minutos. Es importante no añadir aire primario durante demasiado tiempo, para garantizar una combustión óptima. El Aduro-tronic se ocupa de cerrar el aire primario en el momento adecuado. Para activar el sistema automático, abra la toma de aire cada vez que introduzca leña. El sistema automático Aduro-tronic cerrará la toma gradualmente en el tiempo programado.

Regulación del sistema automático Aduro-tronic

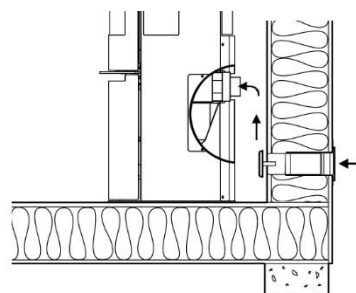
El sistema automático está configurado para cerrar el aire primario en el transcurso de los primeros 5 minutos. Esta configuración de tiempo es la que se utiliza en las pruebas efectuadas a las estufas en el Instituto Tecnológico (Teknologisk Institut) con leña de tamaño "estándar" y una humedad óptima del 17-18



%. El tamaño estándar de los leños es de unos 30 cm de longitud y aproximadamente 10 x 10 cm de grosor. En la prueba se utiliza una chimenea "estándar". En la práctica, estas condiciones pueden cambiar; por eso puede configurar el sistema Aduro-tronic según sus necesidades. Si quiere que la toma de aire primario se cierre un poco más despacio (por ejemplo si su chimenea tiene menos tiro, si su leña es un poco más grande, o si quiere añadir leña con intervalos de tiempo más largos), regule el Aduro-tronic ajustando el tornillo de la parte frontal con una llave Allen pequeña. Si gira el tornillo a la derecha, tardará más en cerrarse; si lo gira hacia la izquierda, tardará menos. Tenga en cuenta que el Aduro-tronic no puede tardar más de 6 minutos en cerrarse.

3.9 Ventilación/ Entrada de aire externa

Para funcionar de forma óptima, la estufa de leña necesita suministro de aire para la combustión. Por eso es necesario que entre suficiente aire en la habitación en la que se encuentra la estufa. En las casas pequeñas, los extractores potentes o los sistemas de ventilación pueden generar bajas presiones alrededor de la estufa, lo cual genera problemas de humo y mala combustión. En estos casos será necesario entreabrir una ventana para proporcionar suficiente aire para la combustión y acabar con la baja presión. Otra opción es instalar una rejilla de ventilación en la habitación en que se encuentra la estufa. La combustión emplea unos 25 m³/h.



4.0 La chimenea

Datos para calcular el tipo de chimenea:

	Madera
Temperatura del humo calculada a [20°C]	273
Tiro de la chimenea durante la prueba [mbar]/[Pa]	0,13/13
Fluido de masa del humo [g/s]	5,7

La combustión óptima se alcanza con un tiro constante de entre 0,10 y 0,14 mbar, calculados para el tubo de humos situado encima de la estufa. Hay muchos factores que influyen en el tiro de la chimenea, como por ejemplo la temperatura exterior, la fuerza del viento y los edificios circundantes. Si no es posible establecer una chimenea de tiro natural, se puede instalar un extractor de humo. Si el tiro es demasiado fuerte, se puede montar un regulador de tiro. Póngase en contacto con su técnico para asesorarse al respecto.

La chimenea debe ser suficientemente alta para proporcionar un tiro adecuado (superior a 12 pa). Si no se alcanza el tiro recomendado, pueden aparecer problemas de humo en la cámara de combustión al encender la estufa.

4.1 Mal tiro en la chimenea

Si la chimenea es demasiado baja, demasiado ancha o no está bien aislada, puede haber problemas de tiro (pida a un técnico que lo valore). El tiro debe ser de aproximadamente 0,10 – 0,14 mbar para proporcionar una combustión satisfactoria y reducir los escapes de humo. La forma más sencilla de solucionar los problemas de tiro es instalar el Aduro DraftOptimizer – Para más información consultar <http://www.aduro.es/accesorios/aduro-draftoptimizer>.

Si el técnico considera que el tiro es correcto, pero aun así tiene problemas de encendido, puede probar a alargar la fase de encendido/utilizar virutas de madera para que la chimenea se caliente bien. El tiro de la chimenea solo es óptimo cuando la chimenea está caliente. La fase de encendido se puede alargar utilizando virutas y 1 ó 2 pastillas de encendido. Cuando haya brasas, añada 2 ó 3 trozos de leña seca.

4.2 El tiro durante la combustión con pellet

El tiro de la chimenea afecta a la combustión del pellet. En caso necesario, se puede reducir el tiro con un regulador de tiro o aumentarlo con el Draft Optimizer.

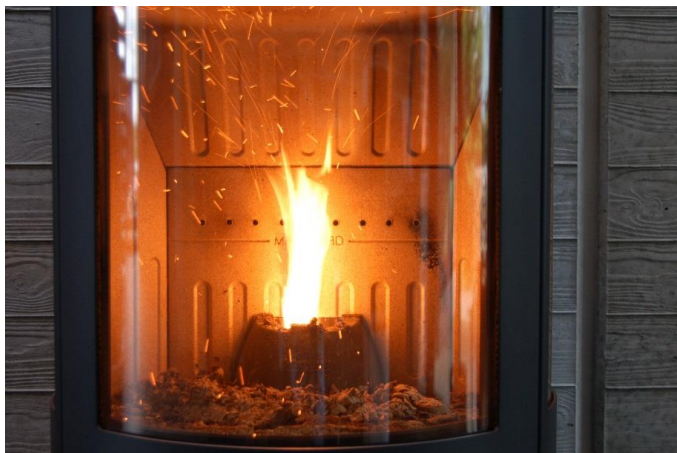
El Aduro DraftOptimizer puede conectarse con la Aduro H1 y ajustar automáticamente el tiro para asegurar una combustión óptima. Mas información en www.adurofire.es

A continuación vemos 3 ejemplos de combustión con pellet, con distinto tipo de tiro.

Tiro correcto: Llama optima y pocas particulas de pellet sin quemar.



Tiro muy fuerte: La llama genera cenizas ardiendo que salen del quemador de pellet (particulas de pellet ardiendo)



Tiro muy débil: La llama es baja y salta del quemador pellet sin quemar.



5.0 Mantenimiento de la estufa

Diariamente/cuando se use pellet:

Cuando se añade pellet, hay que cepillar la base metálica del quemador de pellet y limpiar las cenizas. Esperar a que la estufa esté fría. Abrir la Puerta de la cámara de combustión y levantar el quemador de pellets (el cono de hierro fundido con el logo de Aduro). Cepillar las cenizas a través de la rejilla de la cámara de combustión. Hay que tener cuidado de no empujar las cenizas por el tornillo sin fin. Colocar de nuevo el quemador de pellet.

Vaciar la el cajón de las cenizas cuando sea necesario.

Regularmente, cuando sea necesario:

Cenizas

Vacíe el cajón para ceniza antes de que se llene del todo. Deje siempre una capa de ceniza en el fondo de la estufa, ya que aísla la cámara de combustión y facilita el encendido..

Retirar el quemador de fundición y limpiar las cenizas del tornillo sin fin con una aspiradora. Para limpiar más fácilmente la cavidad del tornillo sin fin, coloque un anillo de papel en la entrada para que el tubo de la aspiradora se mantenga fijo. Ya se pueden aspirar las cenizas.

Cristal

La leña húmeda puede provocar manchas de hollín en el cristal. Estas manchas se pueden eliminar fácilmente pasando un paño húmedo impregnado en cenizas frías por el cristal sucio. También hay productos de limpieza específicos para eliminar hollín de los cristales, como por ejemplo las esponjas Aduro Easy Clean.

Depósito de pellet

Queme todos los pellets y cepille la zona del quemador.

Periodicamente – tras 500 horas de uso:

Retirar las placas de vermiculite de la cámara de combustión. Primero retire los paneles laterales, después el deflector y por último el panel del fondo. Limpiar el polvo de los paneles y del interior de la estufa. Retirar el quemador de fundición, incluida la base. Para ello retire primero el quemador superior y después retire la base del quemador.

Aspire toda la zona por detrás de quemador, al rededor del tonillo sin fin y y toda el area. Una vez limpio, hay que montar las piezas en orden inverso.

Si la estufa está colocada en una zona con polvo, será necesario limpiar el ventilador.

Anualmente:

Hay que vaciar el contenedor de pellet antes de realizar este mantenimiento. Hay que quemar los pellet. Después desconectar la estufa y esperar a que se enfríe.

Limpiar el depósito de pellet, la cámara de combustión, quemador de pellet y salida de humos (normalmente realizado por un dehollinador). El depósito tiene que estar seco y limpio. Recomendamos un mantenimiento anual en el que se van a comprobar los siguientes puntos:

- Desmontar la placa trasera.
- Inspeccionar y limpiar el ventilador.
- Desmontar la placa lateral e inspeccionar el encendedor cerámico. Si se detecta una deformación o defector, reemplazar el encendedor.
- Desmontar la placa lateral sobre el tornillo sin fin secundario. (tornillo sin fin cortol)
- Desmontar el motor y el tornillo. Limpiar el tornillo y el tubo. Revisar.
- Confirmar que la entrada de aire Cierra sin problema y que la Puerta Cierra.
- Desatornillar la placa de control y saque cuidadosamente la placa unos 20 cm.
- Limpiar la placa de control con un aspirador, un cepillo o aire.
- Ensamblar de nuevo la estufa, enchufarla y añadir pellet.
- Llenar el tornillo sin fin de pellet, ver puesta en marcha.

Juntas

Con el tiempo las juntas se desgastan y por tanto hay que vigilarlas. Si no cierran bien, hay que cambiarlas.

Cámara de combustión

Las planchas amarillas de la cámara de combustión se consumen naturalmente y hay que cambiarlas cuando presenten grietas de más de medio centímetro. La durabilidad de las planchas depende de la frecuencia y potencia a la que utilice la estufa. Puede cambiar las planchas usted mismo (disponible en un kit listo para usar). Encontrará más información en www.aduroshop.com. También puede comprar planchas completas y cortarlas usted mismo a la misma medida que las planchas desgastadas.

Limpieza de la Aduro H1

La superficie de la estufa está pintada con una pintura Senotherm® resistente al calor, que solo necesita ser aspirada usando un cepillo suave o que le quite el polvo con un paño seco. No utilice productos abrasivos ni otros disolventes, ya que eliminarían la pintura. **No limpie** la estufa con agua.

El interior y el tubo de humos de la estufa se pueden limpiar a través de la puerta o mediante el orificio de limpieza del tubo. Las piedras ignífugas superiores se pueden sacar. Para acceder fácilmente a la parte superior de la estufa y al tubo, desmonte el deflector metálico. También puede retirar el tubo de humos para limpiarlo. El interior de la estufa y el tubo de humos deben limpiarse todos los años o cuando sea necesario, según la frecuencia con que se utilice la estufa de leña. Puede encargar esta tarea a un deshollinador certificado.

Reparación de la superficie

Si aparecen rayajos o signos de desgaste en la superficie de su estufa, se puede tratar/renovar la estufa con la laca Senotherm® original, disponible en spray en color negro y gris en su distribuidor habitual.

Atención: todos los trabajos de mantenimiento deben realizarse cuando la estufa esté fría.

Piezas de recambio y modificaciones no autorizadas

Utilice únicamente piezas de recambio originales. Encontrará más información en www.aduroshop.com. Se prohíbe realizar modificaciones no autorizadas a la estufa, ya que dejaría de cumplir las especificaciones homologadas.

6.0 Accesorios

Ofrecemos un amplio surtido de accesorios para las estufas Aduro:

- Juego de herramientas
- Cestas de fieltro, PET y cuero
- Cubetas para leña
- Rejas de protección.
- Cestas para leña y cubetas para cenizas
- Protectores de suelo de cristal y acero
- Tubo de humos
- Aduro Easy Firestarter
- Aduro Easy Clean

7.0 Garantía

Conforme a las leyes mercantiles, la garantía cubre dos años a contar desde la fecha de adquisición de la estufa Aduro H1. El recibo de compra indica la fecha de adquisición. La garantía no cubre daños provocados por una mala instalación o un mal uso de la estufa de leña. Asimismo, la garantía no cubre los elementos sueltos ni las piezas de desgaste (piedras ignífugas, cristal, juntas, guías, encendedor cerámico, interruptores y sensores), ya que estos se desgastan con el uso habitual. Estas piezas pueden comprarse como piezas de repuesto. Tampoco están cubiertos los daños causados por sobrecarga eléctrica, condensación en la chimenea o tiro incorrecto en la chimenea, así como limpieza y mantenimiento de la estufa.

8.0 Control de la Aduro H1

La Aduro H1 tiene las siguientes señales de ALARMA que indican que la estufa tiene que dejar de funcionar en modo pellet inmediatamente:

SMOKE SENSOR: Sensor de humo.

SHAFT SENSOR: Problema en el tornillo sin fin. .

TERMO: Tornillo sin fin demasiado caliente.

DOOR CONTACT: Puerta abierta.

PELLET DAMPER: Entrada de aire de pellet cerrada.

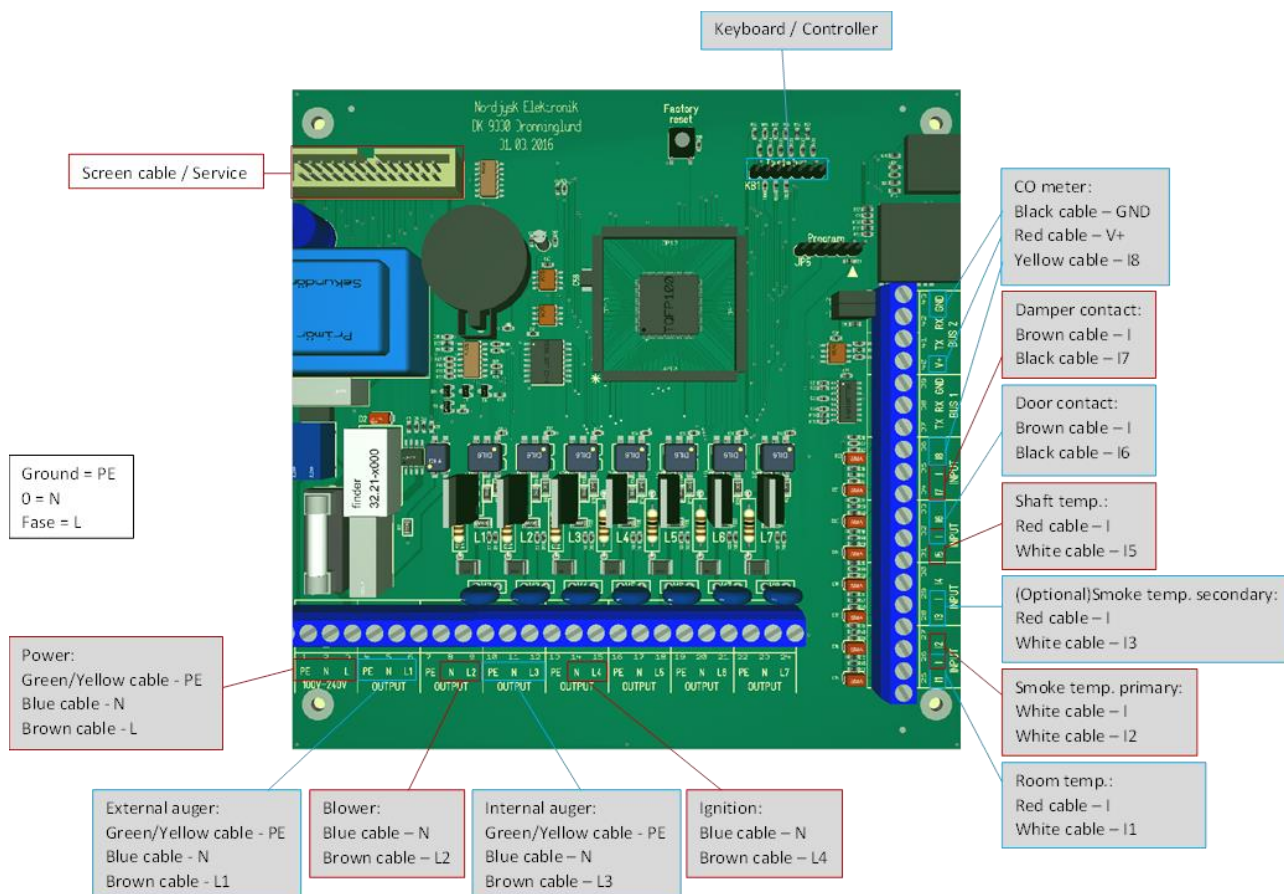
EXIT: Problema de salida de pellet por el tornillo sin fin externo.

FUEL: Temperatura del humo muy baja tras más de 1 hora funcionando ¿Falta de pellet?

LIGHTING: No se alcanza la temperatura del humo deseada tras intentar encender el fuego 2 veces.

CO: CO (Monóxido de carbono) Nivel demasiado alto.

En estos casos la **ALARMA** aparecerá en rojo. Cuando se solucione el problema, hay que iniciar la estufa pulsando el botón **ON/OFF** 2 veces.



9.0 Preguntas frecuentes

Si necesita más información, consulte nuestra web aduro.es

¡Disfrute de su estufa!